



Originele handleiding

Documentnummer: 150000783_03_nl

Stand: 6-11-2019

BC101-30

Baalverzamelwagen

BaleCollect 1230

Vanaf machinenummer: 1017880



Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co.KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Duitsland

Telefoon centrale + 49 (0) 59 77/935-0

Telefax centrale + 49 (0) 59 77/935-339

Telefax reserveonderdelenmagazijn
binnenland + 49 (0) 59 77/935-239

Telefax reserveonderdelenmagazijn
export + 49 (0) 59 77/935-359

Internet www.landmaschinen.krone.de

<https://mediathek.krone.de/>

Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Type	
Voertuigidentificatienummer	
Bouwjaar	

Contactgegevens van uw handelaar

1	Over dit document	6
1.1	Geldigheid	6
1.2	Nabestelling	6
1.3	Andere geldende documenten	6
1.4	Doelgroep van dit document	6
1.5	Zo gebruikt u dit document	6
1.5.1	Lijsten en verwijzingen	6
1.5.2	Richtingsgegevens	7
1.5.3	Het begrip "Machine"	7
1.5.4	Afbeeldingen	7
1.5.5	Omvang van het document	7
1.5.6	Weergavemiddelen	7
1.5.7	Omrekeningstabel	9
2	Veiligheid	11
2.1	Gebruik volgens bestemming	11
2.2	Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik	11
2.3	Gebruiksduur van de machine	12
2.4	Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	12
2.4.1	Belang van de handleiding	12
2.4.2	Kwalificatie van het bedieningspersoneel	12
2.4.3	Kwalificatie van het vakpersoneel	13
2.4.4	Kinderen in gevaar	13
2.4.5	Machine aankoppelen	13
2.4.6	Constructieve wijzigingen aan de machine	13
2.4.7	Extra uitrustingen en reserveonderdelen	14
2.4.8	Werkplekken aan de machine	14
2.4.9	Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand	14
2.4.10	Gevarenzones	15
2.4.11	Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	16
2.4.12	Persoonlijke beschermingsmiddelen	16
2.4.13	Veiligheidsaanduidingen aan de machine	17
2.4.14	Verkeersveiligheid	17
2.4.15	Machine veilig parkeren	18
2.4.16	Bedrijfsstoffen	18
2.4.17	Gevarenbronnen aan de machine	19
2.4.18	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	20
2.4.19	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden	21
2.4.20	Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	21
2.5	Veiligheidsroutines	22
2.5.1	Machine stopzetten en beveiligen	22
2.5.2	Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken	22
2.5.3	Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren	23
2.5.4	Actortest uitvoeren	23
2.6	Veiligheidsstickers aan de machine	24
2.7	Veiligheidsuitrusting	26
3	Gegevensopslag	27
4	Machinebeschrijving	28
4.1	Machineoverzicht	28
4.2	Markering	28
4.3	Verzamelproces	29
4.4	Hydraulisch systeem	29
5	Technische gegevens	31
5.1	Bedrijfsstoffen	32
5.1.1	Smeervetten	32
6	Bedienings- en weergave-elementen	33
6.1	Bedieningselementen aan zijde van de grootpakpers	33
6.2	ISOBUS-terminal	33

7	Eerste inbedrijfstelling	34
7.1	Checklist voor de eerste inbedrijfstelling	34
7.2	Schuinite van de platforms instellen	35
8	Inbedrijfstelling	37
8.1	Hydraulische slangen vastkoppelen (trekker met Load-Sensing-systeem)	37
8.2	Hydraulische slangen vastkoppelen (trekker met constante stroom-systeem).....	38
8.3	KRONE ISOBUS terminal aansluiten	40
8.4	Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten	47
8.5	Baalverzamelwagen aan de grootpakpers vastkoppelen	47
8.6	Hydraulische slangen aan de grootpakpers vastkoppelen	48
8.7	Verlichting voor het rijden op de weg aan de grootpakpers aansluiten	48
8.8	Elektrische aansluiting aan de grootpakpers aansluiten	49
8.9	Veiligheidsketting monteren.....	50
9	Bediening.....	51
9.1	In de modus werken op het veld wisselen (via de toets)	51
9.2	Steunvoet bedienen	52
9.3	Wielwigen aanbrengen	53
10	KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)	54
10.1	Touchdisplay	54
10.2	Terminal in- of uitschakelen	55
10.3	Display-opbouw	56
10.4	Opbouw van de KRONE machinetoepassing	56
11	Extern ISOBUS-terminal.....	58
11.1	Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal	58
12	Terminal – machinefuncties	59
12.1	Statusregel.....	59
12.2	Toetsen	60
12.3	Weergaven in het werkscherm	63
12.4	Weergaven in de infobalk	64
12.5	Werkscherm oproepen	65
12.6	Automatisch bedrijf starten/beëindigen.....	65
12.7	Menu "Teller/Detailteller" opvragen	66
12.8	Afschuiver bedienen	66
12.9	Menuniveau opvragen	66
12.10	Wisselen in de modus rijden op de weg	66
12.11	In de modus werken op het veld wisselen (via het terminal)	67
12.12	Aflegmodus selecteren	67
12.13	Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg	68
12.14	Werklampen aan-/uitschakelen	68
12.15	Machine via joystick bedienen	69
12.15.1	Auxiliary-functies (AUX)	69
12.15.2	Auxiliary-toewijzing van een joystick.....	69
13	Terminal – menu's	70
13.1	Menustructuur	70
13.2	Terugkerende symbolen	71
13.3	Menuniveau oproepen	72
13.4	Menu selecteren	72
13.5	Waarde wijzigen	73
13.6	Modus wijzigen	74
13.7	Menu 1 "Handmatige bediening"	75
13.8	Menu 4 "Weeginrichting"	77
13.9	Menu 13 "Tellers"	79
13.9.1	Menu 13-1 "Klantenteller"	79
13.9.1.1	Detailteller	81
13.9.2	Menu 13-2 "Totaalteller"	83
13.10	Menu 14 "ISOBUS"	84
13.10.1	Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheid-/rijrichting"	85

13.10.2	Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen".....	85
13.10.3	Menu 14-5 "SmartConnect".....	86
13.10.4	Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals".....	86
13.11	Menu 15 "Instellingen".....	87
13.11.1	Menu 15-1 "Sensortest".....	88
13.11.2	Menu 15-2 "Actortest".....	91
13.11.3	Menu 15-3 "Software-info".....	94
13.11.4	Menu 15-4 "Foutenlijst".....	94
13.11.4.1	Storingen wissen.....	96
14	Rijden en transport.....	97
14.1	De machine voorbereiden voor het rijden op de weg.....	97
14.2	Verlichting voor rijden op de weg controleren.....	98
14.3	Machine parkeren.....	98
14.4	De machine voorbereiden voor het transport.....	99
14.4.1	Machine optillen.....	99
14.4.2	Machine vaststijgen.....	100
15	Instellingen.....	102
15.1	Afschuifsnijheid van de afschuiver instellen.....	102
16	Onderhoud - algemeen.....	103
16.1	Onderhoudstabel.....	103
16.1.1	Onderhoud – voor het seizoen.....	103
16.1.2	Onderhoud – na ieder seizoen.....	104
16.1.3	Onderhoud - eenmalig na 10 uur.....	104
16.1.4	Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks.....	104
16.1.5	Onderhoud – om de 50 uur.....	104
16.2	Aandraaimomenten.....	105
16.3	Glijrails controleren/vervangen.....	108
16.4	Controle/onderhoud banden.....	108
16.5	Machine reinigen.....	110
17	Onderhoud - Smering.....	112
17.1	Smeerschema – machine.....	112
18	Onderhoud - hydraulisch systeem.....	118
18.1	Filterelement aan hogedrukfilter vervangen.....	119
18.2	Hydraulische slangen controleren.....	120
19	Storing, oorzaak en oplossing.....	121
19.1	Storingen van het elektrisch systeem/elektronica.....	121
19.1.1	Foutmeldingen.....	121
19.1.1.1	Mogelijke foutsoorten (FMI).....	122
19.1.2	Overzicht besturingsapparaten.....	123
19.1.3	Overzicht zekeringen.....	123
19.1.4	Sensor-/actorfouten verhelpen.....	124
19.1.5	Foutenlijst.....	124
19.2	Storingen in het automatisch bedrijf.....	138
19.3	De schuifte van de platformen aan de zijkant reduceren.....	138
20	Afvalverwijdering.....	140
21	Bijlage.....	141
21.1	Hydraulisch schakelschema – Werkhydrauliek.....	141
21.2	Hydraulisch schakelschema – BiG Pack/BaleCollect aan trekkerzijde vastkoppelen.....	144
21.2.1	BiG Pack via dubbelwerkend besturingsapparaat (circulatie)/BaleCollect/trekker met Load-Sensing-systeem.....	144
21.2.2	Alle BiG Pack/BaleCollect/trekker met constante stroom-systeem.....	146
21.2.3	Alle BiG Pack "Comfort" of "Comfort 1.0"/BaleCollect/trekker met Load-Sensing-systeem.....	148
22	Trefwoordenlijst.....	150
23	Conformiteitsverklaring.....	157

1 Over dit document

1.1 Geldigheid

Dit document is geldig voor machines van het type:

BC101-30 (BaleCollect 1230)

Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in dit document komen overeen met de stand ten tijde van publicatie.

Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

1.2 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Verder kan het document ook online via KRONE MEDIA <https://mediathek.krone.de/> worden gedownload.

1.3 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen.

- Handleiding grootpakpers, KRONE
- Montagehandleiding, KRONE
- Handleiding terminal

1.4 Doelgroep van dit document

Dit document richt zich tot de operator van de machine, die voldoet aan de minimum eisen m.b.t. de personeelkwalificatie, [zie pagina 12](#).

1.5 Zo gebruikt u dit document

1.5.1 Lijsten en verwijzingen

Inhoudsopgave/kopteksten

De inhoudsopgave en de kopteksten in dit document zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

Trefwoordenlijst

In de trefwoordenlijst is via trefwoorden in alfabetische volgorde gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van dit document.

Kruisverwijzingen

In de tekst staan kruisverwijzingen die naar een ander document of met vermelding van een pagina naar een andere plaats in het document verwijzen.

Voorbeelden:

- Alle schroeven aan de machine op vast zitten controleren, [zie pagina 7](#). (**INFO:** wanneer u dit document in elektronische vorm gebruikt, komt u per muisklik op de link naar de aangegeven pagina.)
- Meer informatie staat vermeld in de bedrijfshandleiding van de fabrikant van de tussenas.

1.5.2 Richtingsgegevens

Richtingsaanduidingen in dit document zoals voor, achter, rechts en links zijn altijd in rijrichting van de machine bedoeld.

1.5.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt de exact-hakselaar ook aangeduid met het begrip "machine".

1.5.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd het exacte machinetype weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding komt altijd overeen met het machinetype van dit document.

1.5.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

1.5.6 Weergavemiddelen

Symbolen in de tekst

Om de tekst overzichtelijker weer te geven worden de volgende weergavemiddelen (symbolen) gebruikt:

- ▶ Deze pijl duidt een **handelingsstap** aan. Meerdere opeenvolgende pijlen geven een handelingsvolgorde aan die stap voor stap moet worden uitgevoerd.
- ✓ Dit symbool geeft een **voorwaarde** aan waaraan voldaan moet zijn om een handelingsstap resp. een handelingsvolgorde uit te voeren.
- ⇒ Deze pijl geeft een **tussenresultaat** van een handelingsstap aan.
- ➡ Deze pijl geeft het **resultaat** van een handelingsstap of een handelingsvolgorde aan.
- Dit punt geeft een **opsomming** aan. Als de punt ingesprongen is, geeft hij het tweede niveau van de opsomming aan.

Symbolen in afbeeldingen

In de afbeeldingen kunnen de volgende symbolen worden gebruikt:

Symbol	Toelichting	Symbol	Toelichting
①	Referentieteken voor onderdeel	I	Positie van een onderdeel (bijv. van positie I naar positie II verplaatsen)
x	Maten (bijv. ook b = breedte, h = hoogte, l = lengte)		Vergroting van een beeldsegment
LH	Linkerzijde van de machine	RH	Rechterzijde van de machine
	Rijrichting	↑	Bewegingsrichting
—	Referentielijn voor zichtbaar materiaal	-----	Referentielijn voor verborgen materiaal
----	Middellijn	—	Installatieweg
	geopend		gesloten
 	Vloeibaar smeermiddel (bijv. smeerolie) aanbrengen	 	Smeervet aanbrengen

Waarschuwingsaanwijzingen

Waarschuwingen voor gevaren zijn in deze handleiding duidelijk van de overige tekst onderscheiden en aangegeven met een gevaarsymbool en signaalwoorden.

De waarschuwingaanwijzingen moeten worden gelezen en de maatregelen moeten in acht worden genomen om persoonlijk letsel te voorkomen.

Toelichting van het gevaarsymbool



Dit is het gevaarsymbool waarmee wordt gewaarschuwd voor gevaar voor letsel.

Neem alle aanwijzingen die met het gevaarsymbool zijn aangegeven in acht om letsel of de dood te voorkomen.

Toelichting van de signaalwoorden

GEVAAR

Met het signaalwoord GEVAAR wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die onherroepelijk tot ernstig letsel of de dood zal leiden, als de waarschuwingaanwijzing niet in acht wordt genomen.

WAARSCHUWING

Met het signaalwoord WAARSCHUWING wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of de dood kan leiden, als de waarschuwingaanwijzing niet in acht wordt genomen.

VOORZICHTIG

Met het signaalwoord VOORZICHTIG wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot licht tot matig ernstig letsel kan leiden, als de waarschuwingaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Voorbeeld van een waarschuwingaanwijzing:

 WAARSCHUWING

Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes

Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd en kunnen in de ogen komen. Daardoor kan oogletsel ontstaan.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht persoonlijke beschermende uitrusting dragen (bijv. veiligheidsbril).

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en zijn aangegeven met het woord "Let op".

Voorbeeld:

AANWIJZING

Schade aan de aandrijfkast door te laag oliepeil

Bij te laag oliepeil kan er schade aan de aandrijvingen ontstaan.

- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie regelmatig controleren en indien nodig bijvullen.
- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie ca. 3 tot 4 uur na uitschakelen van de machine en alleen bij waterpas staande machine controleren.

Aanwijzingen met informatie en adviezen

Extra informatie en aanbevelingen voor een storingsvrije en productieve werking van de machine zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en met het woord "Info" gekenmerkt.

Voorbeeld:

INFO

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de fabrikant of bij de geautoriseerde vakhandel worden besteld.

1.5.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenhedennaam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Vlakke	Hectare	ha	2,47105	Acre	acres
Volumestroom	Liter per minuut	l/min	0,2642	US gallons per minuut	gpm
	Kubieke meters per uur	m³/h	4,4029		
Kracht	Newton	N	0,2248	Pound-force	lbf
Lengte	Millimeter	mm	0,03937	Inch	in.
	Meter	m	3,2808	Voet	ft.
Capaciteit	Kilowatt	kW	1,3410	Paardenkracht	PK

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenhedennaam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Druk	Kilopascal	kPa	0,1450	Pond per vierkante inch	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (niet-SI)	bar	14,5038		
Draaimoment	Newtonmeter	Nm	0,7376	Pound-foot of foot-pound	ft-lbf
			8,8507	Pound-inch of inch-pound	in-lbf
Temperatuur	Graden Celsius	°C	°C x 1,8 + 32	Graden Fahrenheit	°F
Snelheid	Meter per minuut	m/min	3,2808	Voet per minuut	ft/min
	Meter per seconde	m/s	3,2808	Voet per seconde	ft/s
	Kilometer per uur	km/h	0,6215	Mijlen per uur	mph
Volume	Liter	l	0,2642	US gallons	US gal.
	Milliliter	ml	0,0338	US ons	US oz.
	Kubieke centimeter	cm ³	0,0610	Kubieke inch	in ³
Gewicht	Kilogram	kg	2,2046	Pond	lbs

2 **Veiligheid**

2.1 **Gebruik volgens bestemming**

Deze machine is een baalverzamelwagen en is bestemd om de grote baal van de KRONE-grootpakpers op te nemen, te verzamelen en op het veld neer te leggen.

De baalverzamelwagen is voor de montage aan de KRONE-grootpakpers bestemd en mag alleen met een KRONE-grootpakpers worden gebruikt, waarvoor een overeenkomstige bedrijfsvergunning voor gebruik op de openbare weg aanwezig is.

De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in de landbouw en mag alleen worden ingezet wanneer

- alle veiligheidsinrichtingen overeenkomstig de handleiding aanwezig zijn en zich in de beschermende stand bevinden.
- alle veiligheidsaanwijzingen van de handleiding in acht worden genomen en worden opgevolgd, zowel in het hoofdstuk "Principiële veiligheidsaanwijzingen", [zie pagina 12](#), als ook direct in de hoofdstukken van de handleiding.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de door de machinefabrikant gestelde eisen voor de kwalificatie van het personeel, [zie pagina 12](#).

De handleiding is onderdeel van de machine en moet daarom tijdens het gebruik worden meegenomen. De bediening van de machine mag alleen na de instructie en onder inachtneming van deze handleiding plaatsvinden.

Toepassingen van de machine die niet in de handleiding staan beschreven, kunnen tot ernstig letsel of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine negatief beïnvloeden of de correcte functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende aansprakelijkheid.

Tot het doelmatig gebruik behoort tevens het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven werkings-, onderhouds- en instandhoudingsvoorwaarden..

2.2 **Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik**

Elk gebruik in afwijking van het beoogd gebruik, [zie pagina 11](#), is een niet-beoogd gebruik en vormt daarmee een "verkeerd gebruik" als bedoeld in de Machinerichtlijn. Voor de hieruit voortvloeiende schade is niet de fabrikant, maar alleen de gebruiker aansprakelijk.

Dergelijke verkeerde toepassingen zijn bijv.:

- Ver- of bewerking van oogstgoederen die niet bij het beoogd gebruik worden genoemd, [zie pagina 11](#)
- Transport van personen
- Transport van goederen
- Overschrijding van het toegestane technische totale gewicht
- Niet-inachtneming van veiligheidsstickers op de machine en veiligheidsaanwijzingen in de handleiding
- Verhelpen van storingen, uitvoering van instel-, reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in strijd met de gegevens in de handleiding
- Eigenmachtige veranderingen aan de machine
- Aanbrengen van niet toegestane/goedgekeurde aanvullende uitrusting
- Gebruik van niet originele KRONE vervangingsonderdelen
- Stationaire werking van de machine

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine en het veilig gebruik negatief beïnvloeden of de correcte werking storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

2.3 **Gebruiksduur van de machine**

- De gebruiksduur van deze machine is afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.
- Theoretisch is de gebruiksduur van deze machine onbegrensd omdat alle versleten of beschadigde onderdelen kunnen worden vervangen.

2.4 **Fundamentele veiligheidsaanwijzingen**

Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen

Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

2.4.1 **Belang van de handleiding**

De handleiding is een belangrijk document en een onderdeel van de machine. Zij is bedoeld voor de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante gegevens.

Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- ▶ Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- ▶ De handleiding binnen handbereik van de gebruiker van de machine bewaren.
- ▶ De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

2.4.2 **Kwalificatie van het bedieningspersoneel**

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
- Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

2.4.3 **Kwalificatie van het vakpersoneel**

Wanneer de uit te voeren werkzaamheden (montage, ombouw, inrichting, uitbreiding, reparatie, montage achteraf) onvakkundig aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om ongevallen te voorkomen, moet elke persoon die werkzaamheden volgens deze handleiding uitvoert, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij/zij is een gekwalificeerde vakman met overeenkomstige opleiding.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de (gedeeltelijk) gedemonteerde machine te monteren zoals het volgens de montagehandleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de functie van de machine uit te breiden, te veranderen, te repareren zoals het volgens de overeenkomstige handleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij kan de uit te voeren werkzaamheden in het kader van deze handleiding overeenkomstig de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij/zij begrijpt de werking van de uit te voeren werkzaamheden en de machine en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.

2.4.4 **Kinderen in gevaar**

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar.

Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- ▶ Kinderen weghouden van de machine.
- ▶ Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- ▶ Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenzone bevinden.

2.4.5 **Machine aankoppelen**

Door de foutieve aankoppeling van de combinatie (trekker/grootpakpers) en baalverzamelwagen ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- ▶ Let bij het vastkoppelen op alle handleidingen:
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de grootpakpers
 - de handleiding van de baalverzamelwagen
- ▶ Let op het veranderde rijgedrag.

2.4.6 **Constructieve wijzigingen aan de machine**

Niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen afbreuk doen aan de deugdelijke en veilige werking van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

2.4.7 **Extra uitrustingen en reserveonderdelen**

Extra uitrustingen en reserveonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

2.4.8 **Werkplekken aan de machine**

Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Weggeslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- ▶ Laat nooit personen op de machine meerijden.

2.4.9 **Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand**

Gebruik alleen na correcte inbedrijfstelling

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, [zie pagina 37](#).

Technisch onberispelijke toestand van de machine

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- ▶ Voor alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie pagina 22](#).

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

- Remmen
- Besturing
- Veiligheidsinrichtingen
- Verbindingsinrichtingen
- Verlichting
- Hydrauliek
- Banden
- Tussenas

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij onverwacht veranderd rijgedrag, zichtbare schade of onverwacht veranderd bedrijfsgedrag:

- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- ▶ De oorzaak van de schade volgens deze handleiding bepalen en indien mogelijk verhelpen, [zie pagina 121](#).
- ▶ Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet worden opgevolgd, kan de machine worden beschadigd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

- maximaal toegestane bedrijfsdruk van de hydrauliek
 - maximaal toegestaan totaal gewicht
 - maximaal toegestane aslast/aslasten
 - maximaal toegestane transportlengte en -breedte
- ▶ Grenswaarden aanhouden, [zie pagina 31](#).

2.4.10 **Gevarenczones**

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenczone ontstaan.

Om niet in de gevarenczone van de machine te komen moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben overschreden.
- ▶ Wanneer personen de veiligheidsafstand overschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- ▶ Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

Bij het manoeuvreren en het werken op het veld	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- ▶ Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
 - De handleiding van de trekker
 - De handleiding van de grootpakpers
 - De handleiding van de baalverzamelwagen

Gevarenzone tussen grootpakpers en baalverzamelwagen

Bij verblijf tussen grootpakpers en baalverzamelwagen kunnen personen door weggrollen van de grootpakpers, de baalverzamelwagen, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig gewond raken of overlijden.

- ▶ Voor alle werkzaamheden tussen grootpakpers en baalverzamelwagen: De machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 22](#). Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.

Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- ▶ Vóór het starten van de machine alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- ▶ Wanneer er een gevaarlijke situatie ontstaat, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

2.4.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- ▶ Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- ▶ Gedeïmonteerde veiligheidsinrichtingen en alle machinedelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermingspositie zetten.
- ▶ Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

2.4.12 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

- Geschikte veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- Nauwsluitende veiligheidskleding
- Gehoorbescherming
- Veiligheidsbril
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- ▶ Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.
- ▶ Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

2.4.13 Veiligheidsaanduidingen aan de machine

Veiligheidsstickers aan de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel van personen.

- ▶ Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- ▶ Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- ▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- ▶ Vervangingsonderdelen voorzien van de voorgeschreven veiligheidsstickers.

Beschrijvingen, toelichtingen en bestelnummers van de veiligheidsstickers, [zie pagina 24](#).

2.4.14 Verkeersveiligheid

Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

- ▶ Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.
- ▶ Voor het rijden op de weg de desbetreffende verlichting inschakelen en de functie ervan controleren.
- ▶ Voor het rijden op de weg alle afsluitkranen voor de hydraulische voorziening van de machine tussen trekker en machine sluiten.
- ▶ Voor het rijden op de weg de besturingsapparaten van de trekker in neutrale stand brengen en vergrendelen.

Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Aangekoppelde en aangebouwde machines veranderen de rijeigenschappen van de trekker. De rijeigenschappen zijn ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- ▶ Neem de maatregelen voor het rijden op de weg en in het veld in acht, [zie pagina 97](#).

Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- ▶ Telkens voor het rijden op de weg de machine hiervoor voorbereiden, [zie pagina 97](#).

Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte

Door het uitzwenken van de machine bij het rijden door bochten en door de totale breedte kunnen ongevallen worden veroorzaakt.

- ▶ De totale breedte van de trekker-machine-combinatie in acht nemen.
- ▶ Rekening houden met het grotere zwenkbereik bij het rijden door bochten.
- ▶ De rijsnelheid bij het rijden door bochten aanpassen.
- ▶ Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

Gevaar bij de werking van de machine op een helling.

De machine kan bij de werking op een helling kantelen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alleen op een helling werken en rijden als de bodem van de helling vlak is en wanneer gegarandeerd is dat de banden grip hebben op de bodem.
- ▶ De machine met geringe snelheid omkeren. Een grote bocht rijden bij het omkeren.
- ▶ Dwars op de helling rijden vermijden omdat vooral door de extra lading en het uitvoeren van machinefuncties het zwaartepunt van de machine wordt veranderd.
- ▶ Vermijd rukachtige bewegingen op de helling.
- ▶ Parkeer de machine niet op een helling.

2.4.15 Machine veilig parkeren

Een onvakkundig geparkeerde en onvoldoende beveiligde machine kan een gevaar vormen voor personen, in het bijzonder voor kinderen en kan zich ongecontroleerd in beweging zetten of omkiepen. Personen kunnen ernstig verwond of gedood worden.

- ▶ De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- ▶ In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen, [zie pagina 98](#).
- ▶ Voor het parkeren: de machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).

2.4.16 Bedrijfsstoffen

Ongeschikte bedrijfsstoffen

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen van de fabrikant voldoen.

M.b.t. de eisen aan de bedrijfsstoffen, [zie pagina 32](#).

Milieubescherming en afvalverwijdering

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. tandwielolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- ▶ De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- ▶ De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- ▶ Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende, speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank met etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

2.4.17 **Gevarenbronnen aan de machine**

Vloeistoffen onder hoge druk

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

- Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- ▶ Bij verdacht op een beschadigd hydraulisch systeem onmiddellijk de machine stopzetten en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- ▶ Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton.
- ▶ Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden.
- ▶ Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

Hete vloeistoffen

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- ▶ Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- ▶ Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Beschadigde hydraulische slangen

Beschadigde hydraulische slangen kunnen losscheuren, knappen of oliedoorlatingen veroorzaken. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ Bij vermoeden dat de hydraulische slangen beschadigd zijn, direct contact opnemen met een vakwerkplaats, [zie pagina 120](#).

2.4.18 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine

Werkzaamheden aan de stopgezette machine

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor alle reparatie-, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine de machine stilzetten en beveiligen, [zie pagina 22](#).

Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Voor alle werkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine bestaat gevaar om te vallen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Voor alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ Let op een stabiele stand.
- ▶ Een geschikte valbeveiliging gebruiken.
- ▶ Het gebied onder de montageplaats tegen vallende voorwerpen beschermen.

Omhooggeheven machine en machinedelen

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ Niet onder de omhoog geheven machine of machinedelen, die niet werden ondersteund, gaan staan, [zie pagina 22](#).
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen neerlaten.
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiligheidsondersteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Nooit aan de volgende delen lassen:
 - Aandrijving
 - Componenten van de hydrauliek
 - Componenten van de elektronica
 - Frames of dragende bouwgroepen
 - Onderstel
- ▶ Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- ▶ Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- ▶ Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de nabijheid van elektrische en hydraulische delen, kunststof delen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

2.4.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden

Onvakkundige montage of demontage van de wielen en banden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Voor wiel- en bandmontage moet voldoende kennis aanwezig zijn en voorgeschreven montagegereedschap worden gebruikt.

- ▶ Als de kennis ontbreekt, de wielen en banden laten monteren door de KRONE-dealer of een gekwalificeerde bandenservice.
- ▶ Bij het monteren van de band op de velg mag nooit de door KRONE aangegeven maximaal toegestane druk worden overschreden. Anders kan de band of zelfs de velg explosief scheuren, [zie pagina 31](#).
- ▶ Bij de montage van de wielen de wielmoeren met het voorgeschreven draaimoment monteren, [zie pagina 108](#).

2.4.20 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- ▶ Principeel: de machine uitschakelen.
- ▶ Overzicht over de gevaarlijke situatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- ▶ De plaats van het ongeval afsluiten.
- ▶ Personen uit de gevarenczone redden.
- ▶ Uit de gevarenczone weggaan en deze niet meer betreden.
- ▶ Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- ▶ Levensreddende directe maatregelen nemen.

2.5 Veiligheidsroutines

2.5.1 Machine stopzetten en beveiligen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen

Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor het verlaten van de werkplek van de operator: Machine stopzetten en beveiligen.

Om de machine te stoppen en te beveiligen:

- ▶ Machine op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Beveilig de machine met wielwiggen tegen weggrollen.

2.5.2 Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken

WAARSCHUWING

Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen

Wanneer de machine of machinedelen niet beveiligd zijn tegen omlaag zakken, kunnen de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen worden bekneld of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ De omhoog gebrachte machinedelen kunnen omlaag zakken.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen met hydraulische afsluitinrichting aan machinezijde (bijv. een afsluitkraan) beveiligen tegen omlaag zakken.
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen veilig ondersteunen.

Om de machine of machinedelen veilig te ondersteunen:

- ▶ Alleen geschikte materialen en met voldoende omvang gebruiken voor het ondersteunen, die bij belasting niet breken of meegeven.
- ▶ Bakstenen of holle bouwstenen zijn ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mogen niet worden gebruikt.
- ▶ Een autokrik is ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mag niet worden gebruikt.

2.5.3 **Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren**

 WAARSCHUWING

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- ▶ Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

- ▶ Opgetilde machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ De intervallen voor de oliepeilcontrole, olie en filterelementwissel aanhouden, [zie pagina 103](#).
- ▶ Alleen de oliekwaliteit/oliehoeveelheid gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn vermeld, [zie pagina 32](#).
- ▶ Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- ▶ De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- ▶ Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, [zie pagina 19](#).

2.5.4 **Actortest uitvoeren**

 WAARSCHUWING

Actortest veilig uitvoeren

Door het van stroom voorzien van de actoren worden functies rechtstreeks en zonder veiligheidsafvraag uitgevoerd. Daardoor kunnen machinedelen ongewenst in beweging worden gezet, personen grijpen en ernstig letsel toevoegen.

- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de actortest uitvoeren.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de actoren worden bediend.
- ▶ De actortest veilig uitvoeren.

Om de actortest veilig uit te voeren:

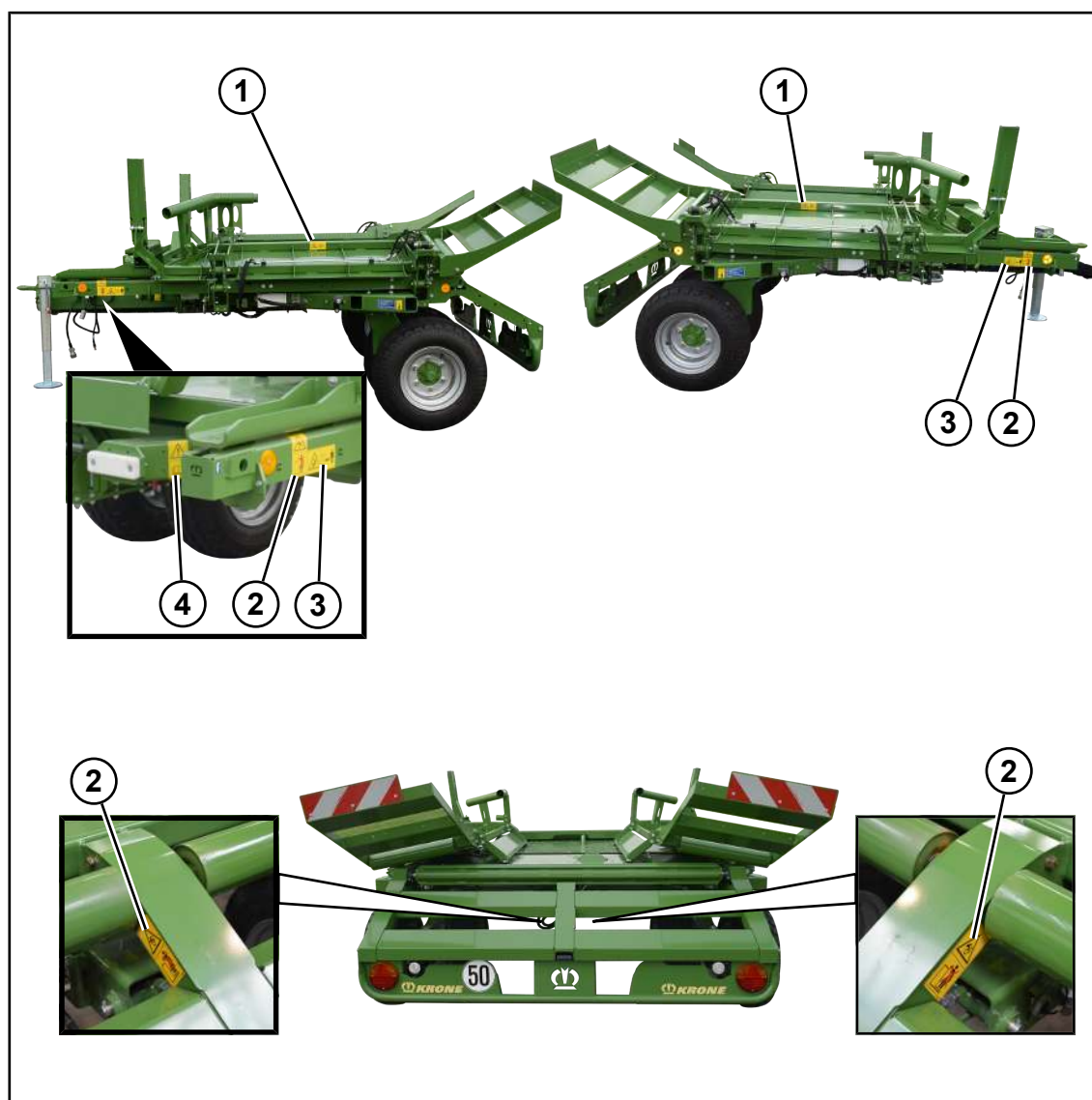
- ▶ Opgeheven machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ De gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen goed zichtbaar afsluiten.
- ▶ Ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen bevinden.
- ▶ Op contact zetten.
- ▶ De actortest alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de actoren bewogen machinedelen uitvoeren.

2.6 Veiligheidsstickers aan de machine

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

Bij het aanbrengen van veiligheidsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de stickers optimaal hechten.

Positie en betekenis van de veiligheidsstickers



BC000-000

1. Best.-nr. 939 469 1 (2x)



Gevaar door stoten of kneuzen

Door neerklappende of omlaag bewegende machinedelen bestaat levensgevaar.

- Er voor zorgen dat zich geen personen in het zwenkbereik van de machinedelen bevinden.
- Afstand houden tot bewegende machinedelen.

2. Best.-nr. 939 408 2 (4 x)

	Gevaar door draaiende machinedelen Bij het beklimmen van de machine bij draaiende aftakas bestaat gevaar om door draaiende machinedelen naar binnen te worden getrokken. ► Voor het beklimmen van de machine de aftakas en de motor uitschakelen.
---	--

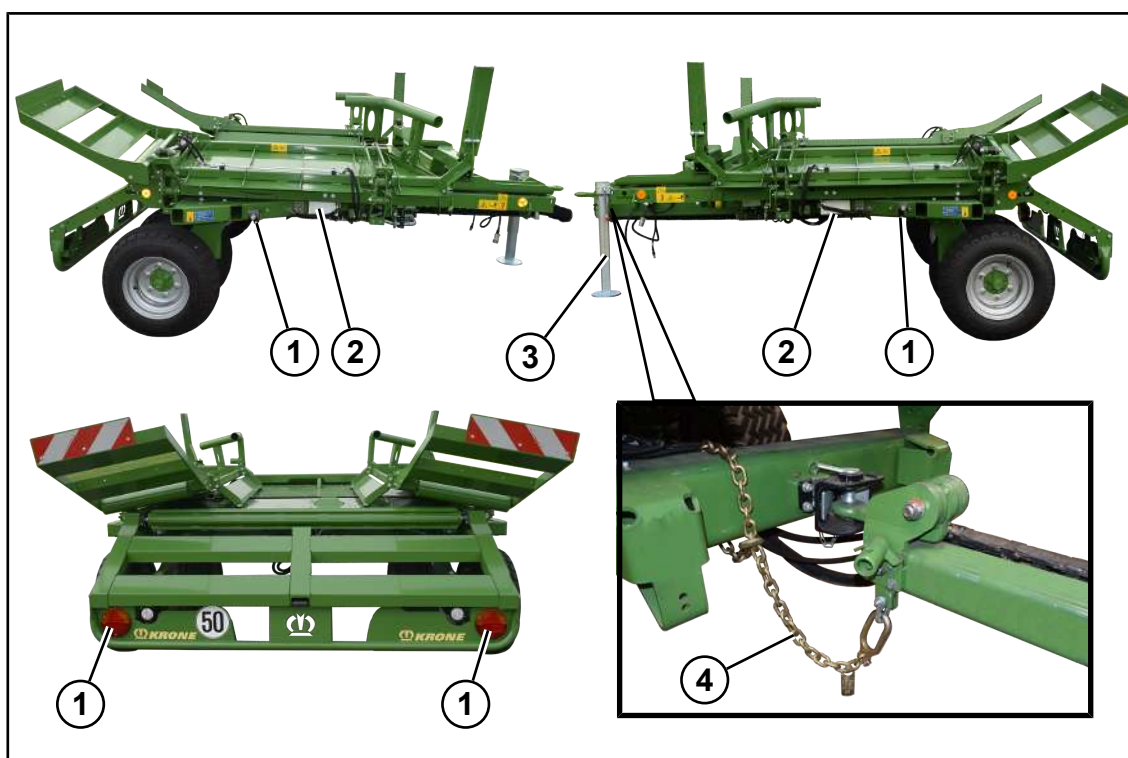
3. Best.-nr. 939 472 2 (2x)

	Gevaar door stoten Door de zwenkbeweging van de machine bestaat levensgevaar. ► Er voor zorgen dat zich geen personen in het zwenkbereik van de machine bevinden. ► Afstand houden tot bewegende machinedelen.
---	--

4. Best.-nr. 939 471 1 (1x)

	Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid Door verkeerde bediening van de machine en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor operators en derden. ► Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.
--	---

2.7 Veiligheidsuitrusting



BC000-023

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Verlichting voor rijden op de weg	- De verlichting voor rijden op de weg is bedoeld om de verkeersveiligheid te vergroten. - Voor het rijden op de weg de desbetreffende verlichting inschakelen en de functie ervan controleren.
2	Wielwig	De wielwigen beveiligen de machine tegen weggrollen. Aan de machine zijn twee wielwigen aangebracht, zie pagina 53.
3	Steunvoet	De steunvoet is bestemd voor de stabiliteit van de machine wanneer deze niet aan de grootpakpers is gekoppeld, zie pagina 52.
4	Veiligheidsketting	- De veiligheidsketting is bestemd om getrokken machines extra te beveiligen als deze bij het transport van de trekhaak loslaten, zie pagina 50. - Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.

3 Gegevensopslag

Vele elektronische componenten van de machine bevatten een gegevensopslag die technische informatie over de toestand van de machine, gebeurtenissen en fouten tijdelijk of permanent opslaat. Deze technische informatie documenteert in het algemeen de toestand van een component, van een module, een systeem of de omgeving:

- bedrijfstoestanden van systeemcomponenten (bijv. vulniveaus)
- Statusmeldingen van de machine en de afzonderlijke componenten (bijv. aantal omwentelingen van wiel, wielsnelheid, bewegingsvertraging, laterale versnelling)
- Storingen en defecten in belangrijke systeemcomponenten (bijv. licht en remmen)
- Reacties van de machine in speciale rijsituaties (bijv. activeren van een airbag, activeren van stabiliteitsregelingssystemen)
- Omgevingstoestanden (bijv. temperatuur).

Deze gegevens zijn uitsluitend technisch en zijn bestemd voor het herkennen en verhelpen van storingen en het optimaliseren van machinefuncties. Bewegingsprofielen over gevaarlijke trajecten kunnen uit deze gegevens niet worden opgesteld.

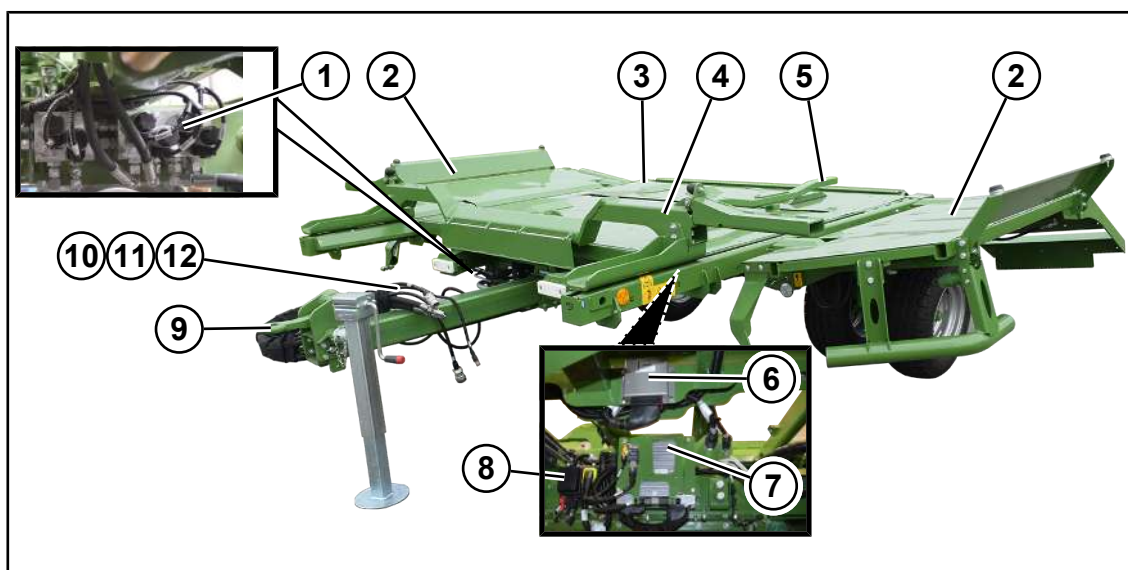
Wanneer er serviceprestaties in aanspraak worden genomen (bijv. bij reparaties, serviceprocessen, garantiegevallen, kwaliteitsborg) kan deze technische informatie door medewerkers van het servicenetwerk (incl. fabrikanten) met speciale diagnosetoestellen uit de gebeurtenis- en storingsgeheugens worden uitgelezen. Daar krijgt u desgewenst nadere informatie. Na het verhelpen van een storing wordt de informatie in het storingsgeheugen gewist en doorlopend overschreven.

Bij het gebruik van de machine zijn situaties denkbaar waarin deze technische gegevens in combinatie met andere informatie (ongevalbericht, schade aan de machine, getuigenverklaringen enz.) en eventueel met behulp van een deskundige aan personen kunnen worden gerelateerd.

Aanvullende functies die contractueel met de klant worden overeengekomen (bijv. afstandsonderhoud) staan het overdragen van bepaalde machinegegevens uit de machine toe.

4 Machinebeschrijving

4.1 Machineoverzicht



BC000-003

- | | |
|--|---|
| 1 Stuurblok "Werkhydrauliek" | 7 KRONE machine controller (KMC) |
| 2 Platform aan de zijkant | 8 Verdeler centrale elektriciteit: zekeringen, relais |
| 3 Platform | 9 Aankoppeling |
| 4 Afschuiver | 10 Elektrische aansluitingen |
| 5 Dwarsschuiver | 11 Hydraulische aansluitingen |
| 6 Krachtmeetversterker voor balenweegschaal (FMA1) | 12 Verlichtingskabel |

4.2 Markering

INFO

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt!



BC000-001

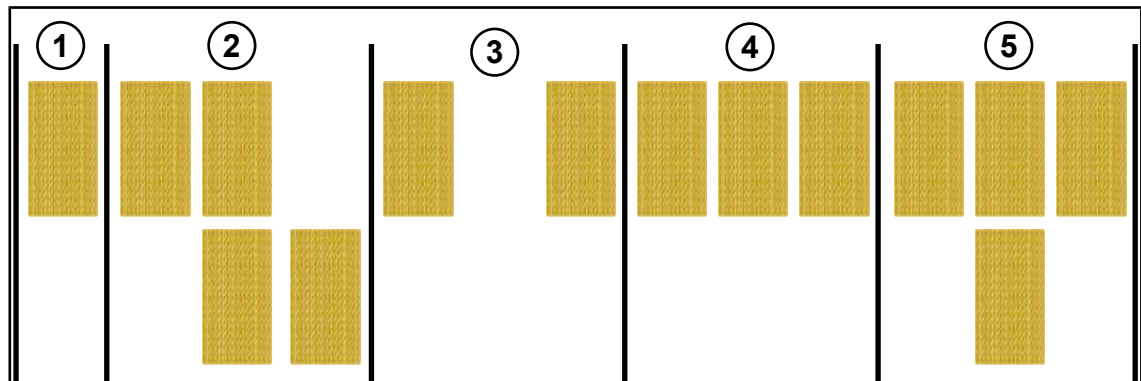
De machinegegevens bevinden zich op een typeplaatje (1). Deze bevindt zich rechtsvoor op de machine op het draagframe.

Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Bij vragen over het werktuig en bij het bestellen van onderdelen moeten het type, het voertuigidentificatienummer en het bouwjaar van het werktuig worden opgegeven. Om de gegevens altijd ter beschikking te hebben, adviseren wij om deze in de velden op de voorste omslag van deze handleiding te vermelden.

4.3 Verzamelp proces

De baalverzamelwagen neemt de grote balen van de grootpakpers op. De dwarschuiver positioneert afhankelijk van de ingestelde aflegmodus tot 3 grote balen op het platform. De afschuiver legt de grote balen neer op het veld.



BC000-002

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Aflegmodus 1: er wordt 1 grote baal in het midden neergelegd. | 4 | Aflegmodus 4: er worden 3 grote balen neergelegd. |
| 2 | Aflegmodus 2: er worden 2 grote balen afwisselend links/rechts neergelegd. | 5 | Aflegmodus 5: er worden 4 grote balen neergelegd (3+1 grote balen). |
| 3 | Aflegmodus 3: er wordt telkens 1 grote baal afwisselend links/rechts neergelegd. Het midden blijft vrij. | | |

4.4 Hydraulisch systeem

Trekker met Load-Sensing-systeem

Het hydraulisch systeem van de baalverzamelwagen is standaard voor de werking aan trekkers met Load-Sensing-systeem geconcepieerd.

In verbinding met grootpakpers in de uitvoering "Medium" of "Medium 1.0" adviseert KRONE, de baalverzamelwagen via het Load-Sensing-systeem van de trekker en de grootpakpers via circulatie (dubbelwerkend besturingsapparaat) toe te passen.

In verbinding met grootpakpers in de uitvoering "Comfort" of "Comfort 1.0" adviseert KRONE, de combinatie (grootpakpers en baalverzamelwagen) via het Load-Sensing-systeem toe te passen. Hiervoor moeten de hydraulische aansluitingen (P, T, LS) van de baalverzamelwagen en de grootpakpers volgens de uitbreiding via T-verbindingsteun met elkaar gecombineerd zijn. Bovendien moet de systeemschroef op het stuurblok "Werkhdrauliek" er van de grootpakpers tot de aanslag ingedraaid zijn. Meer informatie hierover, zie handleiding van de grootpakpers.

Trekker met constante stroom-systeem

Wanneer de baalverzamelwagen aan trekkers met constant-stroomsysteem worden gebruikt, adviseert KRONE de baalverzamelwagen aan trekkerzijde via de P-aansluiting en de drukloze terugloop naar de tank en de grootpakpers via circulatie (dubbelwerkend besturingsapparaat) toe te passen.

Bij trekkers met constant-stroomsysteem moet aan machinezijde de uitbreidingsset 20 279 762* "Circulatie drukweegschaal" zijn gemonteerd. De systeemschroef op de circulatie-drukweegschaal moet er tot aan de aanslag uitgedraaid zijn.

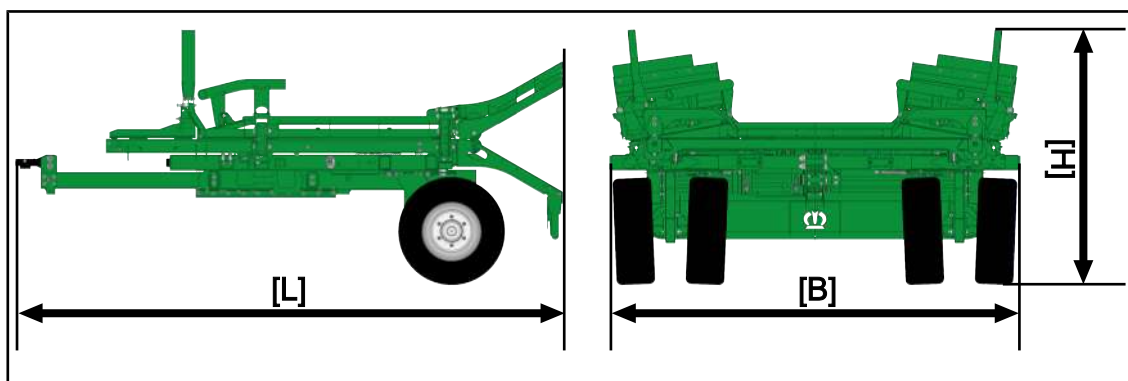
Bij grootpakpersen in de uitvoering "Comfort" of "Comfort 1.0" moet de systeemschroef op het stuurblok "Werkhydrauliek" er van de grootpakpers tot de aanslag uitgedraaid zijn. Meer informatie hierover, zie handleiding van de grootpakpers.

INFO

De hydraulische olie wordt te heet!

Hoe hoger de volumestroom des te sneller verwarmt het hydraulisch systeem zich. Om te voorkomen dat de hydraulische olie te heet wordt, de volumestroom voor de besturingsapparaten aan trekkerzijde begrenzen. In het ideale geval wordt de volumestroom zo begrensd dat de functies voor de afschuiver en de dwarsschuiver niet worden beperkt.

5 Technische gegevens



BC000-004

Afmetingen*	
Lengte [L]	3.900 mm
Breedte [B]	2.920 mm
Hoogte [H]	1.820 mm
Gewicht	
	1.850 kg
Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg) ¹	
	50 km/h
¹ De maximumsnelheid is afhankelijk van de wettelijke voorschriften in het land van toepassing.	
Aankoppeling	Toegestane steunlast
Trekoog Ø 40 mm ISO 5692-2/vergelijkbaar DIN 11026	500 kg
Minimumvereiste aan de trekker	
Hydraulische aansluiting (P)	1x
Hydraulische aansluiting (T)/drukloze terugloop naar de tank	1x
Load-Sensing-aansluiting (LS) ¹	1x
Olie-circulatiehoeveelheid voorloop [P]	Min. 50 l/min
Olie-circulatiehoeveelheid terugloop [T]	Min. 100 l/min
¹ Als de trekker niet geschikt is voor Load-Sensing moet voor de werking van de baalverzamelwagen de uitbreidingsset 20 279 762* "Circulatie-drukweegschaal" achteraf worden gemonteerd.	
Noodzakelijke afmetingen van de grote baal	
Lengte	1.600 – 2.700 mm
Breedte	800 - 1.200 mm
Hoogte	700 – 1.300 mm
Noodzakelijke elektrische aansluitingen aan de KRONE grootpakpers	
Stroomvoorziening voor verlichting voor het rijden op de weg	12 V, 7-polige contactdoos
Stroomvoorziening van de machine	12 V, 11-polige contactdoos
Geschikt voor ISOBUS	ja

Bandaanduiding	Maximumdruk	Aanbevolen bandenspanning ¹
10.0/75-15.3 10PR	3,0 bar	1,5 bar

¹ De aanbeveling geldt vooral voor de normale gemengde werking (veld/weg) bij de toegelaten maximumsnelheid van de machine. Desgewenst kan de bandenspanning tot de aangegeven minimumdruk worden gereduceerd. Dan moet echter de in dit verband toegelaten maximumsnelheid in acht genomen worden.

Omgevingstemperatuur	
Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C

5.1 Bedrijfsstoffen

5.1.1 Smeervetten

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie
Handsmeerplaatsen	Volgens behoefte ¹	Smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-klasse 2, lithiumzeep met EP-toevoegingen

¹ De handsmeerplaats zolang smeren tot vet bij het lagerpunt uittreedt. Na de smering het vet dat uit de lagerpunten puilt, verwijderen.

6 Bedienings- en weergave-elementen

6.1 Bedieningselementen aan zijde van de grootpakpers



BC000-019

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Toets	Via de toets (1) kan de baalverzamelwagen in de modus werken op het veld worden gebracht. Zolang de toets (1) wordt ingedrukt worden na elkaar de dissels ingeschoven, de uitloopas losgemaakt en de platforms uitgeklapt.

6.2 ISOBUS-terminal

- Machinefuncties [zie pagina 59](#)
- Menu's [zie pagina 70](#)

7 Eerste inbedrijfstelling

In dit hoofdstuk worden montage- en instelwerkzaamheden aan de machine beschreven die alleen door gekwalificeerd vakpersoneel mogen worden uitgevoerd. Hier geldt de aanwijzing "Kwalificatie van het vakpersoneel", [zie pagina 13](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door een foutieve eerste inbedrijfstelling

Wanneer de eerste inbedrijfstelling niet correct of onvolledig wordt uitgevoerd, kan de machine storingen tonen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en of er kan machineschade optreden.

- ▶ De eerste inbedrijfstelling uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ Lees de "Kwalificatie van het vakpersoneel" volledig door en neem deze in acht, [zie pagina 13](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 12](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

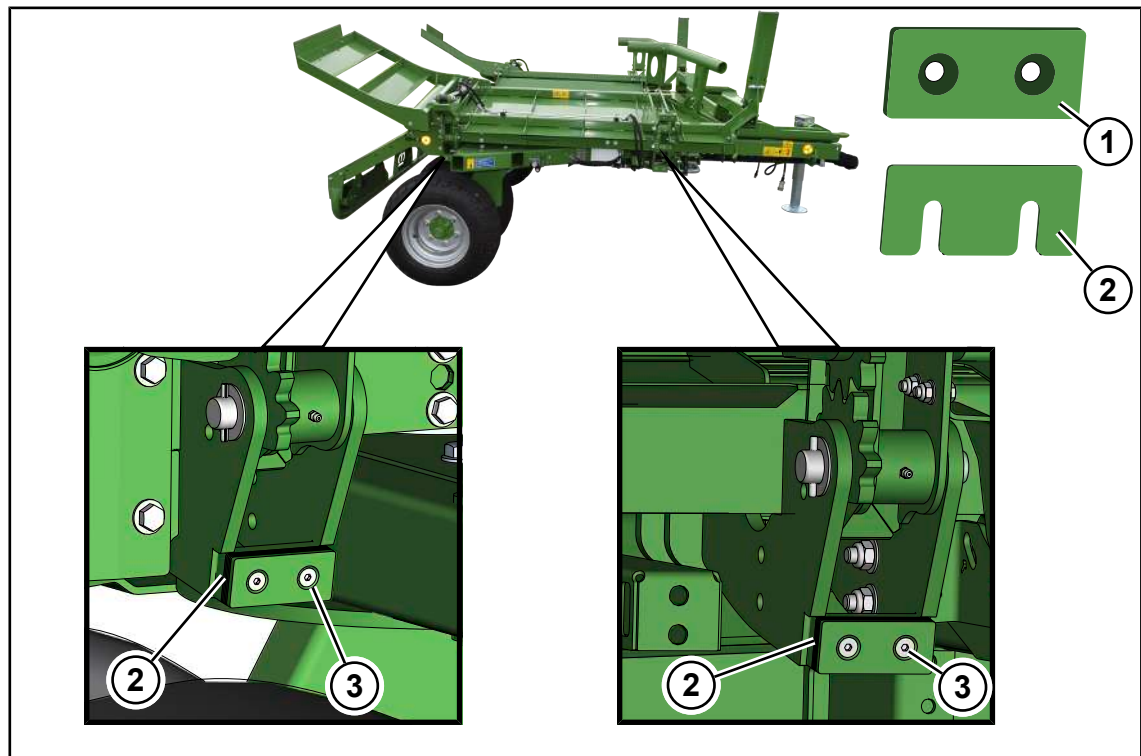
- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 22](#).

7.1 Checklist voor de eerste inbedrijfstelling

- ✓ De grootpakpers is voor de aanbouw van de baalverzamelwagen voorbereid volgens de handleiding van de bijverpakking.
- ✓ De baalverzamelwagen is volgens de montagehandleiding van de baalverzamelwagen gemonteerd.
- ✓ bouten en moeren zijn op vast zitten gecontroleerd en werden met het voorgeschreven aandraaimoment aangehaald, [zie pagina 105](#).
- ✓ De machine is volledig gesmeerd, [zie pagina 112](#).
- ✓ De baalverzamelwagen is volgens de handleiding van de uitbreiding aan de grootpakpers vastgekoppeld.
- ✓ Het hydraulisch systeem van de baalverzamelwagen is ontlucht volgens de handleiding van de bijverpakking.
- ✓ Aan de machine zijn geen lekkages aanwezig.
- ✓ Alle kabels en stekkerverbindingen zijn ingestoken en correct geïnstalleerd.
- ✓ Alle slangen zijn correct geïnstalleerd.
- ✓ De wielwippen zijn binnen handbereik en bedrijfsklaar, [zie pagina 26](#).

- ✓ De banden zijn gecontroleerd en de druk is ingesteld, [zie pagina 108](#).
- ✓ Die verlichting voor het rijden op de weg is op functie en reinheid gecontroleerd, [zie pagina 48](#).
- ✓ De schuimte van de platforms aan de zijkant is ingesteld, [zie pagina 35](#).

7.2 Schuimte van de platforms instellen



BC000-037

Opdat de baalverzamelwagen de grote balen van de grootpakpers optimaal opneemt, moet de schuimte van de platforms aan de zijkant aan de gebruikte grootpakpers worden aangepast. De volgende tabel levert informatie over hoeveel afstandsplaten (1,2) er gedemonteerd moeten worden.

Grootpakpers	Benodigde afstandsplaten
Big Pack 1270 Big Pack 1270 XC Big Pack 1270 VC	Er moeten geen afstandsplaten worden gedemonteerd.
BiG Pack 1290 BiG Pack 1290 XC BiG Pack 1290 HDP BiG Pack 1290 HDP XC BiG Pack 1290 HDP X-trme BiG Pack 1290 HDP XC X-treme BiG Pack 1290 HDP VC BiG Pack 1290 HDP II BiG Pack 1290 HDP II XC	Alle 2 mm dikke afstandsplaten (2) moeten gedemonteerd worden.
BiG Pack 870 HDP BiG Pack 870 HDP XC BiG Pack 890 BiG Pack 890 XC BiG Pack 4x4 BiG Pack 4x4 XC	Alle afstandsplaten (1,2) moeten gedemonteerd worden.

- ✓ De machine bevindt zich in de modus rijden op de weg, [zie pagina 66](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- ▶ Wanneer alleen de 2 mm afstandsplaten (2) gedemonteerd moeten worden de verzonken schroeven (3) losdraaien, de 2 mm afstandsplaten (2) verwijderen en opzij leggen.
 - ▶ De verzonken schroeven (3) vastdraaien.
 - ▶ Controleren of aan alle 4 aanslagpunten even veel afstandsplaten aanwezig zijn.
- ▶ Wanneer alle afstandsplaten (1,2) gedemonteerd moeten worden de verzonken schroeven (3) losdraaien, de afstandsplaten opzij leggen.
 - ▶ Controleren of aan alle 4 aanslagpunten geen afstandsplaten aanwezig zijn.

8 Inbedrijfstelling



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 12](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 22](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten, verwisselde of onvakkundig geïnstalleerde aansluitleidingen.

Wanneer de aansluitleidingen van de machine niet correct aan de trekker zijn aangesloten of geïnstalleerd, kunnen deze losscheuren of beschadigd worden. Dit kan ernstige ongelukken tot gevolg hebben. Door verwisselde aansluitleidingen kunnen per ongeluk functies worden uitgevoerd, die eveneens ernstige ongelukken kunnen veroorzaken.

- De slangen en kabels correct aansluiten en borgen.
- De slangen, kabels en draden zodanig installeren dat ze niet schuren, spannen, inklemmen of met andere componenten (bijv. trekkerbanden) in aanraking komen, vooral bij het rijden door bochten.
- De slangen en kabels aan de hiervoor bestemde aansluitingen vastkoppelen en aansluiten zoals beschreven in de handleiding.

8.1 Hydraulische slangen vastkoppelen (trekker met Load-Sensing-systeem)

Grootpakpers in de uitvoering "Medium" of "Medium 1.0"

- ✓ De hydraulische slangen () van de grootpakpers zijn aan trekkerzijde aan een dubbelwerkend besturingsapparaat vastgekoppeld, zie handleiding van de grootpakpers.
- De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- De verbindingen van de hydraulische snelkoppelaar schoonmaken en drogen.

Voor de baalverzamelwagen

- ▶ De hydraulische slang () aan de drukaansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () aan de aansluiting voor de drukloze terugloop naar de tank vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () aan de aansluiting voor de Load-Sensing-besturing van de trekker vastkoppelen.

Grootpakpers in de uitvoering "Comfort" of "Comfort 1.0"

- ✓ De systeemschroef op het stuurblok "Werkhydrauliek" van de grootpakpers is er tot de aanslag ingedraaid.
- ▶ De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ De verbindingen van de hydraulische snelkoppelaar schoonmaken en drogen.
- ▶ De hydraulische slang () aan de drukaansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () aan de aansluiting voor de drukloze terugloop naar de tank vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () aan de aansluiting voor de Load-Sensing-besturing van de trekker vastkoppelen.

8.2 Hydraulische slangen vastkoppelen (trekker met constante stroom-systeem)

INFO**De hydraulische olie wordt te heet!**

Hoe hoger de volumestroom des te sneller verwarmt het hydraulisch systeem zich. Om te voorkomen dat de hydraulische olie te heet wordt, de volumestroom voor de besturingsapparaten aan trekkerzijde begrenzen. In het ideale geval wordt de volumestroom zo begrensd dat de functies voor de afschuiver en de dwarsschuiver niet worden beperkt.

Grootpakpers in de uitvoering "Medium" of "Medium 1.0"

- ✓ De uitbreidingsset 20 279 762* "Circulatie drukweegschaal" is achteraf gemonteerd.
- ✓ De systeemschroef op de circulatie-drukweegschaal is er tot aan de aanslag uitgedraaid.
- ✓ De hydraulische slangen (  ) van de grootpakpers zijn aan trekkerzijde aan een dubbelwerkend besturingsapparaat vastgekoppeld, zie handleiding van de grootpakpers.
- ▶ De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ De verbindingen van de hydraulische snelkoppelaar schoonmaken en drogen.

Voor de baalverzamelwagen

- ▶ De hydraulische slang () aan de drukaansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () aan de aansluiting voor de drukloze terugloop naar de tank vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () in de houder op de grootpakpers neerleggen.

Grootpakpers in de uitvoering "Comfort" of "Comfort 1.0"

- ✓ De uitbreidingsset 20 279 762* "Circulatie drukweegschaal" is achteraf gemonteerd.
- ✓ De systeemschroef op de circulatie-drukweegschaal is er tot aan de aanslag uitgedraaid.
- ✓ De systeemschroef op het stuurblok "Werkhydrauliek" van de grootpakpers is er tot de aanslag uitgedraaid.
- ✓ De hydraulische slangen () van de grootpakpers zijn aan trekkerzijde aan een dubbelwerkend besturingsapparaat vastgekoppeld, zie handleiding van de grootpakpers.
- ▶ De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ De verbindingen van de hydraulische snelkoppelaar schoonmaken en drogen.

Voor de baalverzamelwagen

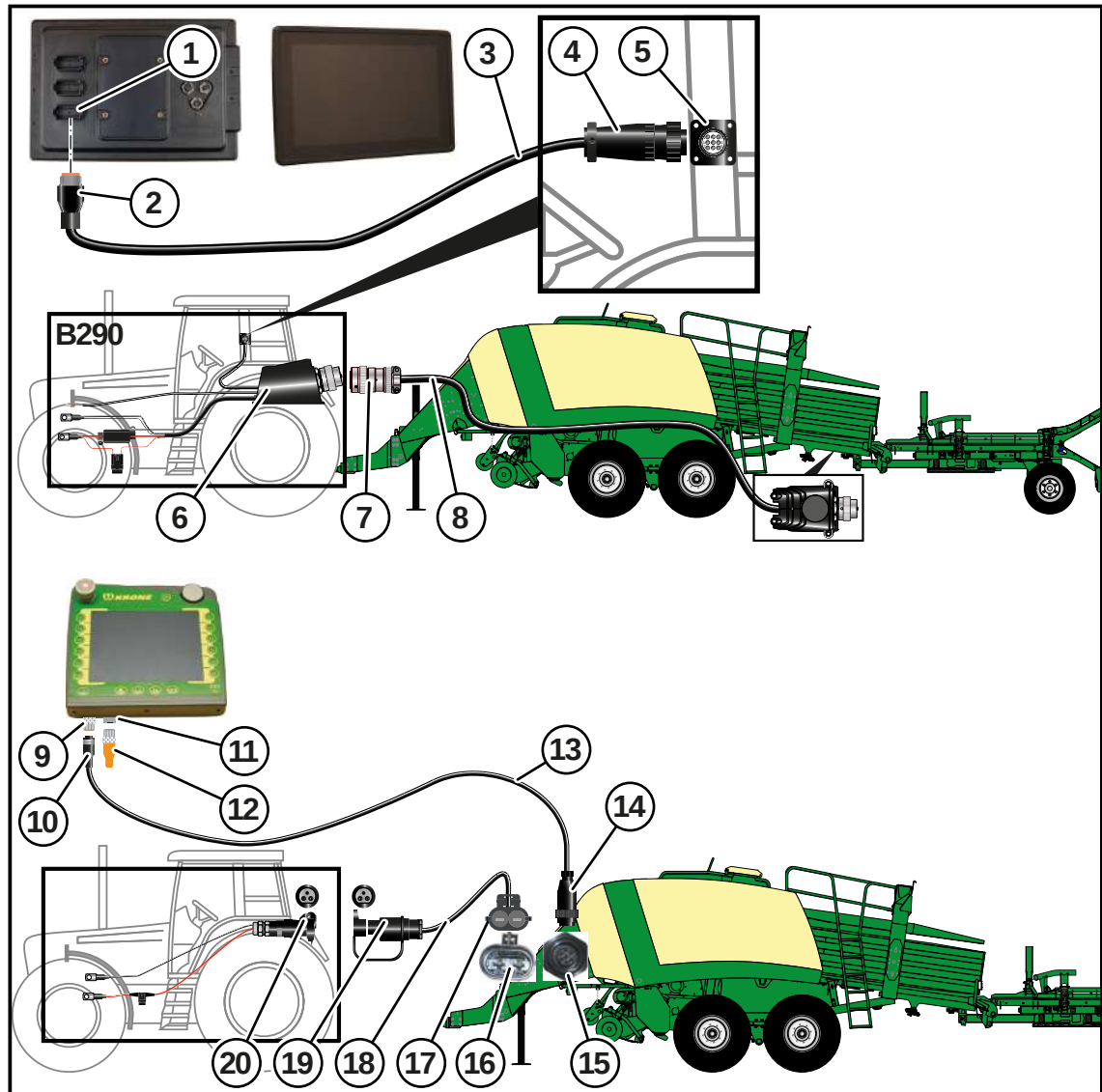
- ▶ De hydraulische slang () aan de drukaansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () aan de aansluiting voor de drukloze terugloop naar de tank vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () in de houder op de grootpakpers neerleggen.

8.3 KRONE ISOBUS terminal aansluiten

		Grootpakpers			
		Comfort	Medium	Comfort 1.0	Medium 1.0
Trekker	Zonder ISO-BUS-systeem	zie pagina 41		zie pagina 42	
	Met ISOBUS-systeem	ISOBUS-systeem wordt gebruikt: zie pagina 43		zie pagina 46	
		ISOBUS-systeem wordt niet gebruikt: zie pagina 45			

Trekkers zonder ISOBUS-systeem

Grootpakpersen met uitvoering "Medium" of "Comfort"



BC000-0009

- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).

Baalverzamelwagen aansluiten

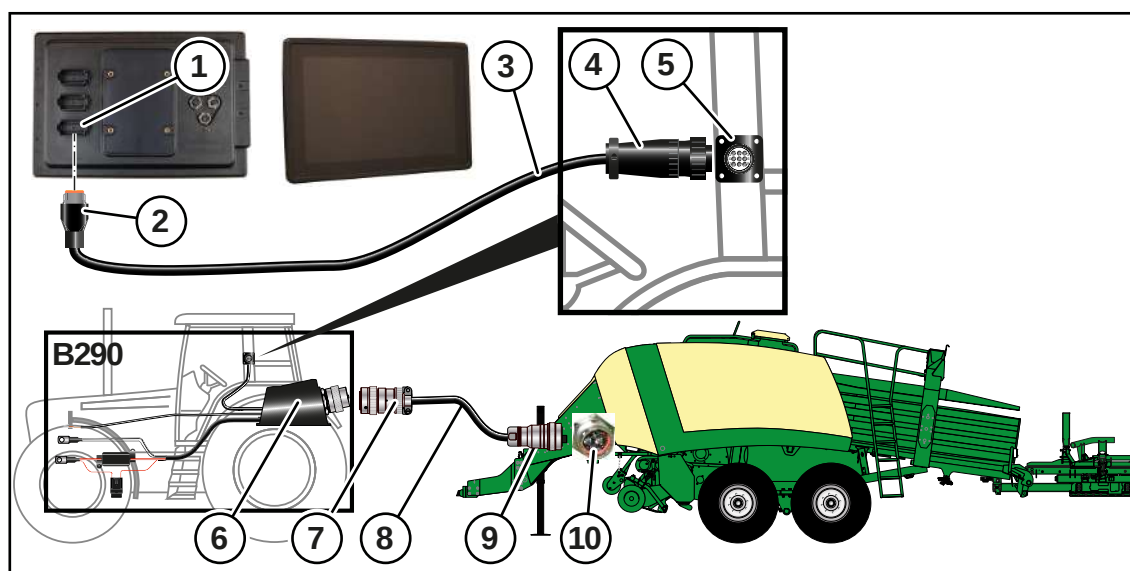
- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) (CAN1-IN) van het terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) van de uitbreiding B290.
- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) verbinden met de 9-polige ISOBUS breakaway connector (6) van de uitbreiding B290.

Grootpakpers aansluiten

- ▶ De afsluitweerstand (12) met de contactdoos (11) (CAN1-OUT) van het terminal verbinden.
- ▶ De 8-polige stekker (10) van de kabel (13) met de 8-polige contactdoos (9) (CAN1-IN) van het terminal verbinden.
- ▶ De 7-polige stekker (14) van de kabel (13) met de 7-polige contactdoos (15) van de grootpakpers verbinden.
- ▶ De 2-polige stekker (17) van de kabel (18) met de 2-polige contactdoos (16) van de grootpakpers verbinden.
- ▶ De 2-polige stekker (19) van de kabel (18) met de 2-polige contactdoos (20) van de trekker verbinden.

Trekkingen zonder ISOBUS-systeem

Grootpakpersen met uitvoering "Medium 1.0" of "Comfort 1.0"

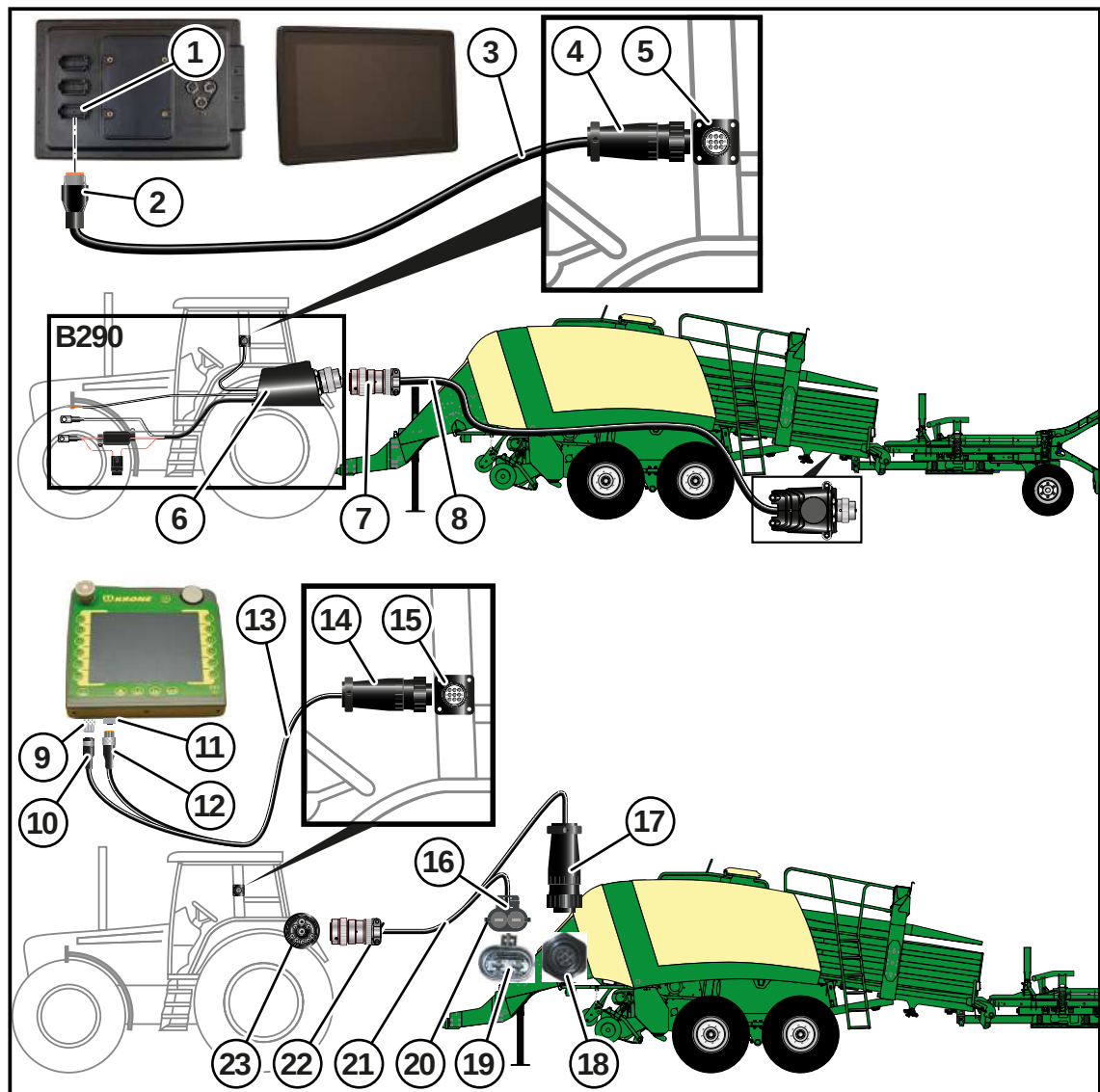


BC000-010

- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.
- ✓ **Alleen voor grootpakpersen tot machinenummer 976392 met uitvoering "Medium 1.0":** Bij de grootpakpers werd de verdeler centraal elektrisch systeem "Basisuitvoering" door de verdeler centraal elektrisch systeem "Volledige uitrusting" vervangen.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) (CAN1-IN) van het terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) van de uitbreiding B290.
- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) verbinden met de 9-polige ISOBUS breakaway connector (6) van de uitbreiding B290.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) met de 11-polige contactdoos (10) van de grootpakpers verbinden.

Trekkers met ISOBUS-systeem

Grootpakpersen met uitvoering "Medium" of "Comfort" en het gebruikte ISOBUS-systeem



BC000-013

- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).

Baalverzamelwagen aansluiten

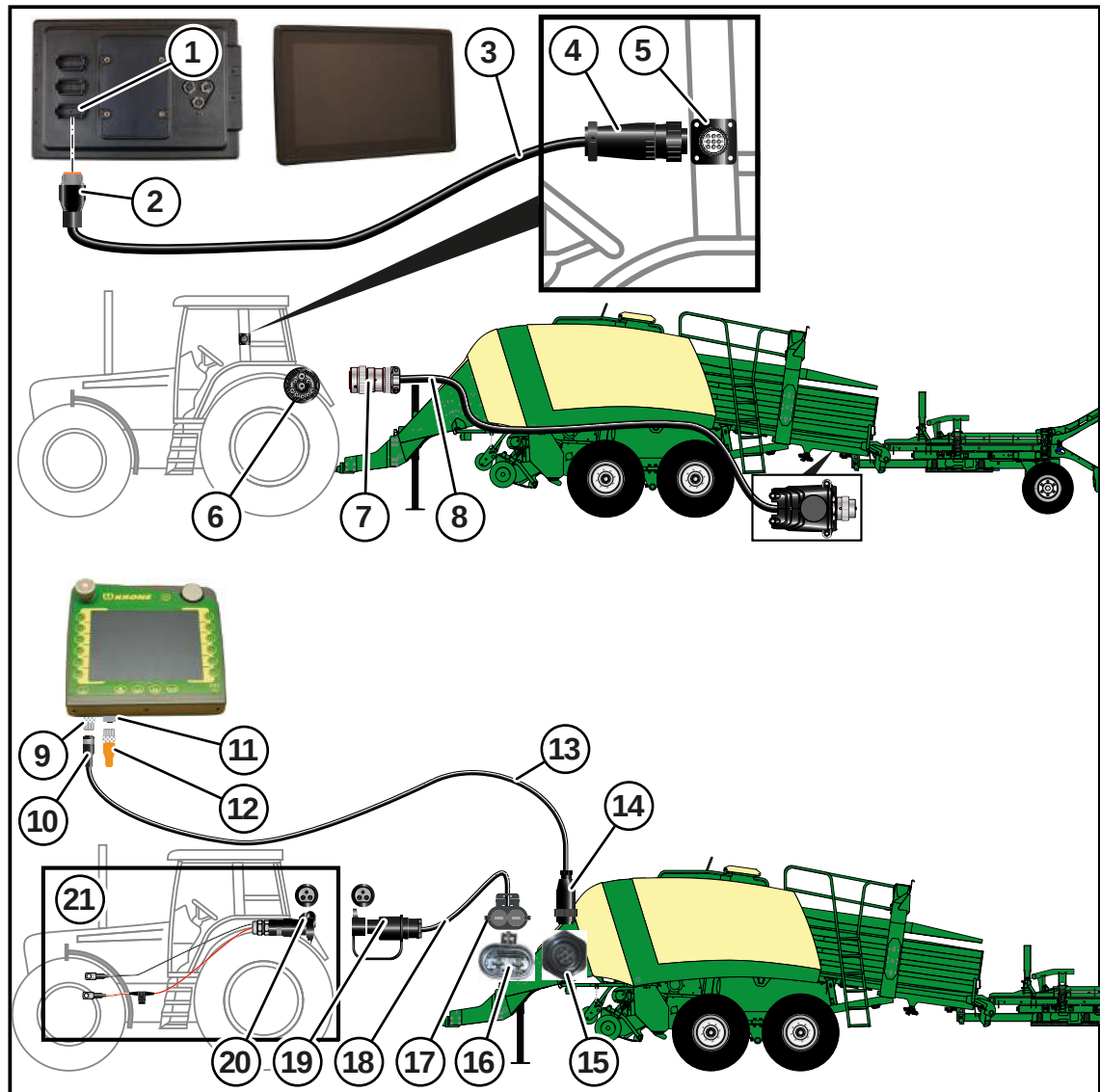
- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) (CAN1-IN) van het terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) van de uitbreiding B290.
- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) verbinden met de 9-polige ISOBUS breakaway connector (6) van de uitbreiding B290.

Grootpakpers aansluiten

- ▶ De 8-polige stekker (10) van de kabel (13) met de 8-polige contactdoos (9) (CAN1-IN) van het terminal verbinden.
- ▶ De 8-polige stekker (12) van de kabel (13) met de 8-polige contactdoos (11) (CAN1-OUT) van het terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (14) van de kabel (13) met de 9-polige contactdoos (15) van de trekker verbinden.
- ▶ De 2-polige stekker (16) van de kabel (21) met de 2-polige contactdoos (19) van de grootpakpers verbinden.
- ▶ De 7-polige stekker (17) van de kabel (21) met de 7-polige contactdoos (18) van de grootpakpers verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (22) van de kabel (21) met de 9-polige contactdoos (23) van de trekker verbinden.

Trekkers met ISOBUS-systeem

Grootpakpersen met uitvoering "Medium" of "Comfort" en niet-gebruikte ISOBUS-systeem



BC000-014

- ✓ Voor de stroomvoorziening van het terminal is de spanningsvoorziening (21) met de contactdoos (20) (12 V DIN 9680) gemonteerd.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).

Baalverzamelwagen aansluiten

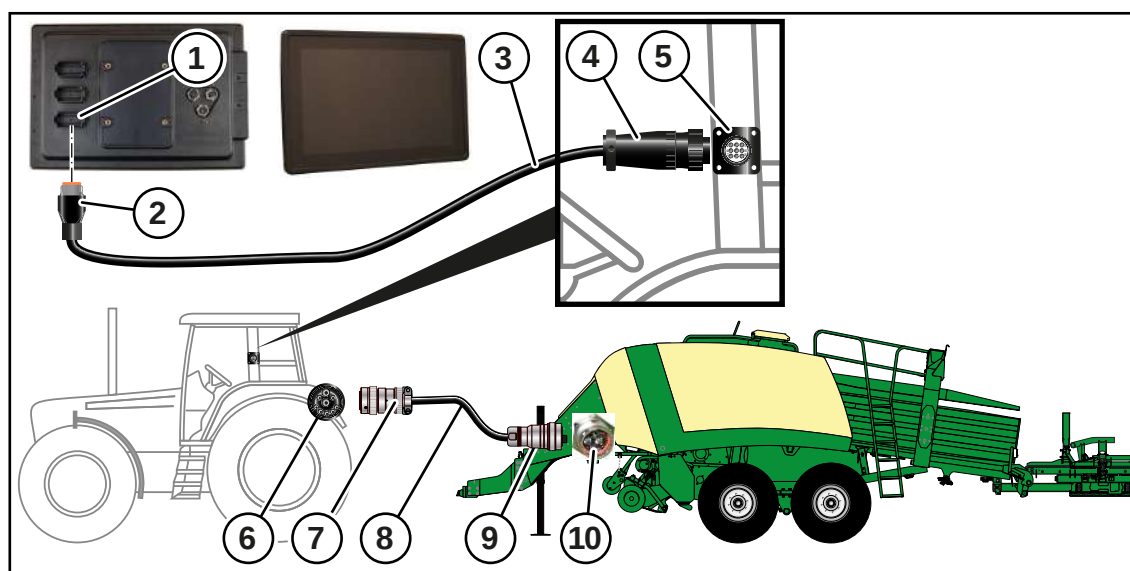
- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) (CAN1-IN) van het terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) van de trekker verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige contactdoos (6) van de trekker verbinden.

Grootpakpers aansluiten

- ▶ De afsluitweerstand (12) met de contactdoos (11) (CAN1-OUT) van het terminal verbinden.
- ▶ De 8-polige stekker (10) van de kabel (13) met de 8-polige contactdoos (9) (CAN1-IN) van het terminal verbinden.
- ▶ De 7-polige stekker (14) van de kabel (13) met de 7-polige contactdoos (15) van de grootpakpers verbinden.
- ▶ De 2-polige stekker (17) van de kabel (18) met de 2-polige contactdoos (16) van de grootpakpers verbinden.
- ▶ De 2-polige stekker (19) van de kabel (18) met de 2-polige contactdoos (20) van de trekker verbinden.

Trekker met ISOBUS-systeem

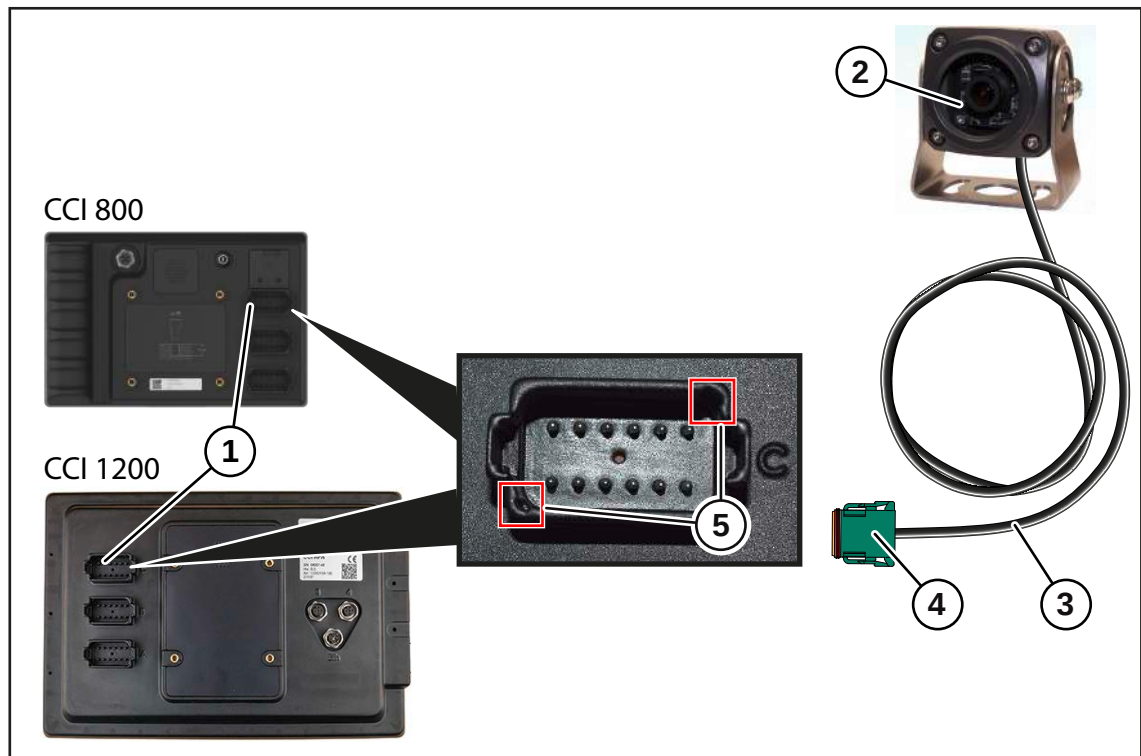
Grootpakpersen met uitvoering "Medium 1.0" of "Comfort 1.0"



BC000-015

- ✓ **Alleen voor grootpakpersen tot machinenummer 976392 met uitvoering "Medium 1.0":** Bij de grootpakpers werd de verdeler centraal elektrisch systeem "Basisuitvoering" door de verdeler centraal elektrisch systeem "Volledige uitrusting" vervangen.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) (CAN1-IN) van het terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) van de trekker verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) met de 11-polige contactdoos (10) van de grootpakpers verbinden.

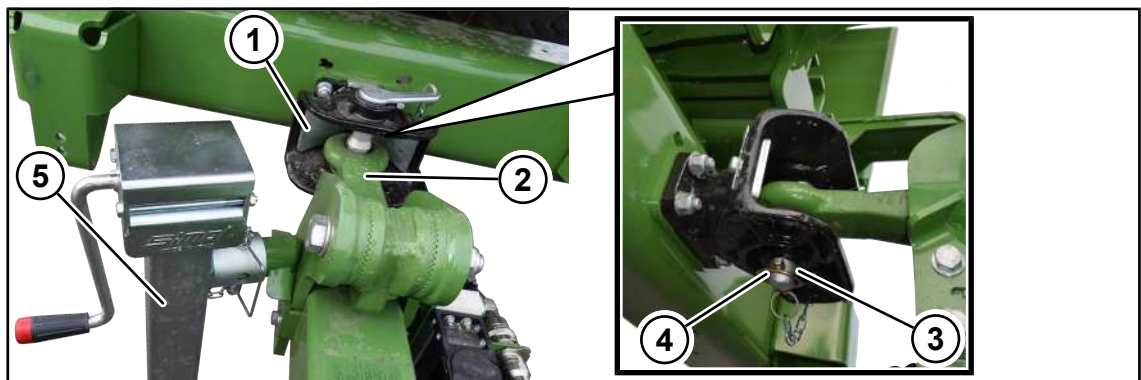
8.4 Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten



EQ000-212

- ▶ De kabel (3) van de camera (2) met de stekker (4) in de aansluiting C (1) van het KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 steken.
- ▶ Om de stekker (4) correct aan te sluiten op de uitrichting op de gemarkeerde plaatsen (5) letten.

8.5 Baalverzamelwagen aan de grootpakpers vastkoppelen

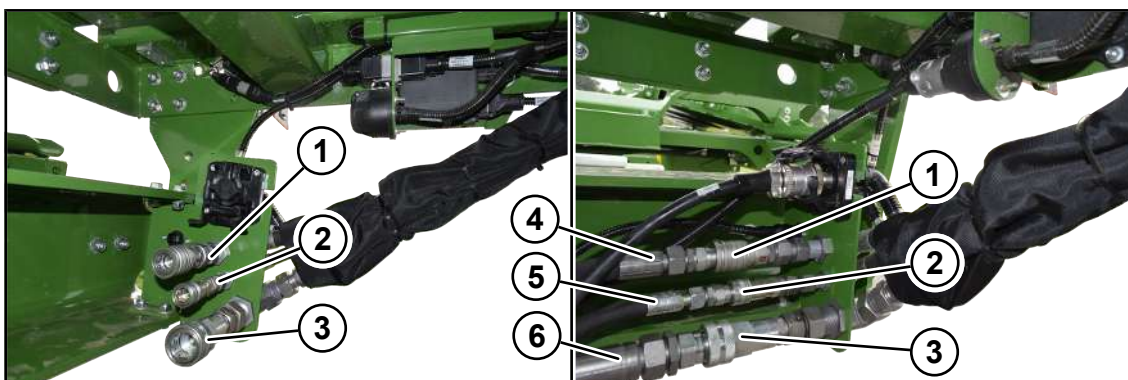


BC000-026

WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel! Tijdens het aankoppelen (in het bijzonder tijdens het achteruitrijden van de trekker) mag niemand tussen de combinatie (trekker en grootpakpers) en de baalverzamelwagen aanwezig zijn.

- ▶ Met de combinatie (trekker en grootpakpers) achteruit tegen de dissel rijden tot het trekoog (2) van de baalverzamelwagen in de trekhaak (1) van de grootpakpers is ingevoerd.
- ▶ De trekhaak (2) met de bout (3) en de klapstekker (4) borgen.
- ▶ De steunvoet (5) demonteren. [zie pagina 52](#).

8.6 Hydraulische slangen aan de grootpakpers vastkoppelen



BC000-027

Grootpakpers

- 1 Koppelbus voor de drukaansluiting (P)
- 2 Koppelbus voor de Load-Sensing-besturing (LS)
- 3 Koppelbus voor de drukloze terugloop (T)

Baalverzamelwagen

- 4 Hydraulische slang voor de drukaansluiting (P)
- 5 Hydraulische slang voor de Load-Sensing-besturing (LS)
- 6 Hydraulische slang voor de drukloze terugloop (T)

- ▶ De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ De verbindingen van de hydraulische snelkoppelaar schoonmaken en drogen.
- ▶ De hydraulische slang (4) aan de drukaansluiting (1) van de grootpakpers vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang (5) aan de Load-Sensing-besturing (2) van de grootpakpers vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang (6) aan de drukloze terugloop (3) van de grootpakpers vastkoppelen.

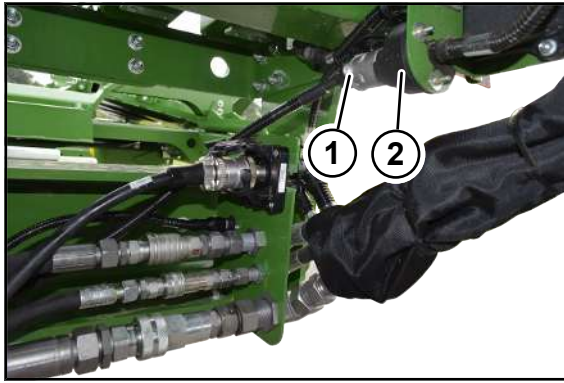
8.7 Verlichting voor het rijden op de weg aan de grootpakpers aansluiten

AANWIJZING

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

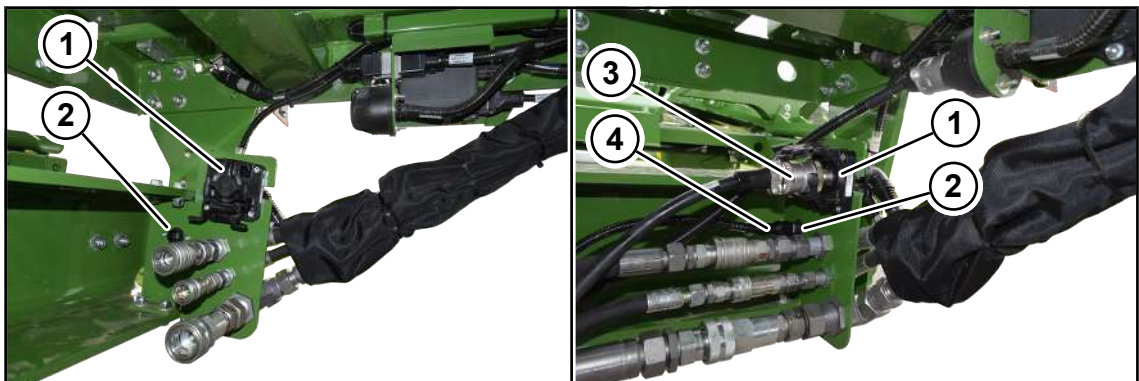
- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.



BC000-028

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- ▶ De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (1) van de baalverzamelwagen met de 7-polige contactdoos (2) van de grootpakpers verbinden.
- ▶ De verlichtingskabel (1) zodanig installeren dat deze niet schuurt, spant, inklemt of met andere componenten in aanraking komt.

8.8 Elektrische aansluiting aan de grootpakpers aansluiten



BC000-029

Grootpakpers

- 1 9-polige ISOBUS breakaway connector
- 2 4-polige contactdoos voor de toets

Baalverzamelwagen

- 3 9-polige stekker voor de stroomvoorziening
- 4 4-polige stekker voor de toets

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ De 9-polige stekker (3) verbinden met de 9-polige ISOBUS breakaway connector (1).
- ▶ De 4-polige stekker (4) met de 4-polige contactdoos (2) verbinden.
- ▶ De kabels zodanig installeren dat ze niet schuren, spannen, inklemmen of met andere componenten in aanraking komen, vooral bij het rijden door bochten.

8.9 Veiligheidsketting monteren

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen

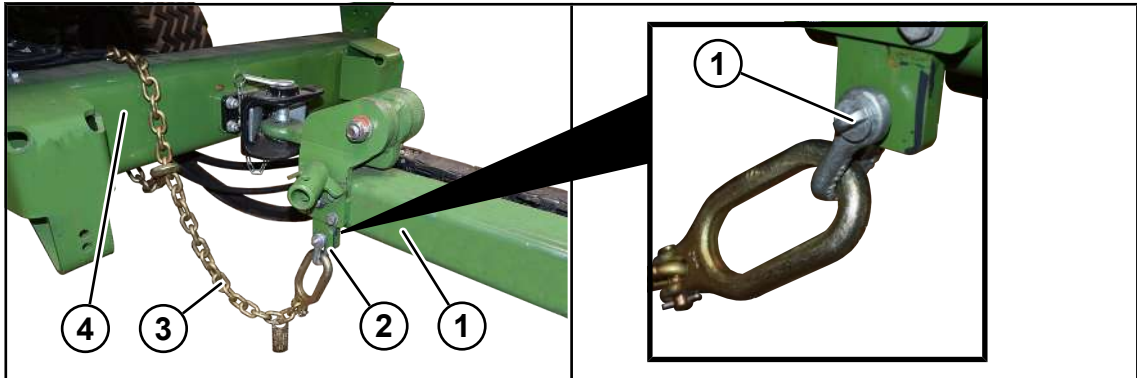
Door gebruik van een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen kan bij onbedoeld losraken van de machine de veiligheidsketting breken. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- ▶ Altijd een veiligheidsketting met een minimum treksterkte van 44 kN (10.000 lbf) gebruiken.

INFO

Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.

De veiligheidsketting is bestemd om getrokken apparaten extra te beveiligen als deze bij het transport van de aanhanging loslaten. De veiligheidsketting met overeenkomstige bevestigingsdelen aan de traverse van de grootpakpers bevestigen. De veiligheidsketting moet zoveel speling hebben dat er bochten kunnen worden gereden.



BC000-031

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- ▶ De veiligheidsketting (3) met de sluiting (2) aan de dissel (1) van de baalverzamelwagen monteren.
- ▶ De veiligheidsketting (3) aan de traverse (4) van de grootpakpers monteren.

9 Bediening

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 12](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 22](#).

9.1 In de modus werken op het veld wisselen (via de toets)

De baalverzamelwagen kan via de toets (1) volledig in de modus werken op het veld worden gebracht. Daarvoor moet de toets zolang ingedrukt worden tot de dissels zijn ingeschoven, de uitloopas is losgemaakt en de platforms zijn uitgelapt.



BC000-019

- ✓ De aftakas is uitgeschakeld en alle aandrijvingen zijn tot stilstand gekomen.
- ✓ De combinatie (trekker en grootpakpers) is tegen weggrollen beveiligd.
- ✓ De baalverzamelwagen en de combinatie (trekker en grootpakpers) zijn recht uitgelijnd.

Dissel inschuiven

- De toets (1) bedienen tot de dissel tegen de grootpakpers is aangetrokken.

Uitloopas losmaken

- De toets (1) ingedrukt houden tot de uitloopas losgemaakt is.

Platforms uitklappen

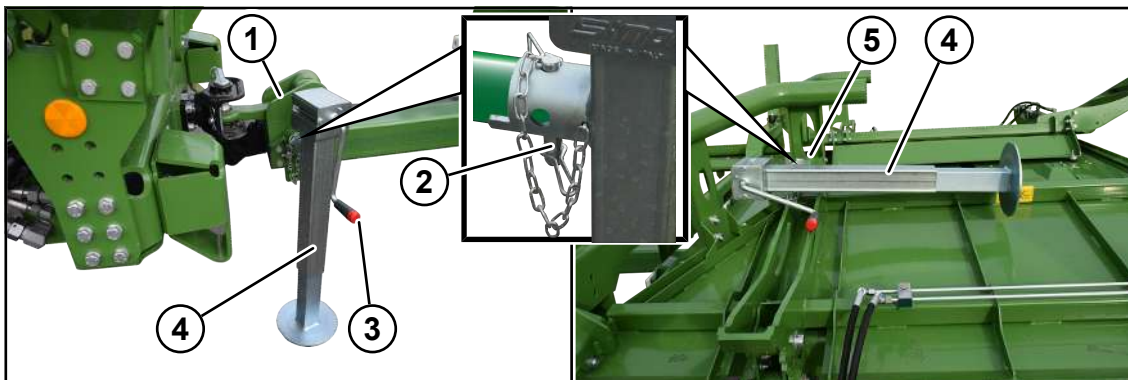
- ▶ De toets (1) ingedrukt houden tot de platforms zijn uitgeklappt.
- ▶ Om ervoor te zorgen dat de dissel volledig is ingeschoven, de toets (1) nogmaals gedurende 2 seconden ingedrukt houden.

Alternatief kan de baalverzamelwagen via het terminal in de modus werken op het veld worden gebracht, [zie pagina 67](#).

9.2 Steunvoet bedienen

INFO

Om het standvlak van de steunvoet bij zachte ondergrond te vergroten, dient u een geschikte onderlaag te gebruiken.



BC000-025

Steunvoet in steunstand brengen

- ✓ De baalverzamelwagen is aan de grootpakpers vastgekoppeld, [zie pagina 47](#).
- ✓ De combinatie is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- ▶ De steunvoet (4) van het linker platform aan de zijkant (5) demonteren.
- ▶ De steunvoet (4) linksvoor op de dissel (1) monteren en met de klapstekker (2) borgen.
- ▶ De handkruk (3) tegen de klok in draaien tot het trekoog ontlast is.

Steunvoet in transportstand brengen

- ✓ De baalverzamelwagen is aan de grootpakpers vastgekoppeld, [zie pagina 47](#).
- ✓ De combinatie is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- ▶ De handkruk (3) met de klok mee draaien tot de steunvoet (4) volledig omhoog is gedraaid.
- ▶ De steunvoet (4) linksvoor van de dissel (1) demonteren.
- ▶ De steunvoet (4) op het linker platform aan de zijkant (5) monteren en met de klapstekker (2) borgen.

9.3 Wielwigen aanbrengen



BC000-012

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- De wielwig (1) zo dicht voor of achter hetzelfde wiel leggen dat de machine niet kan weggrollen.

10 KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)

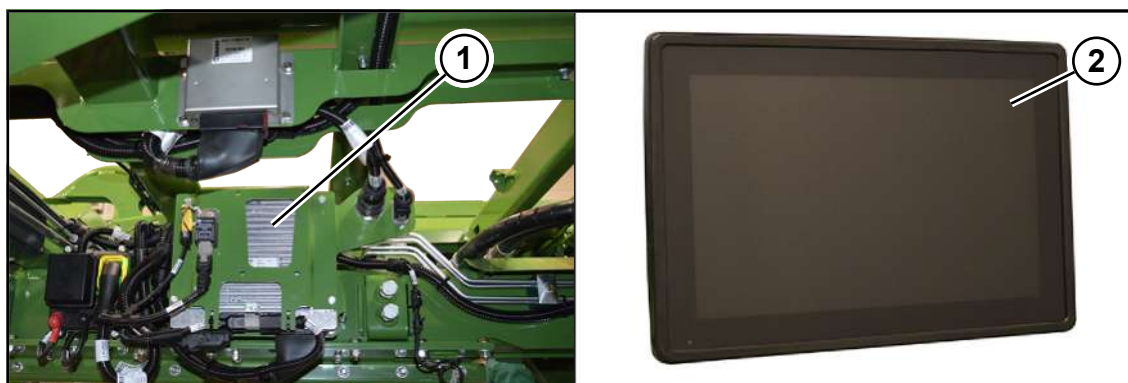
AANWIJZING

Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.

- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.



EQG000-057

De elektronische uitrusting van de machine bestaat in hoofdzaak uit de boordcomputer (1), de terminal (2) en de besturings- en functie-elementen.

De boordcomputer (1) bevindt zich links in het midden onder de machine op de disselpijp.

Functies van de boordcomputer (1):

- de besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- de overdracht van foutmeldingen
- de evaluatie van de sensoren
- de diagnose van sensoren en actoren

Via de terminal (2) krijgt de bestuurder informatie en kan hij instellingen voor het gebruik van de machine veranderen die door de boordcomputer (1) worden opgenomen en verder worden verwerkt.

10.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

10.2 Terminal in- of uitschakelen



EQ001-174

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 1200

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 800

- Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

INFO

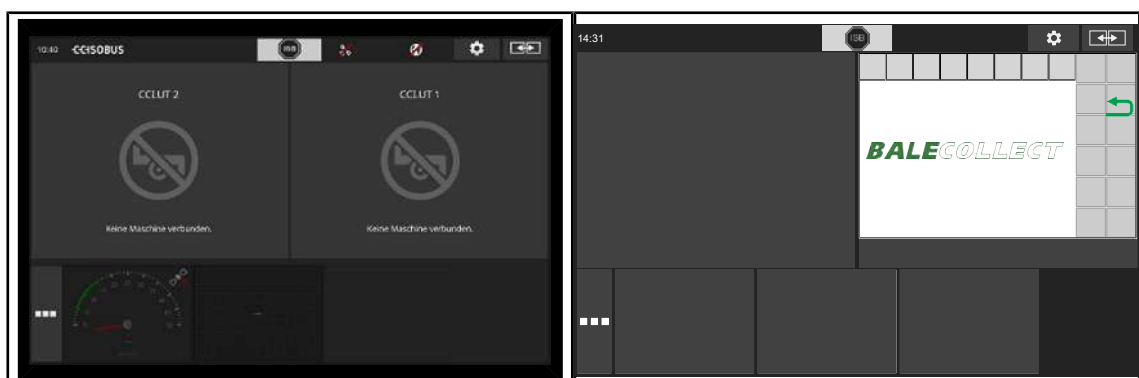
Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

Inschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.
 - ⇒ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
 - ⇒ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➡ Het terminal is bedrijfsklaar.

Bij niet aangesloten machine: "Hoofdmenu"

Bij aangesloten machine: "Scherm rijden op de weg"



EQG000-056

Na het starten van het terminal wordt het display in liggend formaat weergegeven. Om het display in staand formaat of de op het terminal beschikbare toepassingen in volledig beeld weer te geven, zie de handleiding van het CCI-terminal.

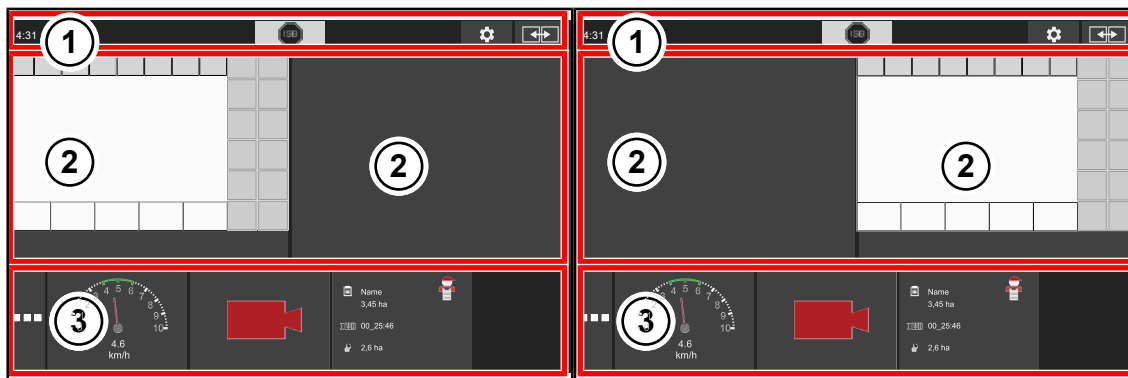
Uitschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

10.3 Display-opbouw



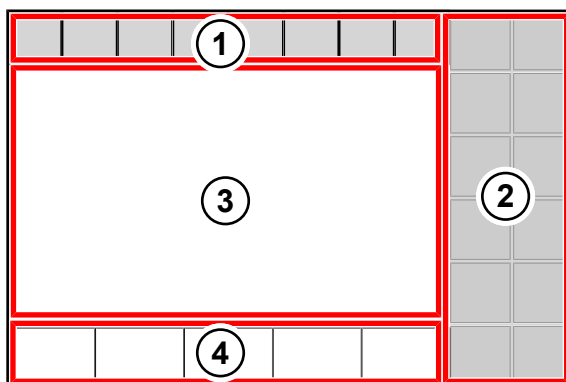
EQG000-058

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Statusregel	
2	Hoofdscherm links/rechts	Voor de bediening van de machine adviseert KRONE de machinetoepassing in het hoofdscherm te plaatsen.
3	Infoscherm	In het infoscherm kunnen aanvullende toepassingen (apps) uit het app-menu worden geselecteerd en weergegeven. De apps kunnen met "drag-and-drop" in het hoofdscherm worden getrokken.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

10.4 Opbouw van de KRONE machinetoepassing



EQG000-059

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie pagina 59](#).

Toetsen (2)

De machine wordt door eht indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, [zie pagina 60](#).

Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, [zie pagina 68](#)
- Werkscherm/en, [zie pagina 65](#)
- Menuniveau, [zie pagina 72](#)

Infobalk (4)

De infobalk toont informatie over het werkscherm, [zie pagina 64](#).

11 Extern ISOBUS-terminal

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door gebruik van extern terminal en overige bedieningseenheden

Bij toepassing van terminals en andere bedieningseenheden die niet door KRONE werden geleverd, moet erop worden gelet dat de gebruiker:

- ✓ de verantwoording voor het gebruik van KRONE-machines bij toepassing van machines aan niet door KRONE geleverde bedieningseenheden (Terminal/overige bedieningselementen) overneemt.
- ✓ indien mogelijk alleen systemen aan elkaar koppelt die van tevoren een AEF/DLG/VDMA-test (de zogenaamde ISOBUS COMPATIBILITEITSTEST) hebben ondergaan.
- ✓ de veiligheidsaanwijzingen van de leverancier van de ISOBUS-bedieningseenheid (bijv. terminal) in acht neemt.
- ✓ moet controleren dat de gebruikte bedieningselementen en machinebesturingen met betrekking tot het IL (IL = Implementation Level; beschrijft compatibiliteitsniveaus van de verschillende softwarestanden) bij elkaar passen (voorwaarde: IL gelijk of groter).
- Controleer voor het gebruik van de machine of alle machinefuncties volgens de bijgevoegde handleiding worden uitgevoerd.

INFO

KRONE ISOBUS-systemen ondergaan regelmatig de ISOBUS-COMPATIBILITEITSTEST (AEF/DLG/VDMA-test). De bediening van deze machine vereist minstens het toepassingsniveau (Implementation Level) 3 van het ISOBUS-systeem.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.

11.1 Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal

Door de boordcomputer worden informatie en besturingsfuncties van de machine op het display van de externe ISOBUS-terminal beschikbaar gesteld. De bediening met een ISOBUS-terminal van een andere fabrikant is vergelijkbaar met die van de KRONE ISOBUS-terminal. Voor de inbedrijfstelling de werking van de KRONE-ISOBUS-terminal in de handleiding raadplegen.

Een belangrijk verschil met de KRONE ISOBUS-terminal ligt in de rangschikking en het aantal toetsen met functies die door de geselecteerde ISOBUS-terminal van een andere fabrikant worden bepaald.

12 Terminal – machinefuncties



WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie pagina 121](#).
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de servicepartner van KRONE.

12.1 Statusregel

INFO

Gebruik een terminal met een resolutie van minder dan 480x480 pixels.

Bij terminals met een resolutie van minder dan 480x480 pixels worden slechts 7 velden in de statusregel weergegeven. Daardoor worden niet alle symbolen voor de statusregel weergegeven.

Bij terminals met een resolutie groter/gelijk aan 480x480 pixels worden 8 velden in de statusregel weergegeven.



EQ000-901

Symbolen die met een kleurverloop () worden weergegeven, kunnen geselecteerd

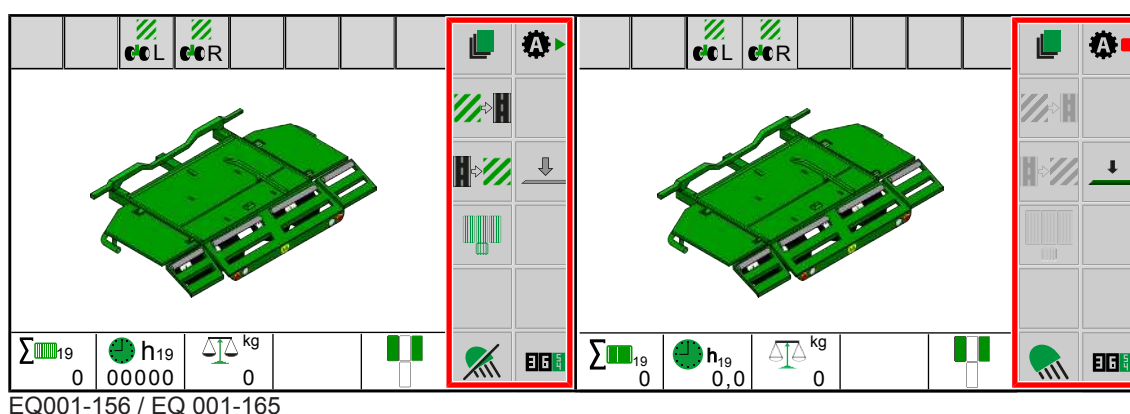
worden. Wanneer een symbool met kleurverloop wordt geselecteerd:

- gaat een venster met meer informatie open of
- wordt een functie geactiveerd of uitgeschakeld.

De statusregel geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Foutmelding is aanwezig	Er zijn één of meer foutmeldingen. Bij uitvoering "display met touchscreen": Wanneer op dit symbool wordt gedrukt, gaat er een venster met wachtende foutmeldingen open, zie pagina 121 .
	De uitloopas links bevindt zich in de modus rijden op de weg.	De linker wielen zijn geblokkeerd.
	De uitloopas rechts bevindt zich in de modus rijden op de weg.	De rechter wielen zijn geblokkeerd.
	De uitloopas links wisselt van de modus rijden op de weg in werken op het veld.	
	De uitloopas rechts wisselt van de modus rijden op de weg in werken op het veld.	
	De uitloopas links bevindt zich in de modus werken op het veld.	De linker wielen zijn losgemaakt.
	De uitloopas rechts bevindt zich in de modus werken op het veld.	De rechter wielen zijn losgemaakt.
	De uitloopas links wisselt van de modus werken op het veld in rijden op de weg.	
	De uitloopas rechts wisselt van de modus werken op het veld in rijden op de weg.	
	De positie van de uitloopas links is niet gedefinieerd.	
	De positie van de uitloopas rechts is niet gedefinieerd.	

12.2 Toetsen



Automatisch bedrijf beëindigd

Automatisch bedrijf gestart

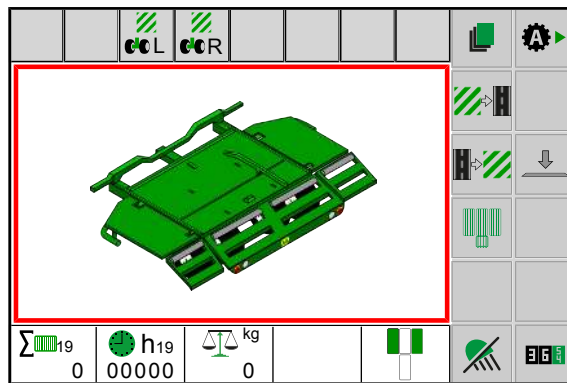
Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Inactieve symbolen worden grijs weergegeven.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Automatisch bedrijf starten	- De grote balen worden afhankelijk van de ingestelde aflegmodus (zie pagina 67) verzameld en vervolgens op het veld neergelegd. - Het weergave wisselt van  naar . zie pagina 65
	Automatisch bedrijf beëindigen	- De grote balen worden niet verzameld maar direct op het veld neergelegd. - Het weergave wisselt van  naar . zie pagina 66
	Afschuiver bedienen	- Is pas beschikbaar wanneer het automatisch bedrijf gestart is, zie pagina 65. - De grote balen handmatig van het platform afschuiven, zie pagina 66.
	Detailteller oproepen	De detailteller voor de geselecteerde klantenteller wordt opgevraagd. zie pagina 81
	Menuniveau van machine oproepen	zie pagina 66
	Wisselen in de modus rijden op de weg	- Is pas beschikbaar wanneer het automatisch bedrijf beëindigd is, zie pagina 66. Door indrukken en ingedrukt houden worden de volgende functies door het systeem uitgevoerd: - De platforms links/rechts worden ingeklapt. - De uitloopas wordt geblokkeerd. - De dissel wordt uitgeschoven. zie pagina 66

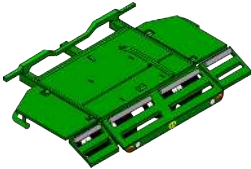
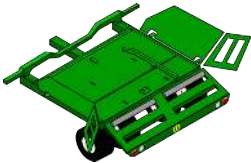
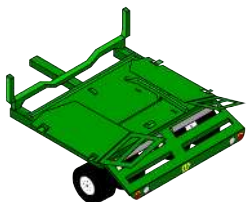
Symbool	Aanduiding	Toelichting
	In de modus werken op het veld wisselen	- Is pas beschikbaar wanneer het automatisch bedrijf beëindigd is, zie pagina 66. Wanneer het trekkerbesturingsapparaat (TECU) geen gegevens beschikbaar stelt voor vooruit rijden - Voorwaarde is: dat de dissel ingeschoven is. Door indrukken en ingedrukt houden worden de volgende functies door het systeem uitgevoerd: - De uitloopas wordt losgemaakt. - De platforms links/rechts worden uitgeklapt. zie pagina 67 Wanneer het trekkerbesturingsapparaat (TECU) gegevens beschikbaar stelt voor vooruit rijden - Voorwaarde is: dat de trekker sneller dan met 3 km/h vooruit rijdt. Door indrukken en ingedrukt houden worden de volgende functies door het systeem uitgevoerd: - De dissel wordt ingeschoven. - De uitloopas wordt losgemaakt. - De platforms links/rechts worden uitgeklapt. zie pagina 67
	Aflegmodus selecteren	- Is pas beschikbaar wanneer het automatisch bedrijf beëindigd is, zie pagina 66. - De aflegmodus kan alleen worden geselecteerd wanneer er geen grote baal op het platform ligt. - Er kan tussen 5 aflegmodi worden gekozen. - De geselecteerde aflegmodus wordt in de infobalk weergegeven, zie pagina 64 - Aflegmodus selecteren, zie pagina 67.
	Werklampen uitschakelen	zie pagina 68
	Werklampen inschakelen	zie pagina 68

12.3 Weergaven in het werkscherm

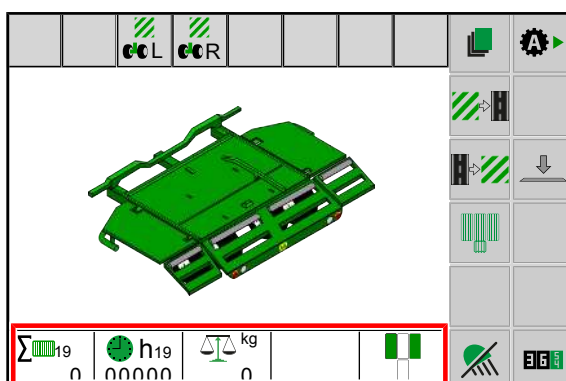


EQ001-158

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

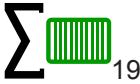
Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Werken op het veld	
	Tussenstand tussen werken op het veld en rijden op de weg	
	Rijden op de weg	
	Richtingspijlen	De geselecteerde functie wordt uitgevoerd.
	Werklamp uitgeschakeld	
	Werklamp ingeschakeld	

12.4 Weergaven in de infobalk

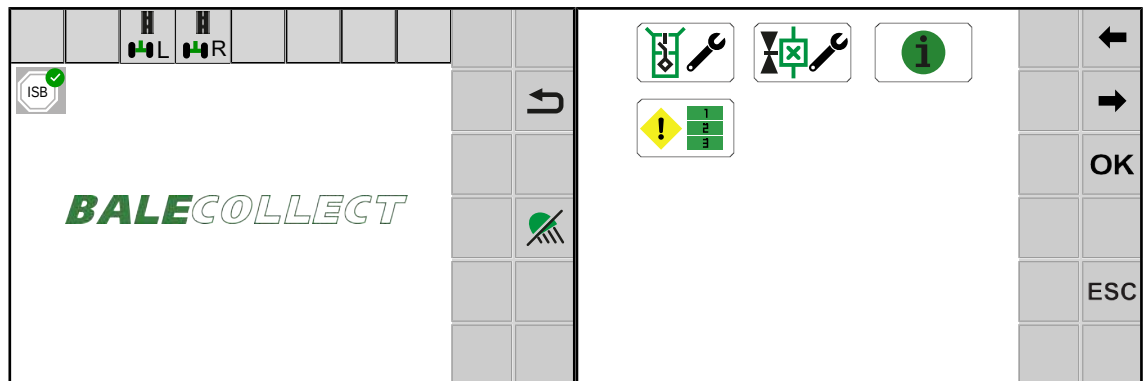


EQ001-163

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Actuele aantal hele balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Bedrijfsurenteller	- De bedrijfsurenteller telt als de elektronica is ingeschakeld en de bedrijfsurenteller is geactiveerd. - Het getal ernaast geeft de actuele klantenteller aan.
	Baalgewicht	Gewicht van de laatst gewogen baal
	Aflegmodus 1	- Er wordt 1 grote baal in het midden neergelegd. - Aflegmodus selecteren, zie pagina 67.
	Aflegmodus 2	- Er worden 2 grote balen afwisselend links/rechts neergelegd. - Aflegmodus selecteren, zie pagina 67.
	Aflegmodus 3	- Er wordt telkens 1 grote baal afwisselend links/rechts neergelegd. Het midden blijft vrij. - Aflegmodus selecteren, zie pagina 67.
	Aflegmodus 4	- Er worden 3 grote balen neergelegd. - Aflegmodus selecteren, zie pagina 67.
	Aflegmodus 5	- Er worden 4 grote balen neergelegd. - Aflegmodus selecteren, zie pagina 67.

12.5 Werkscherm oproepen



EQ001-159 / EQ000-080

Scherm rijden op de weg

Voorbeeldmenu

Uit elk menu

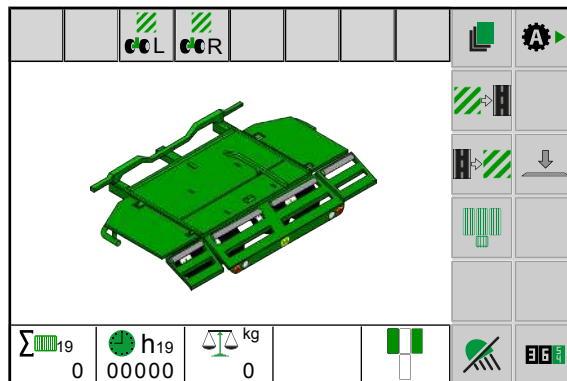
- ✓ Een menu is opgevraagd.

- **ESC** langer indrukken.

Uit het scherm van het rijden op de weg

-  indrukken.

- ➔ Het werkscherm wordt weergegeven:



EQ001-156

12.6 Automatisch bedrijf starten/beëindigen

Starten

-  indrukken.

- ➔ Het symbool wisselt van  naar .

Beëindigen

- ▶  indrukken.
⇒ Het symbool wisselt van  naar .

12.7 Menu "Teller/Detailteller" opvragen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het menu "Detailteller" wordt weergegeven, [zie pagina 81](#).

12.8 Afschuiver bedienen

- ✓ Het automatisch bedrijf is gestart, [zie pagina 65](#).
- ▶  indrukken.
- ➔ De afschuiver beweegt eenmaal naar voren en terug en legt de grote ba(a)l(en) neer op het veld.

12.9 Menuniveau opvragen

- ▶ Om het menuniveau vanuit het basisscherm op te roepen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menuniveau aan.

12.10 Wisselen in de modus rijden op de weg

- ▶  indrukken en ingedrukt houden tot in het werkscherm  wordt weergegeven.
⇒ Door het systeem worden achtereenvolgens de platforms aan de zijkant ingeklapt, de uitloopas geblokkeerd en de dissel uitgeschoven.
- ⇒ In het werkscherm wisselt de weergave van  via  en  naar .
- ⇒ In de statusregel wisselen de weergaven van (, ) via (, ) naar (, )
- ➔ De machine bevindt zich in de modus rijden op de weg.

12.11 In de modus werken op het veld wisselen (via het terminal)

Wanneer het trekkerbesturingsapparaat (TECU) geen gegevens beschikbaar stelt voor vooruit rijden

- ✓ De dissel is ingeschoven, [zie pagina 51](#).

- ▶  indrukken en ingedrukt houden tot in het werkscherm  wordt weergegeven.

⇒ Door het systeem worden achtereenvolgens de uitloopas losgemaakt en de platforms aan de zijkant uitgeklapt.

⇒ In de statusregel wisselen de weergaven van ( ) via ( ) naar ( .

⇒ In het werkscherm wisselt de weergave van  via  naar .

- ➔ De machine bevindt zich in de modus "Werken op het veld".

Wanneer het trekkerbesturingsapparaat (TECU) gegevens beschikbaar stelt voor vooruit rijden

- ✓ De trekker sneller dan met 3 km/h vooruit.

- ▶  indrukken en ingedrukt houden tot in het werkscherm  wordt weergegeven.

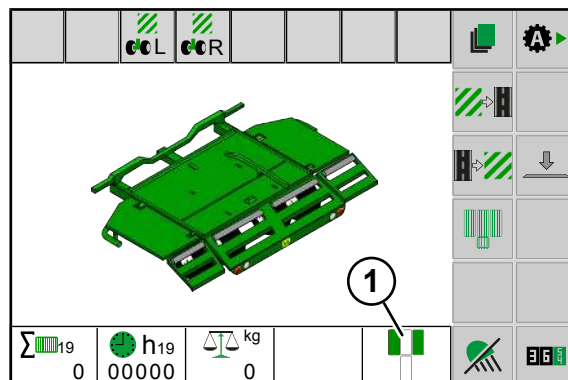
⇒ Door het systeem worden achtereenvolgens de dissel ingeschoven, de uitloopas losgemaakt en de platforms aan de zijkant uitgeklapt.

⇒ In de statusregel wisselen de weergaven van ( ) via ( ) naar ( .

⇒ In het werkscherm wisselt de weergave van  via  naar .

- ➔ De machine bevindt zich in de modus "Werken op het veld".

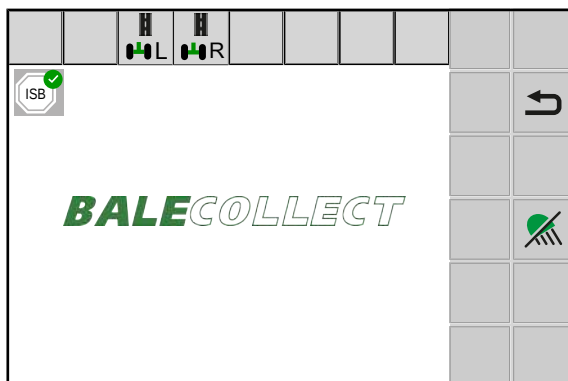
12.12 Aflegmodus selecteren



EQ001-194

- ✓ Het automatisch bedrijf is beëindigd, [zie pagina 66](#).
- ✓ Er bevindt zich geen grote baal op de platforms.
- ▶  zo vaak indrukken tot het symbool (1) voor de gewenste aflegmodus ([zie pagina 29](#), [zie pagina 64](#)) in de infobalk wordt weergegeven.

12.13 Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg



EQG000-026

Het terminal wisselt na ongeveer 120 s automatisch in het scherm rijden op de weg wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- ✓ De dissel is uitgeschoven.
- ✓ De platforms aan de zijkant zijn ingeklapt.
- ✓ De uitloopas is geblokkeerd.

12.14 Werklampen aan-/uitschakelen

Inschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

12.15 Machine via joystick bedienen

12.15.1 Auxiliary-functies (AUX)

Er zijn terminals die de aanvullende functie "Auxiliary" (AUX) ondersteunen. Daarmee kunnen aan programmeerbare toetsen van de randapparatuur (bijv. joystick) functies van de aangesloten boordcomputer worden toegewezen. Aan een programmeerbare toets kunnen meerdere verschillende functies worden toegewezen. Wanneer toets-toewijzingen opgeslagen zijn, toont het display bij het inschakelen van de terminal de overeenkomstige menu's.

De volgende functies zijn in het menu "Auxiliary" (AUX) beschikbaar:

Symbol	Toelichting
	Afschuiver bedienen

INFO

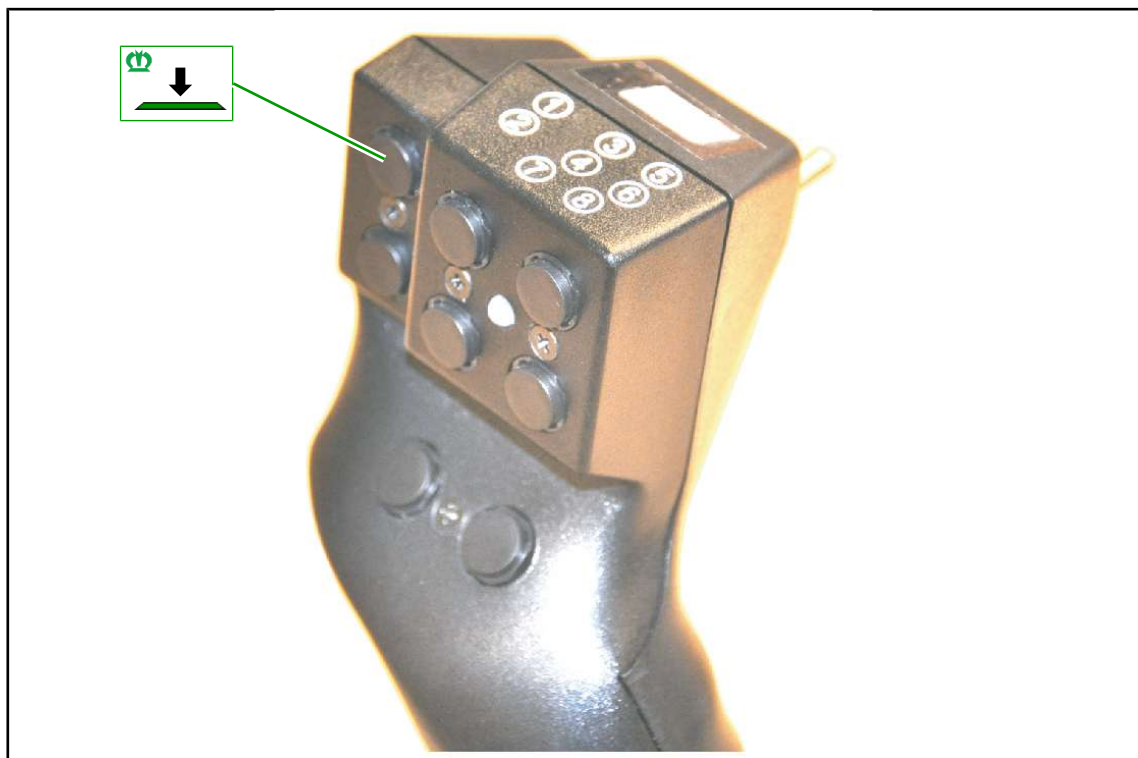
Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

12.15.2 Auxiliary-toewijzing van een joystick

INFO

Bij de volgende voorbeelden is sprake van een aanbeveling. De belegging van de joystick kan aan de eigen wensen worden aangepast.

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.



EQ001-195

13 Terminal – menu's

13.1 Menustructuur

De menustructuur bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende menu's.

1 		Handmatige bediening, zie pagina 75
4 		Weeginrichting, zie pagina 77
13 		Teller, zie pagina 79
	13-1 	Klantenteller zie pagina 79
	13-2 	Totaalteller, zie pagina 83
14 		ISOBUS, zie pagina 84
	14-2 	Diagnose rijsnelheid/rijrichting, zie pagina 85
	14-4 	Achtergrondkleur instellen, zie pagina 85
	14-5 	KRONE SmartConnect, zie pagina 86
	14-9 	Omschakelen tussen terminals, zie pagina 86
15 		Instellingen, zie pagina 87
	15-1 	Sensortest, zie pagina 88

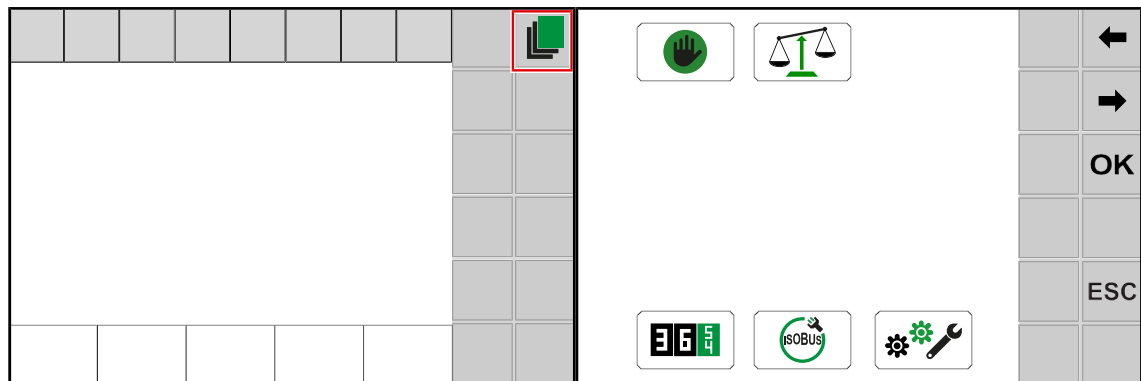
	15-2 	Actortest, zie pagina 91
	15-3 	Software-info, zie pagina 94
	15-4 	Foutenlijst, zie pagina 94

13.2 Terugkerende symbolen

Voor de navigatie op menuniveau/in de menu's verschijnen de volgende symbolen steeds opnieuw.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Pijl omhoog	Omhoog bewegen om iets te selecteren.
	Pijl omlaag	Omlaag bewegen om iets te selecteren.
	Pijl naar rechts	Naar rechts bewegen om iets te selecteren.
	Pijl naar links	Naar links bewegen om iets te selecteren.
	Diskette	De instelling opslaan.
	ESC	Het menu zonder opslaan verlaten. Door langer indrukken wordt het eerder opgeroepen werkscherm opgeroepen.
	DEF	Op fabrieksinstelling terugzetten.
	Diskette	De modus of waarde is opgeslagen.
	Plus	De waarde verhogen.
	Minus	De waarde verlagen.

13.3 Menuniveau oproepen



EQ000-504 / EQ001-160

► Om het menuniveau vanuit het basisscherm op te roepen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menuniveau aan.

Het menuniveau bestaat afhankelijk van de uitvoering van de machine uit de volgende menu's:

Symbol	Aanduiding
	Menu 1 "Handmatige bediening", zie pagina 75
	Menu 4 "Weeginrichting", zie pagina 77
	Menu 13 "Tellers", zie pagina 79
	Menu 14 "ISOBUS", zie pagina 84
	Menu 15 "Instellingen", zie pagina 87

13.4 Menu selecteren

Menu oproepen

Het selecteren van de menu's is afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen).

Bij uitvoering "terminal met touchscreen" en "terminal zonder touchscreen"

Via de toetsen ernaast

- ▶ Om een menu te selecteren, op de toetsen naast  of  drukken tot het gewenste menu is geselecteerd.

⇒ Het geselecteerde menu wordt met een kleur geaccentueerd.

- ▶ Om het menu op te roepen, de toets naast  indrukken.

➔ Het menu wordt geopend.

INFO

Bij de uitvoering "Terminal met touchscreen" kunnen de symbolen direct worden afgedrukt.

Via het scrollwiel

- ▶ Met behulp van het scrollwiel het gewenste menu selecteren.

⇒ Het geselecteerde menu wordt in kleur geaccentueerd.

- ▶ Om het menu op te roepen, het scrollwiel indrukken.

➔ Het menu wordt geopend.

Bij uitvoering terminal met touchscreen

Over het indrukken van de symbolen

- ▶ Om een menu op te roepen, op het symbool (bijv. ) in het display drukken.

➔ Het menu wordt geopend.

Menu verlaten

- ▶  of de nevenstaande toets indrukken.

➔ Het menu wordt gesloten.

13.5 Waarde wijzigen

Voor de instellingen in de menu's moeten waarden of teksten worden ingevoerd resp. gewijzigd. Het selecteren van de waarden is afhankelijk van het gebruikte terminal (touchscreen of geen touchscreen).

Bij uitvoering "terminal met touchscreen" en "terminal zonder touchscreen"

- Via het scrollwiel

Bovendien bij uitvoering "terminal met touchscreen"

- Door indrukken van  resp. .
- Door aantippen van de blauwe waarde op het display.
Wanneer in het menu een numerieke waarde wordt aangetipt gaat er nog een invoervenster open. Voor meer informatie over het invoeren van waarden zie de meegeleverde terminalhandleiding.

Voorbeelden:

Via het scrollwiel

- ▶ Met het scrollwiel de gewenste waarde selecteren.
⇒ De waarde wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Het scrollwiel indrukken.
⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
- ▶ Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

Via de waarde

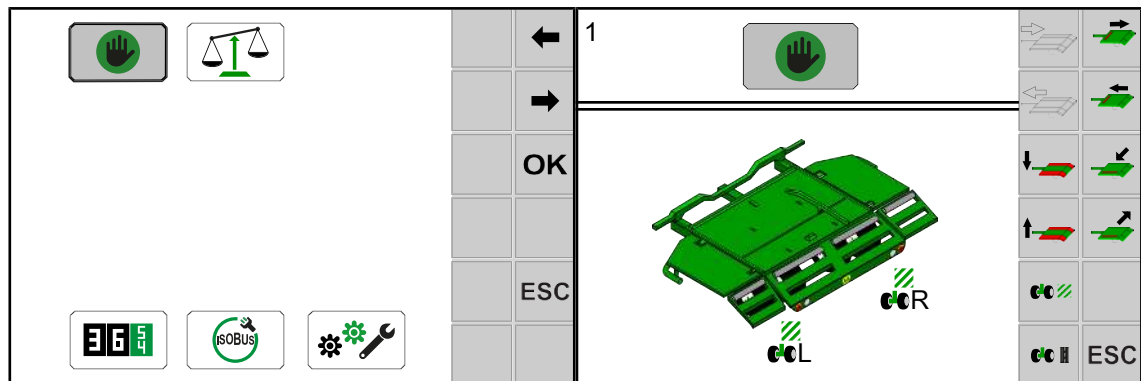
- ▶ De waarde aantikken.
⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen.
- ▶ Om de waarde op te slaan, **OK** indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

13.6 Modus wijzigen

In de afzonderlijke menu's kan tussen verschillende modi worden gekozen.

- ▶ Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om op te slaan,  indrukken.
- ➔ Er klinkt een geluidssignaal, de ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ▶ Om het menu te verlaten, **ESC** indrukken.

13.7 Menu 1 "Handmatige bediening"



EQ001-160 / EQ001-164

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 72](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Handmatige bediening" weer.

Terugkerende symbolen [zie pagina 71](#).

Met de hand te bedienen functies

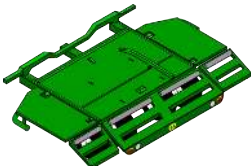
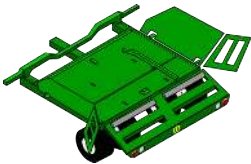
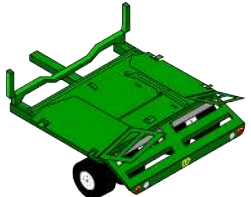
Om schade aan de machine te voorkomen, schakelt het systeem de functies die tot schade kunnen leiden inactief.

Inactieve functies worden grijs weergegeven, bijv. (, ).

Symbol	Aanduiding
	De afschuiver terug bewegen
	Afschuiver naar voren bewegen
	Dwarsschuiver naar links bewegen
	Dwarsschuiver naar rechts bewegen
	Dissel inschuiven
	Dissel uitschuiven
	Platforms aan de zijkant uitklappen

Symbol	Aanduiding
	Platforms aan de zijkant inklappen
	Uitloopas losmaken
	Uitloopas blokkeren

Weergaven in het werkscherm

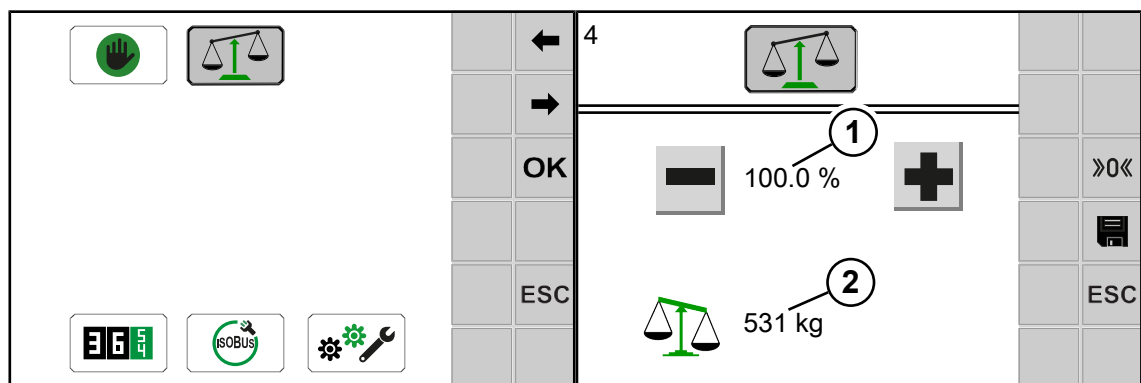
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Werken op het veld	
	Tussenstand tussen werken op het veld en rijden op de weg	
	Rijden op de weg	
	Richtingspijlen	De geselecteerde functie wordt uitgevoerd.
	De uitloopas links bevindt zich in de modus rijden op de weg.	De linker wielen zijn geblokkeerd.
	De uitloopas rechts bevindt zich in de modus rijden op de weg.	De rechter wielen zijn geblokkeerd.
	De uitloopas links wisselt van de modus werken op het veld in rijden op de weg.	
	De uitloopas rechts wisselt van de modus werken op het veld in rijden op de weg.	
	De uitloopas links bevindt zich in de modus werken op het veld.	De linker wielen zijn losgemaakt.
	De uitloopas rechts bevindt zich in de modus werken op het veld.	De rechter wielen zijn losgemaakt.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	De uitloopas links wisselt van de modus werken op het veld in rijden op de weg.	
	De uitloopas rechts wisselt van de modus werken op het veld in rijden op de weg.	
	De positie van de uitloopas links is niet gedefinieerd.	
	De positie van de uitloopas rechts is niet gedefinieerd.	

13.8 Menu 4 "Weeginrichting"

Bij uitvoering "Weeginrichting"

In dit menu kan een correctiewaarde voor de weeginrichting worden ingesteld als het berekende gewicht (2) afwijkt van dat van een externe geijkte weegschaal.



EQG001-000

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 72](#).
 - Om het menu te openen,  indrukken.
 - ➔ Het display geeft het menu "Weeginrichting" aan.
- Terugkerende symbolen [zie pagina 71](#).

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	Correctiewaarde	• Instelbaar waardenbereik: 90 - 110% • Fabrieksinstelling: 100%
(2)	Waarde	• Berekende gewicht • Eenheid naargelang ingestelde eenhedensysteem
	Nullen	• Op nul zetten alleen bij onbelaste weeginrichting

Weeginrichting instellen

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).

Controleren

- ▶ De weeginrichting op nul zetten, [zie pagina 78](#).
- ▶ Een geijkt proefgewicht van 200 - 300 kg midden op de weeginrichting leggen.
- ▶ Het weergegeven gewicht aflezen.
- ➔ Komt het weergegeven gewicht overeen met het proefgewicht, hoeft de weeginrichting niet te worden afgesteld.
- ➔ Wijkt het weergegeven gewicht af van het proefgewicht, moet de weeginrichting worden afgesteld.

Weeginrichting afstellen

- ▶  resp.  indrukken tot de waarde (2) overeenkomt met het proefgewicht.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ Het symbool  wordt kort weergegeven en de waarde is opgeslagen.

INFO

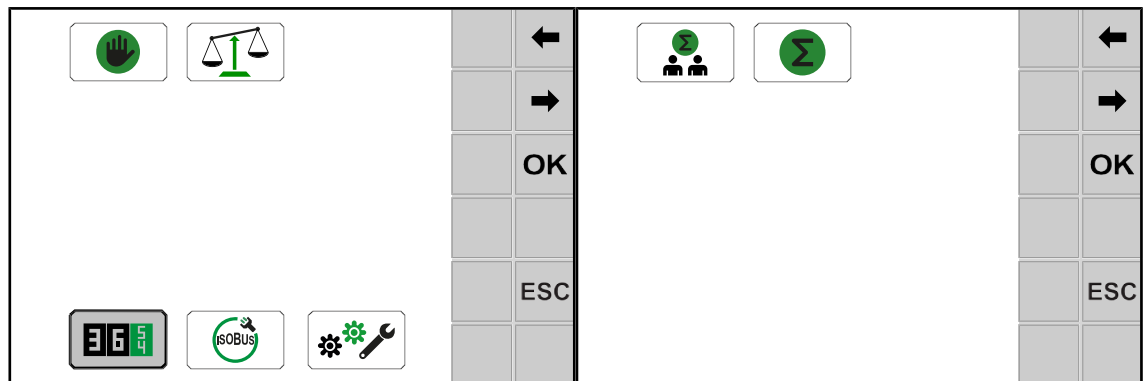
- ▶ Indien het grensbereik niet voldoende is om de weeginrichting af te stellen, neem dan contact op met de KRONE servicepartner.

Weeginrichting op nul zetten

Wanneer er geen grote baal (gewicht) op de platforms ligt, maar een waarde (2) wordt weergegeven, moeten de sensoren B97/B98 "Krachtsensor linksvoor / Krachtsensor rechtsvoor" en de sensoren B99/B100 "Krachtsensor linksachter / Krachtsensor rechtsachter" op nul worden gezet. Tijdens het op nul zetten wordt de versnellingssensor gekalibreerd.

- ✓ De platforms zijn omlaag bewogen, [zie pagina 67](#).
- Er ligt geen baal (gewicht) op het platform.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- ▶ Om de weeginrichting op nul zetten,  indrukken.
- ⇒ Het symbool  wordt kort weergegeven en de versnellingssensor is gekalibreerd.

13.9 Menu 13 "Tellers"



EQG000-054

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 72](#).

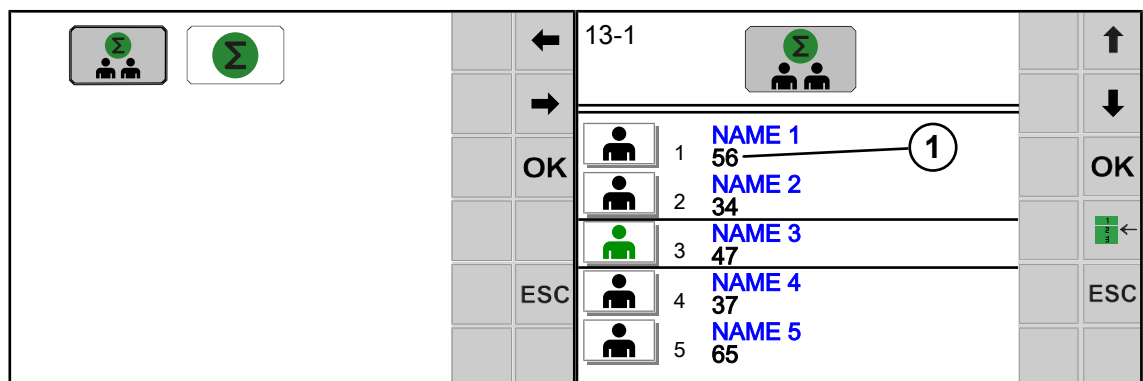
► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Teller" aan.

Het menu "Tellers" bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende ondermenu's:

Symbol	Aanduiding
	Menu 13-1 "Klantenteller", zie pagina 79
	Menu 13-2 "Totaalteller", zie pagina 83

13.9.1 Menu 13-1 "Klantenteller"



EQ001-008 / EQ001-070

✓ Het menu 13 "Tellers" is opgeroepen [zie pagina 79](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Klantenteller" aan.

Weergavebereik

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Klantenteller	- Klantenteller 1 t/m 20. - De geactiveerde klantenteller () wordt groen weergegeven. - De geselecteerde klantenteller is degene die zich tussen de lijnen bevindt. - De geselecteerde klantenteller moet niet geactiveerd zijn. - De naam naast de klantenteller kan in het touchscreen worden aangetipt. Een invoervenster gaat open. - Door aantippen van het symbool wordt de detailteller opgeroepen, zie pagina 81.
(1)	Teller "Balen totaal"	Komt overeen met de waarde van de teller $\sum$  "Balen totaal" in detailteller, zie pagina 82.

Terugkerende symbolen [zie pagina 71](#).

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Detailteller weergeven	Geeft teller informatie voor de geselecteerde klantenteller aan.

Naam van een klantenteller wijzigen

- ▶ Op "Naam" drukken.
 - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Voer de naam in via het toetsenveld.
- ▶ Om de naam op te slaan, **OK** indrukken.
- ▶ Om het invoervenster zonder opslaan te verlaten, **ESC** indrukken.

Klantenteller activeren

- ✓ De detailteller is opgeroepen.
- ▶ Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.
- ▶ Om de klantenteller te activeren, **OK** indrukken.
- ➔ De nieuwe geactiveerde klantenteller  wordt groen weergegeven.

13.9.1.1 Detailteller

13-1		↑	13-1		↑
1 NAME 1 56	↓	OK	NAME 01		↓
2 NAME 2 34	←	ESC	Σ 	56	h 10,2
3 NAME 3 47				2	
4 NAME 4 37			Σ 	36,0 t	Ø 
5 NAME 5 65					555 t

EQG000-055

Klantenteller

Detailteller

Detailteller oproepen

- ✓ Het menu 13-1 "Klantenteller" is opgeroepen.
- Om de detailteller op te roepen,  indrukken.

Klantenteller opvragen

- ✓ De detailteller is opgeroepen.
- Om terug te keren naar de klantenteller,  indrukken.

Beschrijving van de toetsen

Symbool	Aanduiding
	Aantal balen verhogen
	Aantal balen verlagen

Weergavebereik detailteller

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Geselecteerde klantenteller	- Hier klantenteller 1 - Meer informatie zie pagina 80.
	Teller "Balen totaal"	Aantal van alle balen
	Bedrijfsurenteller	Telt zodra de elektronica is ingeschakeld.
	Teller "Totaal gewicht"	Bij uitvoering "Weeginrichting": Totaal gewicht van alle balen
	Teller "Gemiddeld gewicht"	Bij uitvoering "Weeginrichting": Gemiddeld gewicht van gewogen balen

Klantenteller terugzetten

De klantenteller die moet worden teruggezet, moet niet geactiveerd zijn.

- ▶ Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.
- ▶  indrukken.
 - ⇒ De gekozen klantenteller wordt op nul gezet.
 - ⇒ De naam van de klantenteller wordt niet gewist.

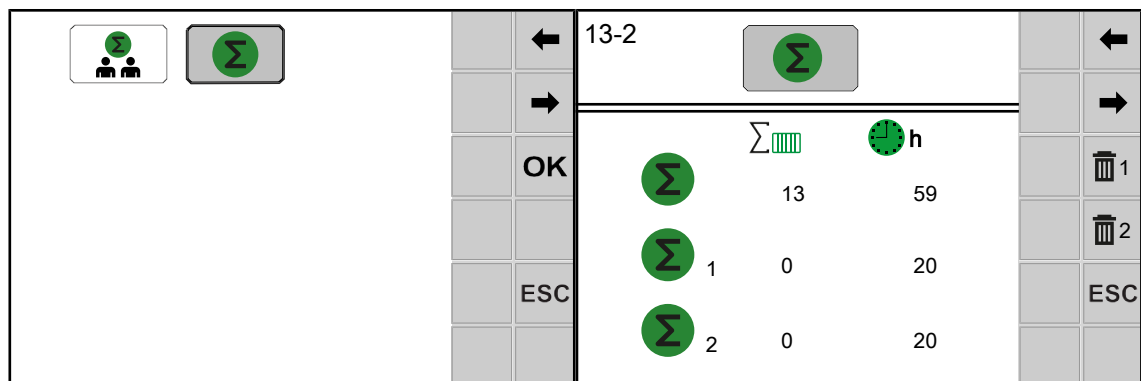
Aantal balen wijzigen

- ▶  resp.  indrukken tot de klantenteller is gekozen.

De geselecteerde klantenteller moet niet geactiveerd zijn.

- ▶ Om het aantal balen te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om het aantal balen te verlagen,  indrukken.
- ➔ Gelijktijdig worden gewijzigd:
 - de seizoenteller
 - de dagteller
 - **Bij uitvoering "Weeginrichting":** de teller "Totaal gewicht"
 - **Bij uitvoering "Weeginrichting":** de teller "Gemiddeld gewicht"

13.9.2 Menu 13-2 "Totaalteller"



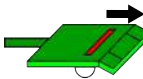
EQ001-008 / EQ001-072

✓ Het hoofdmenu 13 "Teller" is opgeroepen, [zie pagina 79](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

⇒ Het display geeft het menu "Totaalteller" aan.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Teller "Totaal aantal balen"	
	Bedrijfsurenteller	Telt zodra de elektronica is ingeschakeld.
	Teller "Totaal aantal slagen"	Aantal slagen van de afschuiver
	Teller "Totaal gewicht"	Bij uitvoering "Weeginrichting": Totaal gewicht van alle balen
	Balenteller	Niet wisbaar
	Seizoenteller 1	Wisbaar
	Seizoenteller 2	Wisbaar

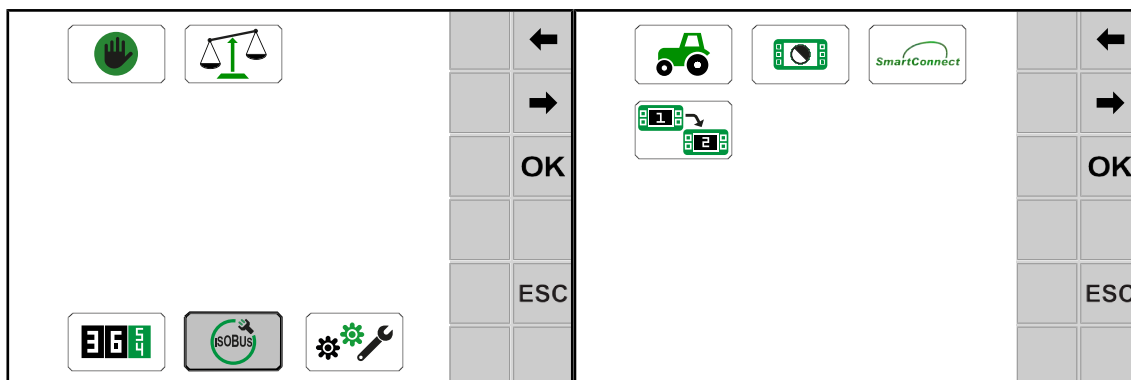
Terugkerende symbolen [zie pagina 71](#).

Seizoenteller 1 of 2 op nul zetten

► Om seizoen teller 1 op nul te zetten  indrukken.

► Om seizoen teller 2 op nul te zetten  indrukken.

13.10 Menu 14 "ISOBUS"



EQG001-001

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 72](#).

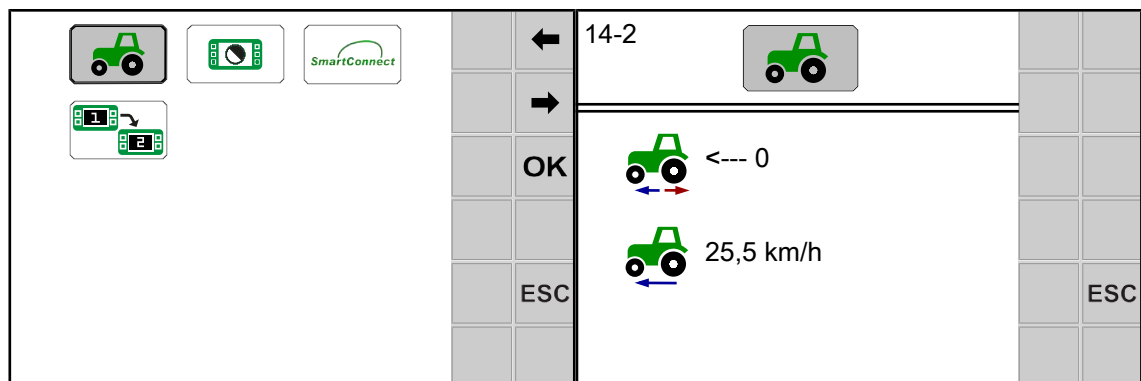
► Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "ISOBUS" aan.

Het menu "ISOBUS" is afhankelijk van de uitrusting van de machine in de volgende ondermenu's onderverdeeld:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
14 		ISOBUS, zie pagina 84
	14-2 	Diagnose rijsnelheid/rijrichting, zie pagina 85
	14-4 	Achtergrondkleur instellen, zie pagina 85
	14-5 	KRONE SmartConnect, zie pagina 86
	14-9 	Omschakelen tussen terminals, zie pagina 86

13.10.1 Menu 14-2 "Diagnose rijnsnelheid-/rijrichting"



EQG000-012

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie pagina 84](#).

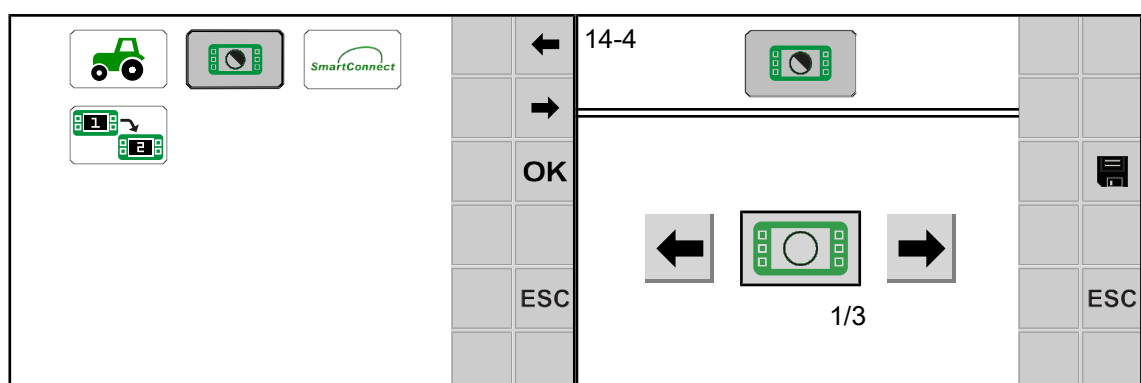
► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Diagnose rijnsnelheid-/rijrichting" aan.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	wielgebaseerde snelheid	
<--- 0	Vooruit rijden	
0 --->	Achteruitrijden	
+25,5 km/h	Snelheid bij vooruit rijden	km/h of mph naargelang het ingestelde eenhedensysteem.
-25,5 km/h	Snelheid bij achteruitrijden	

13.10.2 Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"



EQG000-042

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie pagina 84](#).

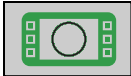
► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Achtergrondkleur " aan.

Terugkerende symbolen [zie pagina 71](#).

Weergavebereik

Er kan tussen drie modi worden gekozen.

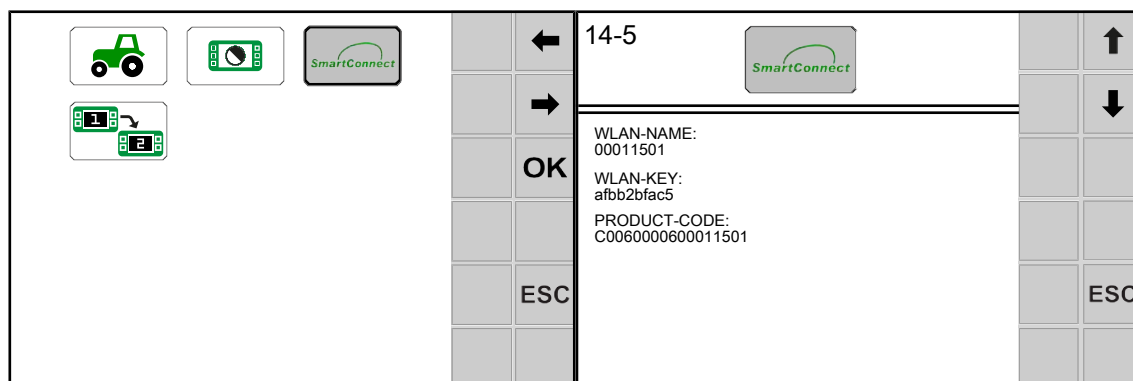
Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/3	Achtergrondkleur wit	Aanbevolen voor de dag.
 Modus 2/3	Achtergrondkleur grijs	Aanbevolen voor de nacht.
 Modus 3/3	Achtergrondkleur automatisch	De achtergrondkleur wordt door de trekker bepaald via het parkeerlicht. - Trekkerparkeerlicht aan, achtergrondkleur grijs. - Trekkerparkeerlicht uit, achtergrondkleur wit.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, Modus oproepen en opslaan.

13.10.3 Menu 14-5 "SmartConnect"

In dit menu kunnen de toegangsgegevens voor de KRONE SmartConnect (KSC) worden bekeken.



EQG000-064

- ✓ Er zijn een of meerdere KRONE SmartConnects gemonteerd.
- ✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie pagina 84](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "SmartConnect" aan.

13.10.4 Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"

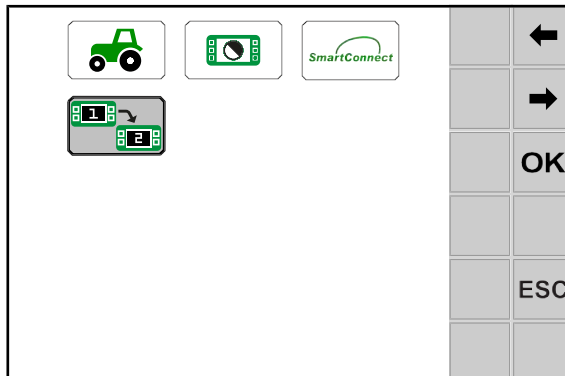
INFO

Dit menu is alleen aanwezig wanneer er meerdere ISOBUS-terminals zijn aangesloten.

Bij de eerste omschakeling wordt de configuratie van de machine in het volgende terminal geladen. De laadprocedure kan enkele minuten duren. De configuratie wordt in het geheugen van het volgende terminal opgeslagen.

Tot de volgende oproep staat de machine in het vorige terminal niet meer ter beschikking.

Bij een nieuwe start probeert het systeem het laatst gebruikte terminal te starten. Wanneer het laatst gebruikte terminal niet meer beschikbaar is, (bijv. omdat het gedemonteerd werd) vertraagt de nieuwe start omdat het systeem een nieuw terminal zoekt en de specifieke menu's in het terminal laadt. De laadprocedure kan enkele minuten duren.



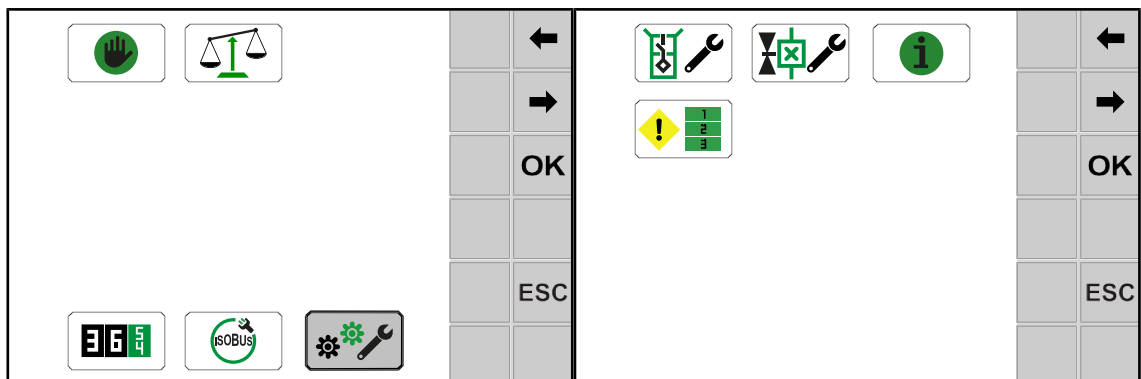
EQG000-013

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie pagina 84](#).

► Om naar het volgende terminal te wisselen,  indrukken.

13.11 Menu 15 "Instellingen"

Instellingen



EQ001-160 / EQ001-080

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 72](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Instellingen" aan.

Menu	Ondermenu	Aanduiding
15 		Instellingen, zie pagina 87
	15-1 	Sensortest, zie pagina 88
	15-2 	Actortest, zie pagina 91
	15-3 	Software-info, zie pagina 94
	15-4 	Foutenlijst, zie pagina 94

13.11.1 Menu 15-1 "Sensortest"

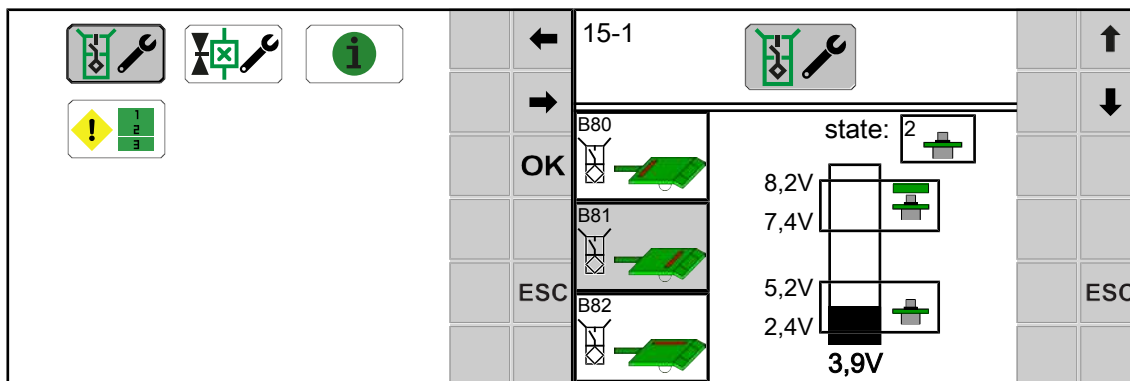
 **WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel in de gevarenszone van de machine

Wanner tijdens de sensortest de aftakas loopt, kunnen machinedelen ongewenst gaan bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

► De aftakas uitschakelen.

Bij de sensortest worden de sensoren die aan de machine zijn gemonteerd op fouten gecontroleerd. Bovendien kunnen in de sensortest de sensoren correct worden ingesteld. Pas na instelling van de sensoren is gewaarborgd dat de machine correct werkt.



EQ001-080 / EQ001-161

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 87](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display geeft het menu aan.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	De vorige sensor selecteren	
	De volgende sensor selecteren	
ESC	Menu verlaten	

Instelwaarden:

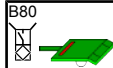
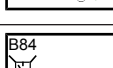
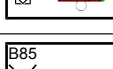
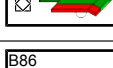
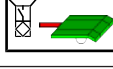
In het bovenste deel van de balkindicatie wordt de minimale en maximale instelwaarde bij contact (metaal voor de sensor) weergegeven. De actuele instelwaarde (werkelijke waarde) wordt onder de balkindicatie weergegeven.

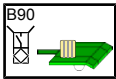
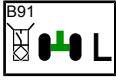
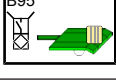
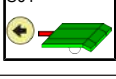
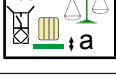
De afstand van de sensor tot het metaal moet zo worden ingesteld dat in de contacttoestand de balk in de bovenste markering ligt. Controleer aansluitend of de balk zich in de contacttoestand in het onderste gemarkeerde bereik bevindt.

Mogelijke sensoren (afhankelijk van uitrusting van machine)

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Sensor	Aanduiding
B80		Afschuiver eindpositie voor
B81		Afschuiver eindpositie achter
B82		Dwarsschuiver eindpositie rechts
B83		Dwarsschuiver eindpositie links
B84		Platform aan de zijkant links ingeklapt
B85		Platform aan de zijkant links uitgeklappt
B86		Platform aan de zijkant rechts ingeklapt
B87		Platform aan de zijkant rechts uitgeklappt
B88		Dissel uitgeschoven
B89		Dissel ingeschoven

BMK	Sensor	Aanduiding
B90		Balensensor voor
B91		Uitloopas links geblokkeerd
B92		Uitloopas rechts geblokkeerd
B93		Uitloopas links losgemaakt
B94		Uitloopas rechts losgemaakt
B95		Balensensor achter
S1		Dissel inschuiven
B96		Versnellingssensor
B97 / B98		Krachtsensor linksvoor/krachtsensor rechtsvoor
B99 / B100		Krachtsensor linksachter/krachtsensor rechtsachter

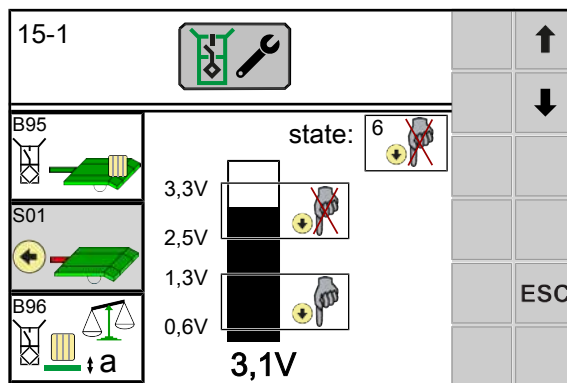
Mogelijke statusindicaties van sensoren

Symbol	Aanduiding
1 	Sensor heeft contact (metaal voor de sensor)
2 	Sensor contactloos (geen metaal voor de sensor)
5 	Toets ingedrukt
6 	Toets niet ingedrukt
20 	Kabelbreuk
21 	Kortsluiting

Diagnose toets

Als de toets is ingedrukt, moet de balk zich in het onderste gemarkeerde gedeelte van de balkindicatie bevinden.

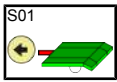
Als de toets niet is ingedrukt, moet de balk zich in het bovenste gemarkeerde gedeelte van de balkindicatie bevinden.



EQ001-162

Mogelijke toetsen (afhankelijk van de uitrusting van de machine)

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Toets	Aanduiding
S01		Dissel inschuiven

13.11.2 Menu 15-2 "Actortest"

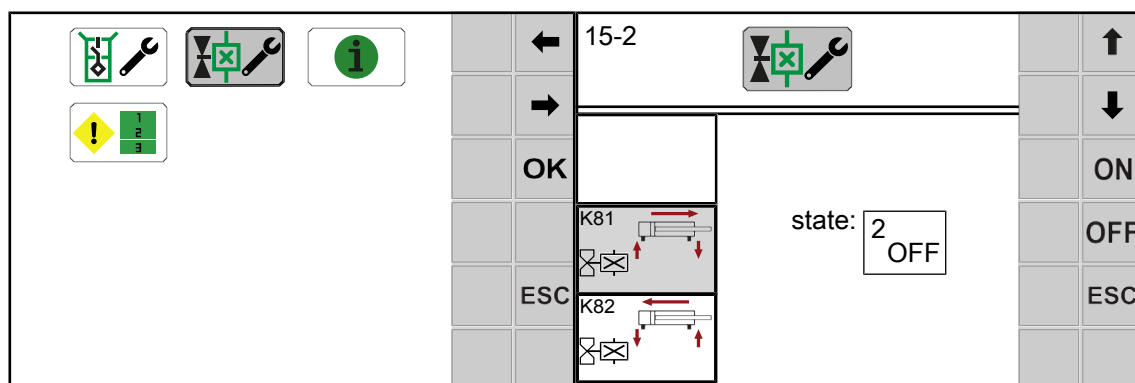
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 22](#).

De actortest dient voor het testen van de in de machine ingebouwde actoren. Een actor kan alleen worden getest als deze van stroom is voorzien. In het menu "Actortest" moet de actor daarom kort handmatig worden aangestuurd om zo eventuele fouten in de actoren te kunnen vaststellen.



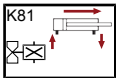
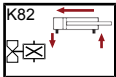
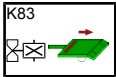
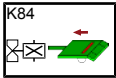
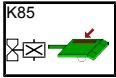
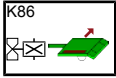
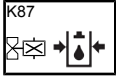
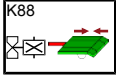
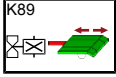
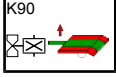
EQ001-080 / EQ000-199

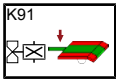
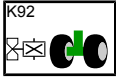
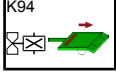
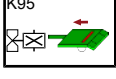
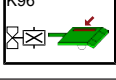
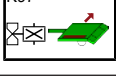
- ▶ De veiligheidsroutine "Actortest uitvoeren" in acht nemen, [zie pagina 23](#).
- ✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 87](#).
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft menu "Actortest" aan.

Mogelijke actoren (afhankelijk van uitvoering van machine)

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Actor	Aanduiding
K81		Voorstuurventiel 1
K82		Voorstuurventiel 2
K83		Afschuiver terug bewegen 1
K84		Afschuiver naar voren bewegen 1
K85		Dwarsschuiver naar links bewegen 1
K86		Dwarsschuiver naar rechts bewegen 1
K87		Load-Sensing actief
K88		Dissel inschuiven
K89		Dissel uitschuiven
K90		Platforms aan de zijkant inklappen

BMK	Actor	Aanduiding
K91		Platforms aan de zijkant uitklappen
K92		Uitloopas blokkeren
K93		Uitloopas losmaken
K94		Afschuiver terug bewegen 2
K95		Afschuiver naar voren bewegen 2
K96		Dwarsschuiver naar links bewegen 2
K97		Dwarsschuiver naar rechts bewegen 2
E30 / E31		Werklampen

Mogelijke statusindicaties van de actoren

Symbol	Aanduiding
1 ON	Actor aan
2 OFF	Actor uit
3 	Algemene actorfout
4 	Geen voedingsspanning Mogelijke oorzaak zekering defect.

Diagnose digitale actoren

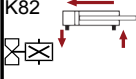
15-2



K81



K82



state:

2

OFF

↑

↓

ON

OFF

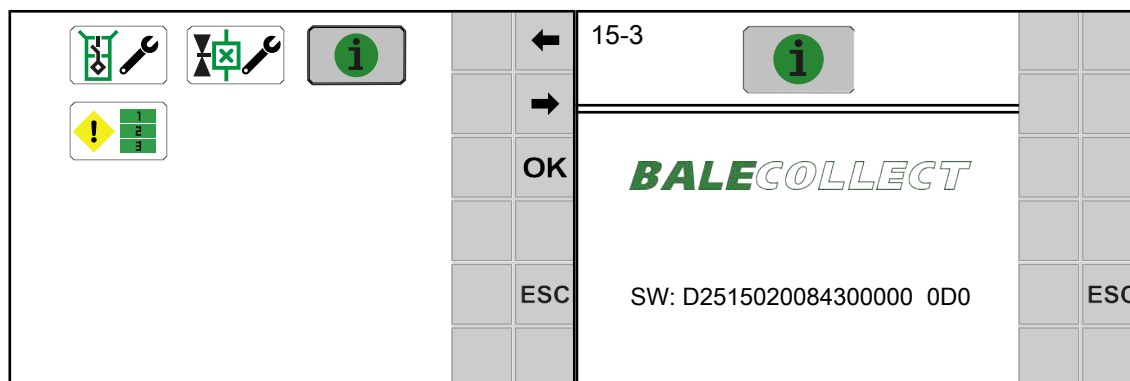
ESC

EQG000-019

Fouten worden alleen weergegeven als de actor ingeschakeld is en voor de actor een test mogelijk is. Er kan ook rechtstreeks op de actor de LED aan de stekker worden gecontroleerd.

- Om de actor in te schakelen, **ON** indrukken.
- Om de actor uit te schakelen, **OFF** indrukken.

13.11.3 Menu 15-3 "Software-info"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 87](#).

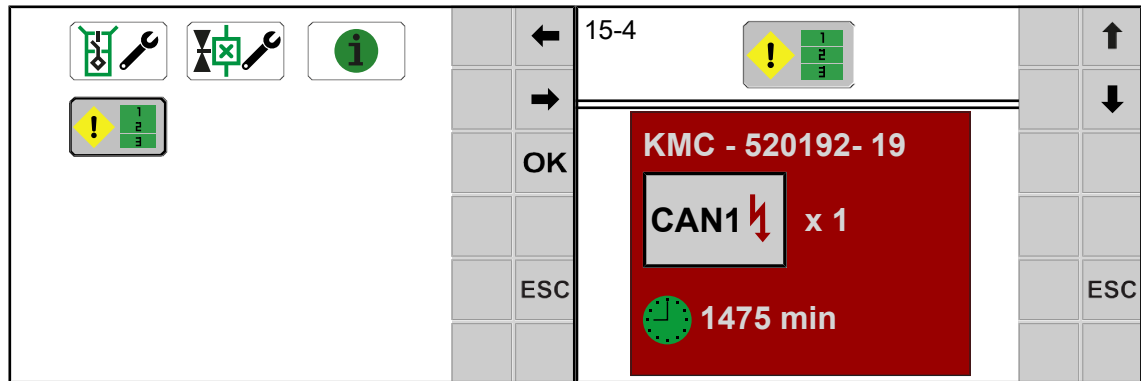
- Om het menu te openen, **i** indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Software-info" weer.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding
SW	Versie van de totale software van de machine

13.11.4 Menu 15-4 "Foutenlijst"

In dit menu worden alle actieve en niet actieve storingen weergegeven. De storingen worden met een storingsnummer, hoe vaak de storing is opgetreden en de tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad, weergegeven.



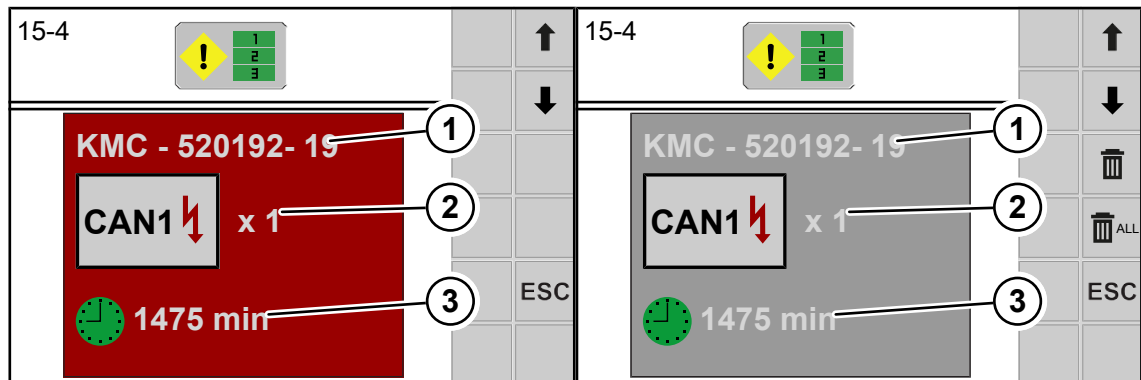
EQG000-060

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 87](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Foutenlijst" aan.

Weergavebereik

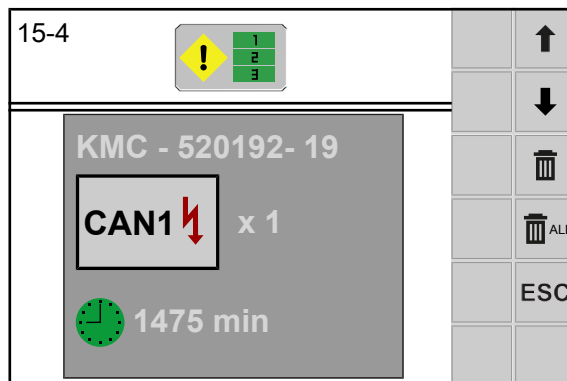


EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Actieve storing	Niet wisbaar
	Niet actieve storing	Wisbaar
(1)	Storingsnummer	Betekenis, oorzaak en verhelpen van de foutmelding zie pagina 124.
(2)	Aantal	Hoe vaak de storing is opgetreden.
(3)	Tijd van de bedrijfsurenteller	De tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad.
	Afzonderlijke storingen wissen	- De geselecteerde storing wordt gewist, . - Alleen niet actieve storingen kunnen worden gewist.
	Alle storingen wissen	Alle niet actieve storingen worden gewist, .

Terugkerende symbolen [zie pagina 71](#).

13.11.4.1 Storingen wissen



EQ001-209

Afzonderlijke storingen wissen

Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

- ▶ Om de te wissen storing te selecteren,  resp.  indrukken.
- ▶ Om de storing te wissen,  indrukken.

Alle storingen wissen

Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

- ▶ Om alle storingen te wissen,  indrukken.

14 Rijden en transport

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 12](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 22](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen bij het rijden door bochten met aangehangen machine

In bochten zwenkt de aangehangen machine sterker uit dan de trekker. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- Rekening houden met het grotere zwenkbereik.
- Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker

Door niet vergrendelde stuurventielen kunnen machinecomponenten onbedoeld worden geactiveerd. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan

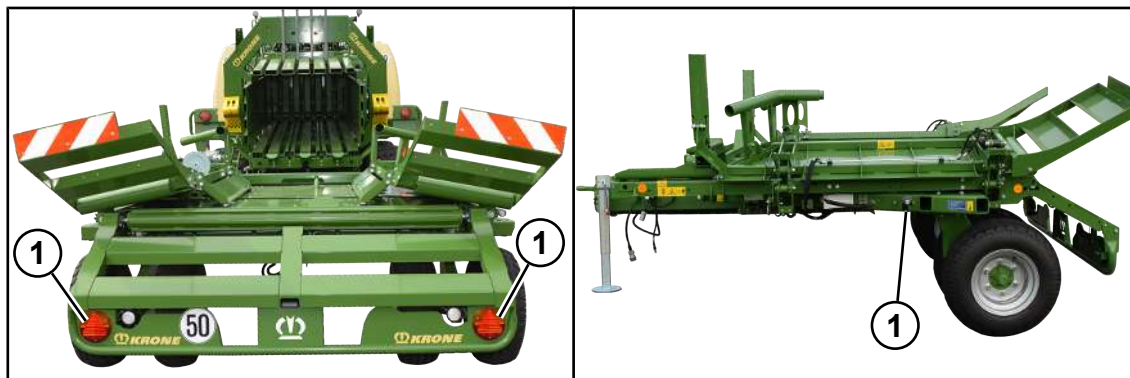
- Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de stuurventielen van de trekker bij transportritten over de weg in de neutrale stand staan en vergrendeld zijn.

14.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- ✓ De baalverzamelwagen is aan de grootpakpers vastgekoppeld, [zie pagina 47](#).
- ✓ De hydraulische slangen zijn aangekoppeld, [zie pagina 48](#).
- ✓ De verlichting voor het rijden op de weg is aangesloten op de grootpakpers en functioneel, [zie pagina 48](#).
- ✓ De elektrische aansluitingen zijn op de grootpakpers aangesloten, [zie pagina 49](#).
- ✓ **Bij uitvoering "Veiligheidsketting"**: Die veiligheidsketting is gemonteerd, [zie pagina 50](#).
- ✓ Er bevindt zich geen grote baal op de baalverzamelwagen.
- ✓ De machine bevindt zich in de modus rijden op de weg, [zie pagina 66](#).
- ✓ **Bij uitvoering "Steunvoet"**: De steunvoet bevindt zich in de transportstand, [zie pagina 52](#).
- ✓ De besturingsapparaten op de trekker bevinden zich in de neutrale stand en zijn vergrendeld.

- ✓ De machine is ontdaan van verontreinigingen en oogstressen, met name de verlichtings- en markeringsinrichtingen.
- ✓ De banden hebben geen beschadigingen, sneden en breuken.
- ✓ De banden hebben de correcte bandenspanning, [zie pagina 32](#).
- ✓ Het scherm rijden op de weg is opgeroepen, [zie pagina 68](#).

14.2 Verlichting voor rijden op de weg controleren



BC000-006

- ✓ De verlichting voor het rijden op de weg is aangesloten, [zie pagina 48](#).
- ▶ De verlichting voor het rijden op de weg (1) op functie en reinheid controleren.

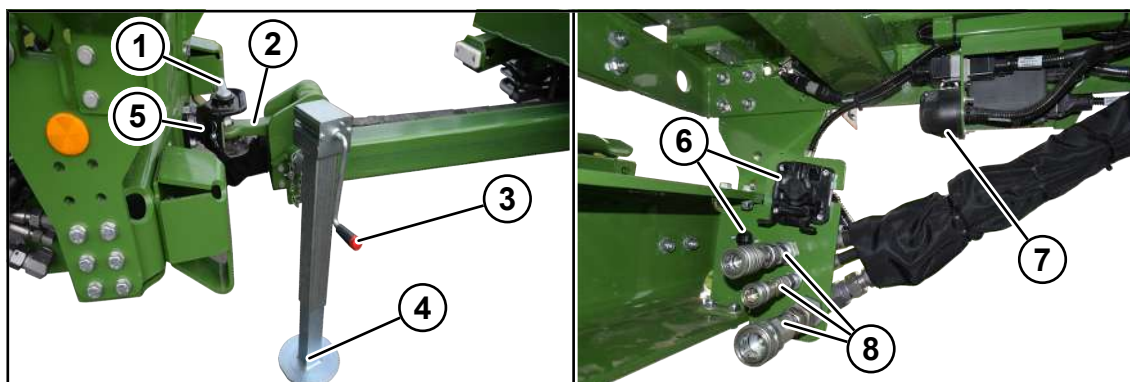
14.3 Machine parkeren

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine

Wanneer de machine na het parkeren niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat het gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

- ▶ De baalverzamelwagen door wielwippen beveiligen, [zie pagina 53](#).



BC000-030

- ✓ De baalverzamelwagen is met een steunvoet uitgerust.
- ✓ De baalverzamelwagen bevindt zich in de modus rijden op de weg, [zie pagina 66](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- ▶ De wielwippen aanbrengen, [zie pagina 53](#).
- ▶ De steunvoet (4) monteren, [zie pagina 52](#).
- ▶ De handkruk (3) van de steunvoet (4) tegen de klok in draaien tot het trekkoeg (2) ontlast is.

- ▶ De elektrische aansluitingen van de contactdozen (6) van de grootpakpers loshalen en op de baalverzamelwagen neerleggen.
- ▶ De verlichtingskabel van de 7-polige contactdoos (7) van de grootpakpers lostrekken en op de baalverzamelwagen neerleggen.
- ▶ De hydraulische slangen van de koppelbussen (8) van de grootpakpers loskoppelen en op de baalverzamelwagen neerleggen.
- ▶ De klapstekker uit de bout (1) trekken en de bout (1) naar boven uit de trekhaak (5) nemen.
- ▶ De combinatie (trekker en grootpakpers) voorzichtig weggrijden.
- ▶ De bout (1) in de trekhaak (5) steken en met de klapstekker borgen.

14.4 De machine voorbereiden voor het transport



WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door onbeveiligde machinedelen

Wanneer de machine voor het transport op een vrachtwagen of trein niet correct wordt beveiligd, kunnen componenten door de werking van de rijwind ongewenst losraken. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken of materiaalschade ontstaan.

- ▶ Onderstaande maatregelen voor de borging van bewegende machinedelen uitvoeren.

✓ De machine is geparkeerd, [zie pagina 98](#).

14.4.1 Machine optillen



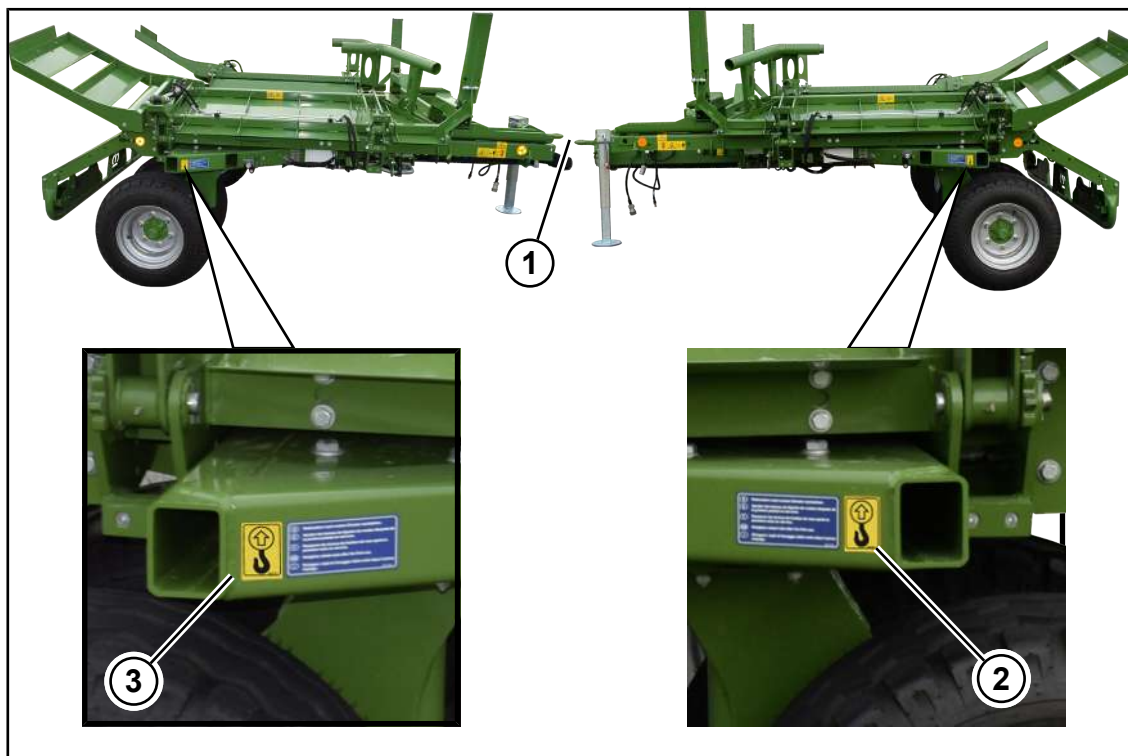
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door omhoog bewogen machine

Er bestaat gevaar voor personen door vallen van de machine of ongecontroleerd zwenkende delen.

- ▶ Alleen goedgekeurd hefgereedschap en aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken. Voor de gewichten, zie typeplaatje van de machine.
- ▶ De gegevens van de geplande aanslagpunten in acht nemen.
- ▶ Let erop dat de aanslagmiddelen veilig vastzitten.
- ▶ Nooit onder de omhoog gebrachte machine gaan staan.
- ▶ Machine veilig ondersteunen wanneer onder de machine moet worden gewerkt, [zie pagina 22](#).

Aanslagpunten



BC000-035

1 Aanslagpunt trekkoog

2 Aanslagpunt frame linksachter

3 Aanslagpunt frame rechtsachter

- Een hefgereedschap met een minimum draagvermogen (afhankelijk van het toegestane totaal gewicht van de machine) gebruiken, zie typeplaatje op de machine, [zie pagina 28](#).

14.4.2 Machine vastsjorren



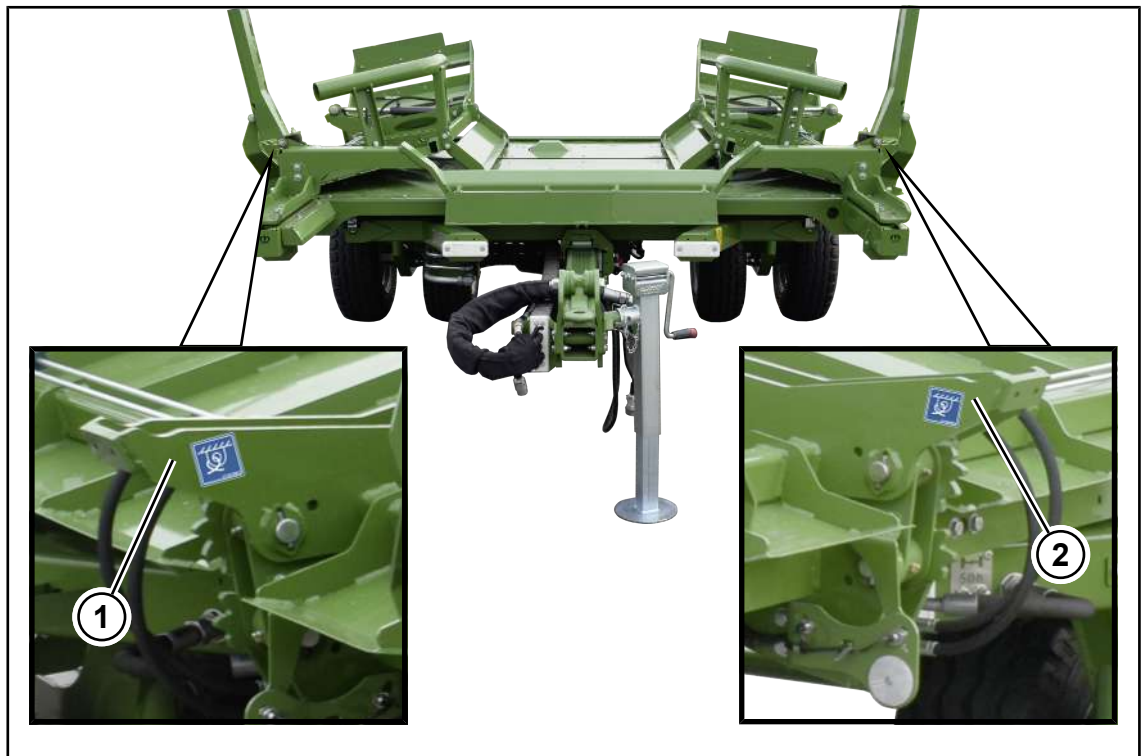
WAARSCHUWING

Levensgevaar door ongecontroleerde beweging van de machine

Wanneer de machine voor het transport met een transportmiddel niet correct wordt vastgesjord, kan de machine ongecontroleerd gaan bewegen en daardoor personen in gevaar brengen.

- De machine voorafgaand aan een transport correct en met geschikte sjormiddelen vastzetten aan de daarvoor bedoelde sjorpunten.

Sjorpunten aan de machine



BC000-036

1 Sjorpunt platform rechtsvoor

2 Sjorpunt platform linksvoor

15 Instellingen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 12](#).

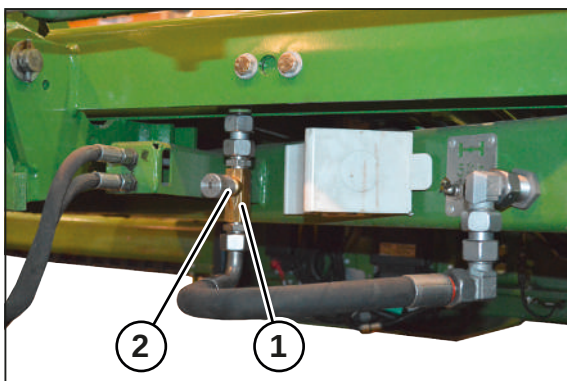
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 22](#).

15.1 Afschuifsnelheid van de afschuiver instellen



BC000-033

De afschuifsnelheid van de afschuiver instellen kan via de reductieklep (1) worden ingesteld. De reductieklep bevindt zich in rijrichting linksvoor onder het platform bij de cilinder.

Bijstellen is alleen noodzakelijk wanneer bij het afschuiven van de grote baal de grote baal te hard op de bodem treft.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- De inbusbout (2) losdraaien.

INFO: de kleinste verstellingen aan het kartelwiel bewerkstelligen al een grote verandering van de afschuifsnelheid.

- Het kartelwiel verdraaien.
- ➔ Naar rechts: de snelheid verlagen.
- ➔ Naar links: de snelheid verhogen.
- Om de reductieklep (1) tegen ongewenst verdraaien te beveiligen, het kartelwiel door de inbusbout (2) borgen.

16 Onderhoud - algemeen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 12](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 22](#).

INFO

Wanneer bij onderhoudswerkzaamheden nieuwe onderdelen moeten worden besteld, alleen originele KRONE-vervangersonderdelen gebruiken.

16.1 Onderhoudstabel

16.1.1 Onderhoud – voor het seizoen

Componenten	
De machine volgens smeerschema smeren	zie pagina 112
Bouten/moeren op de machine vastdraaien	zie pagina 105
Wielmoeren aanhalen	zie pagina 109
Bandenspanning controleren	zie pagina 109
Banden visueel controleren op sneden en breuken	zie pagina 109
Glijrails controleren	zie pagina 108
Filterelement op het hogedrukfilter vervangen	zie pagina 119
Hydraulische slangen op lekkage controleren en indien nodig door KRONE servicepartner laten wisselen	zie pagina 120
Elektrische verbindingenkabels controleren en indien nodig door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen	
Gehele instelling van de machine controleren/instellen	zie pagina 102

16.1.2 Onderhoud – na ieder seizoen

Componenten	
Machine reinigen	zie pagina 110
De machine volgens smeerschema smeren	zie pagina 112
Schroefdraad van de instelschroeven invetten	
Blanke zuigerstangen van alle hydraulische cilinders goed invetten en zo ver mogelijk intrekken	
Alle hendelscharnieren en lagerpunten zonder smeermogelijkheid bevochtigen met olie	
Verfbeschadigingen bijwerken, blanke delen met roestwerend middel conserveren	
Alle bewegende componenten op goede gangbaarheid controleren. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren.	
De machine op een tegen weersinvloeden beschermde, droge plaats neerzetten, die zich niet in de nabijheid van corroderende stoffen bevindt	
De bandenspanning op de maximaal toegestane waarde instellen	zie pagina 109
Bescherm de banden tegen invloeden van buitenaf, zoals bijv. olie, vet, zonbestraling, enz.	

16.1.3 Onderhoud - eenmalig na 10 uur

Componenten	
Wielmoeren aanhalen	zie pagina 109
Bandenspanning controleren	zie pagina 109
Hydraulische slangen op lekkage controleren en indien nodig door KRONE servicepartner laten wisselen	zie pagina 120

16.1.4 Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks

Componenten	
Machine reinigen	zie pagina 110

16.1.5 Onderhoud – om de 50 uur

Componenten	
Bouten/moeren op de machine vastdraaien	zie pagina 105
Wielmoeren aanhalen	zie pagina 109
Bandenspanning controleren	zie pagina 109

16.2 Aandraaimomenten

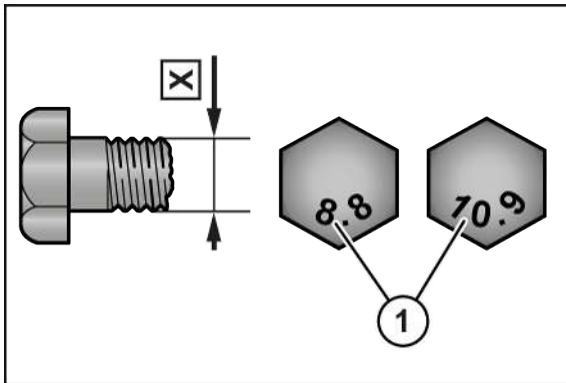
Afwijkende aandraaimomenten

Alle schroefverbindingen moeten principieel met de hierna vermelde aandraaimomenten worden vastgedraaid. Afwijkingen van de tabel zijn overeenkomstig gemarkeerd.

Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad

INFO

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.



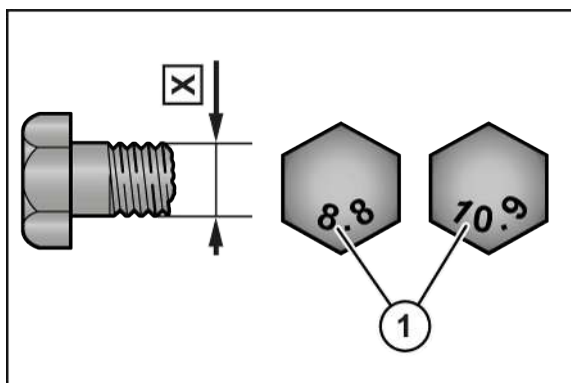
DV000-001

X Maat schroefdraad

1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad



DV000-001

X Maat schroefdraad

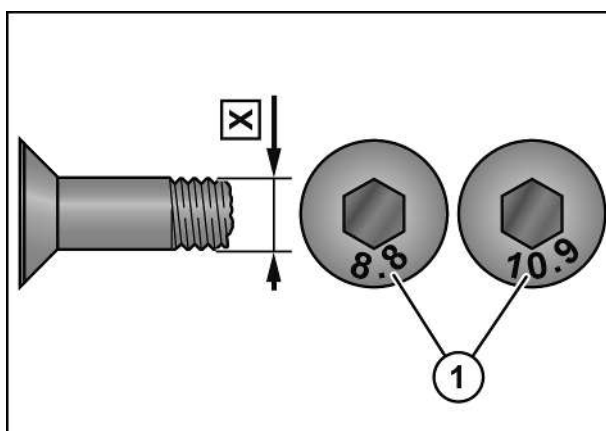
1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant

INFO

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.



DV000-000

X Maat schroefdraad

1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Sluitschroeven aan aandrijvingen

INFO

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen, be-/ontluchtingsfilters in aandrijvingen met gietijzeren, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de be- en ontluchtingsfilters.

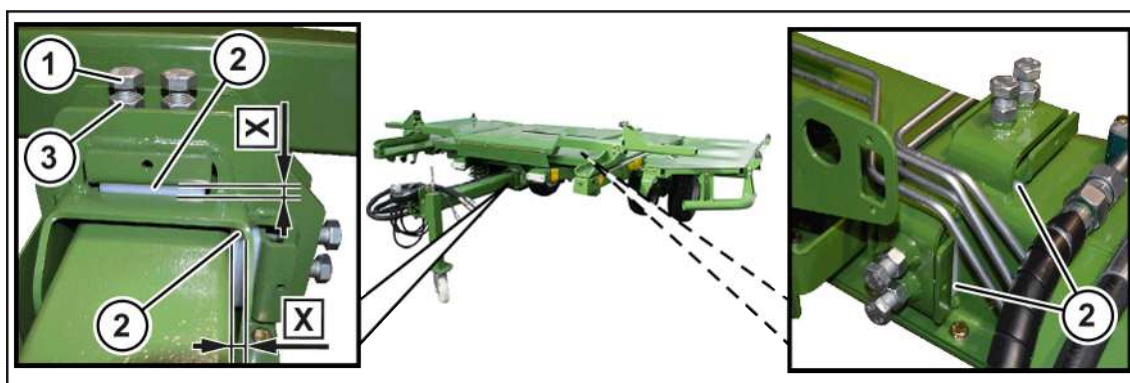
De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzeskant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

Schroef- draad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring ¹		Ontluchtingsventiel van messing	
	Beluchtingsfilter/ontluchtingsfilter van staal		Beluchtingsfilter/ontluchtingsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
Maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	

Schroef- draad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring ¹		Ontluchtingsventiel van messing	
	Beluchtungsfilter/ontluchtungsfilter van staal		Beluchtungsfilter/ontluchtungsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
Maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%)				
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹ Koperen ringen altijd vervangen.

16.3 Glijrails controleren/vervangen



BC000-018

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- De maat (X) voor alle 4 glijrails (2) meten.
- ➔ Als de maat X groter dan 2 mm is:
 - De contramoeren (3) losdraaien.
 - De schroeven (1) vastdraaien met een aandraaimoment van 20 Nm.
 - De schroeven (1) 90° losdraaien.
 - De contramoeren (3) vastdraaien.
- ➔ Als de maat X kleiner is dan 2 mm:
 - De contramoeren (3) losdraaien.
 - De schroeven (1) losdraaien.
 - De glijrail (2) eruit trekken en door een nieuwe glijrail (2) vervangen.
 - De schroeven (1) vastdraaien met een aandraaimoment van 20 Nm.
 - De schroeven (1) 90° losdraaien.
 - De contramoeren (3) vastdraaien.

16.4 Controle/onderhoud banden

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).

Banden visueel controleren

- ▶ De banden op sneden en breuken visueel controleren.
- ➔ Wanneer er sneden of breuken in de banden aanwezig zijn, de banden door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen.

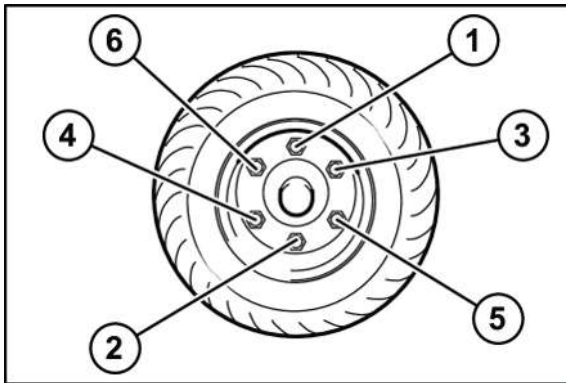
Onderhoudsintervallen voor visueel controleren van de banden, [zie pagina 103](#).

Bandenspanning controleren/aanpassen

- ▶ De bandenspanning controleren, [zie pagina 32](#).
- ➔ Wanneer de bandenspanning te hoog is, lucht aflaten.
- ➔ Wanneer de bandenspanning te laag is, de bandenspanning verhogen.

Onderhoudsintervallen voor bandenspanning controleren, [zie pagina 103](#).

Wielmoeren aanhalen



DVG000-002

- ▶ De wielmoeren kruisgewijze (zoals in de afbeelding) met een momentsleutel vastdraaien, aandraaimoment [zie pagina 109](#).

Onderhoudsintervallen, [zie pagina 103](#).

Aandraaimoment: wielmoeren

Schroefdraad	Sleutelwijdte	Aantal bouten per naaf	Maximaal aandraaimoment	
			zwart	gegalvaniseerd
M12x1,5	19 mm	4/5 stuks	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 stuks	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 stuks	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 stuks	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 stuks	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 stuks	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 stuks	460 Nm	505 Nm

16.5 Machine reinigen



WAARSCHUWING

Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes!

Bij het reinigen van de machine met perslucht resp. met een hogedrukreiniger worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd. De vuildeeltjes kunnen de ogen raken en oogletsel veroorzaken.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht of een hogedrukreiniger overeenkomstige werkkleding (bijv. oogbescherming) dragen.

AANWIJZING

Schade aan de machine door waterschade met hogedrukreiniger

Wanneer bij het reinigen met een hogedrukreiniger de waterstraal direct op lagers en elektronische componenten wordt gericht, kunnen deze componenten beschadigd raken.

- ▶ De waterstraal van een hogedrukreiniger niet op lagers en elektronische componenten richten.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 22](#).
- ▶ Na ieder gebruik de machine reinigen van vervuiling en oogstresten.
- ▶ Om blokkades te vermijden, de geleidingen van de afschuiver en de dwarsschuiver en het gebied rondom de vergrendeling van de uitloopas reinigen van vervuiling en oogstresten.

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

17 Onderhoud - Smering



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 12](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 22](#).

AANWIJZING

Milieuschade door bedrijfsstoffen

Wanneer bedrijfsstoffen niet volgens voorschrift worden opgeslagen en verwijderd, kunnen ze in het milieu terechtkomen. Daardoor wordt al bij geringe hoeveelheden schade aan het milieu toegebracht.

- De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

AANWIJZING

Schade aan lagerpunten

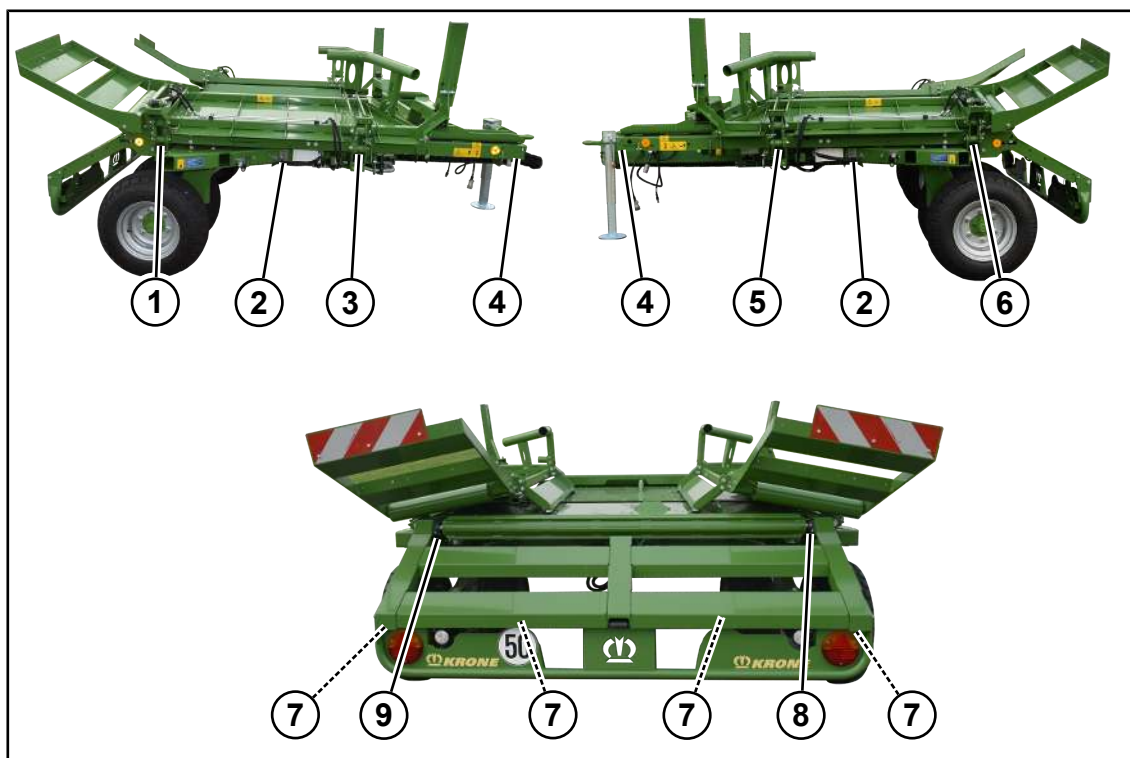
Bij gebruik van andere dan de vrijgegeven smeervetten en bij gebruik van verschillende smeervetten kan er schade aan de gesmeerde componenten ontstaan.

- Gebruik uitsluitend de vrijgegeven smeervetten, [zie pagina 32](#).
- Geen grafiethoudende smeervetten gebruiken.
- Geen verschillende smeervetten gebruiken.

17.1 Smeerschema – machine

Bij de vermelde onderhoudsintervallen wordt een gemiddelde belasting van de machine verondersteld. Bij een sterkere belasting en uitzonderlijke gebruiksomstandigheden moeten de tijden worden verkort. De smeersoorten zijn in het smeerschema met symbolen gekenmerkt, zie tabel.

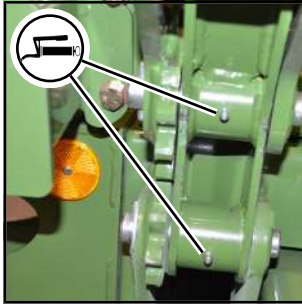
Soort smering	Smeermiddel	Opmerking
Vet 	Multifunctioneel vet	► Per smeernippel ca. 2 slagen smeervet uit de vetspuit aanbrengen. ► Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.



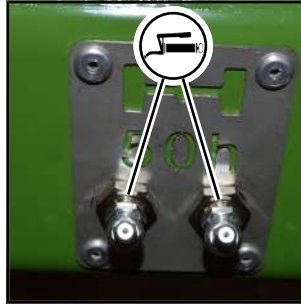
BC000-005

Elke 50 bedrijfsuren

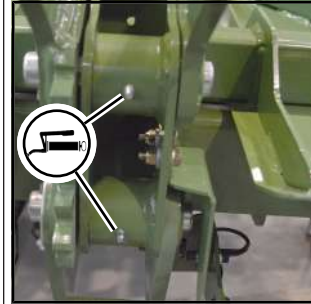
1)



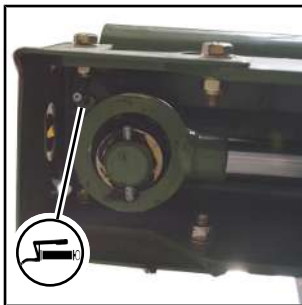
2)



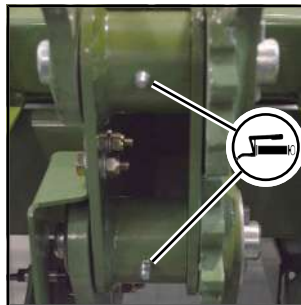
3)



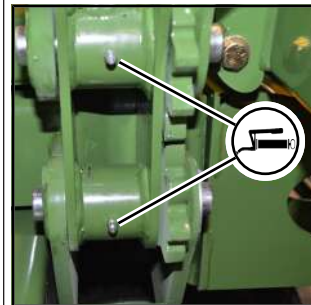
4)



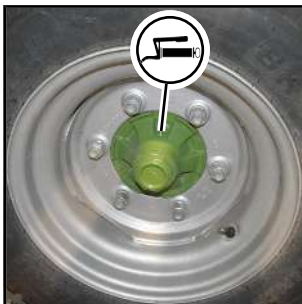
5)



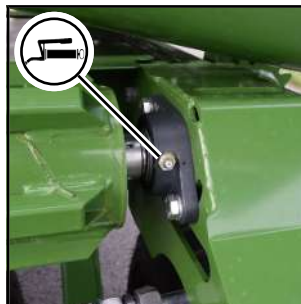
6)



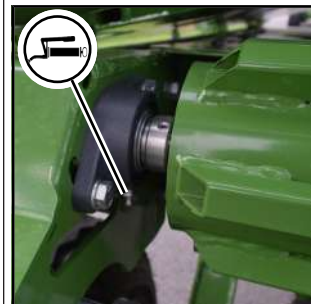
7)

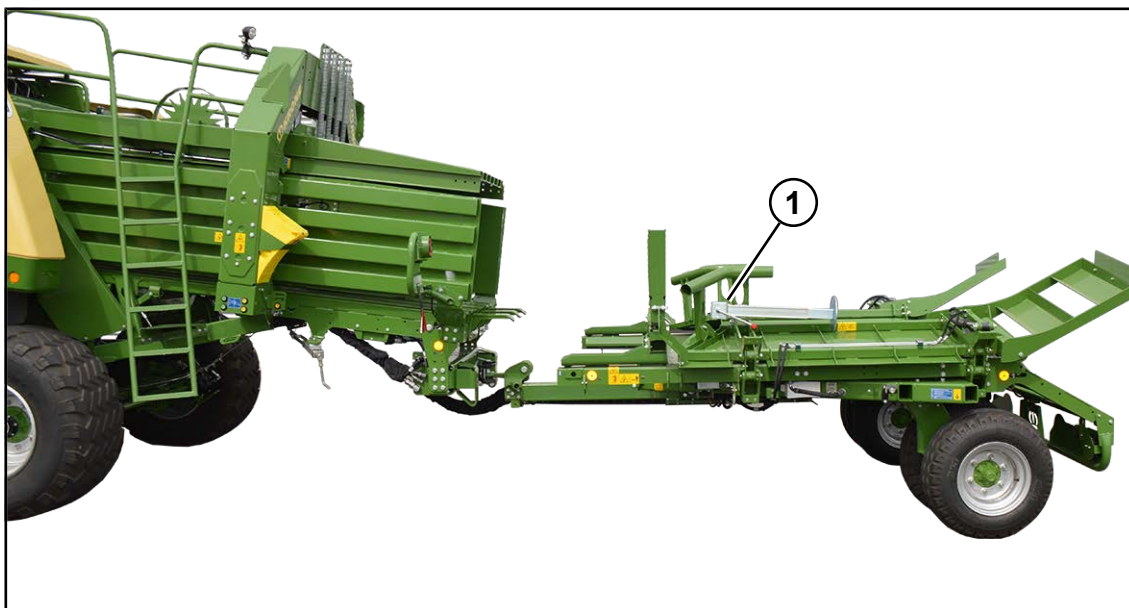


8)



9)

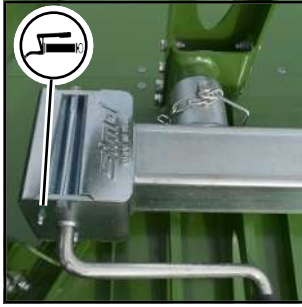




BC000-024

Elke 200 bedrijfsuren

1)



18 Onderhoud - hydraulisch systeem



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 12](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 22](#).



WAARSCHUWING

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan veroudering

Hydraulische slangen kunnen op basis van de druk, de warmtebelasting evenals de inwerking van UV-stralen verslijten. Door beschadigde hydraulische slangen kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Op de hydraulische slangen staat de productiedatum gedrukt. Zo kan hun leeftijd zonder lang te zoeken worden bepaald.

Er wordt aanbevolen dat hydraulische slangen na een levensduur van zes jaar worden vervangen.

- ▶ Als reserveslangen alleen originele reserveonderdelen gebruiken.

AANWIJZING

Schade aan de machine door verontreiniging van de hydraulische installatie

Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen, kan ernstige schade aan het hydraulisch systeem optreden.

- ▶ Hydraulische aansluitingen en componenten vóór de demontage schoonmaken.
- ▶ Open hydraulische aansluitingen afsluiten met beschermkappen.
- ▶ Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen.

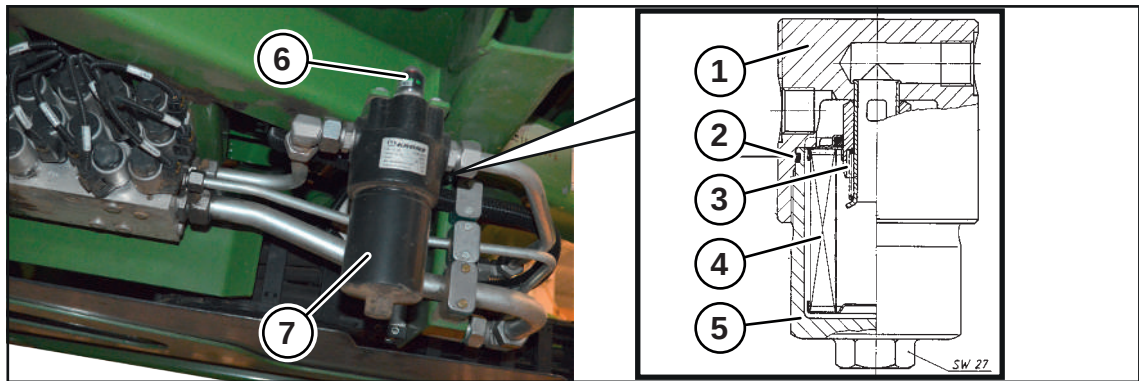
AANWIJZING

Verwijderen en opslaan van oliën en gebruikte oliefilters

Bij ondeskundige opslag en verwijdering van oliën en gebruikte oliefilters kan milieuschade ontstaan.

- ▶ Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen.

18.1 Filterelement aan hogedrukfilter vervangen



BPG000-076

Het hogedrukfilter neemt afscheidingen van vastestofdeeltjes van het hydraulisch systeem op. Het hydraulische circuit wordt gefilterd om beschadigingen aan de componenten van het circuit te voorkomen. Het hogedrukfilter is voorzien van een vervuilingsindicatie (6) die optisch informatie geeft over de vervuilingsgraad van het hogedrukfilter:

- Groen: Vervuilingsgraad gering. Het hogedrukfilter functioneert.
- Rood: Vervuilingsgraad hoog. Het filterelement van het hogedrukfilter moet worden vervangen.

Bij het starten van een arbeidsfunctie in koude toestand kan de vervuilingsindicatie (6) naar buiten springen. Pas als de bedrijfstemperatuur is bereikt, moet de vervuilingsindicatie (6) er weer ingeduwd worden. Als de vervuilingsindicatie (6) opnieuw naar buiten springt, moet het filterelement worden vervangen.

De hogedrukfilter (7) van de werkhydrauliek bevindt zich rechtsvoor onder het platform voor het stuurblok.

Filterelement vervangen

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie pagina 23](#).
- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ Het hydraulische systeem drukloos schakelen.
- ▶ Het filteronderstuk (5) van het filterkopstuk (1) losschroeven.
- ▶ Het filterelement (4) lostrekken.
- ▶ Het filteronderstuk (5) op beschadigingen onderzoeken, reinigen en met bedrijfsolie bevochtigen.
- ▶ Het nieuwe filterelement (4) met identieke eigenschappen met bedrijfsolie bevochtigen en op de opnamepen (3) schuiven.
- ▶ De O-ring (2) controleren en evt. door een nieuwe O-ring met identieke eigenschappen vervangen.
- ▶ De O-ring (2) met bedrijfsolie bevochtigen.
- ▶ Het filteronderstuk (5) tot de aanslag op het filterkopstuk (1) schroeven en vervolgens een kwartslag terugdraaien.
- ▶ De hydraulische installatie met druk belasten en op dichtheid controleren.

18.2 Hydraulische slangen controleren

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de gebruiksduur begrensd. De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 6 jaar, daarin inbegrepen is een maximale opslagduur van hoogstens 2 jaar. De fabricagedatum is op de hydraulische slangen afgedrukt. Bij de controle van de hydraulische slangen moeten de landspecifieke voorschriften (bijv.: BGVU) in acht worden genomen.

Visuele controle uitvoeren

- Alle hydraulische slangen visueel op beschadigingen en lekkage controleren en indien nodig door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen.

19 Storing, oorzaak en oplossing

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 12](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 22](#).

19.1 Storingen van het elektrisch systeem/elektronica

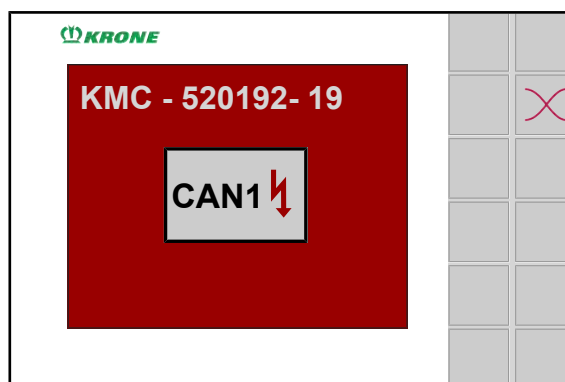
19.1.1 Foutmeldingen

WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie pagina 124](#).
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de klantenservice van KRONE.



EQG000-034

Indien aan de machine een storing optreedt, geeft het display een foutmelding weer. Gelijktijdig klinkt een akoestisch signaal (continu claxonsignaal). Beschrijving van de storing, mogelijke oorzaak en het verhelpen ervan [zie pagina 124](#).

Opbouw van een foutmelding

De foutmelding is volgens het volgende patroon opgebouwd: bijv. foutmelding "520192-19



520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = storingsnummer	FMI=soort fout, zie pagina 122	Symbol

Foutmelding bevestigen

- ▶ De foutmelding noteren.
- ▶ Kort op  drukken.
- ➔ Het akoestische signaal stopt en de foutweergave wordt niet meer weergegeven. Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.
- ▶ De fout verhelpen, [zie pagina 124](#).

Bevestigde en nog aanwezige foutmeldingen kunnen via het menu "Foutenlijst" ([zie pagina 94](#)) of via de statusregel ([zie pagina 59](#)) weer worden weergegeven.

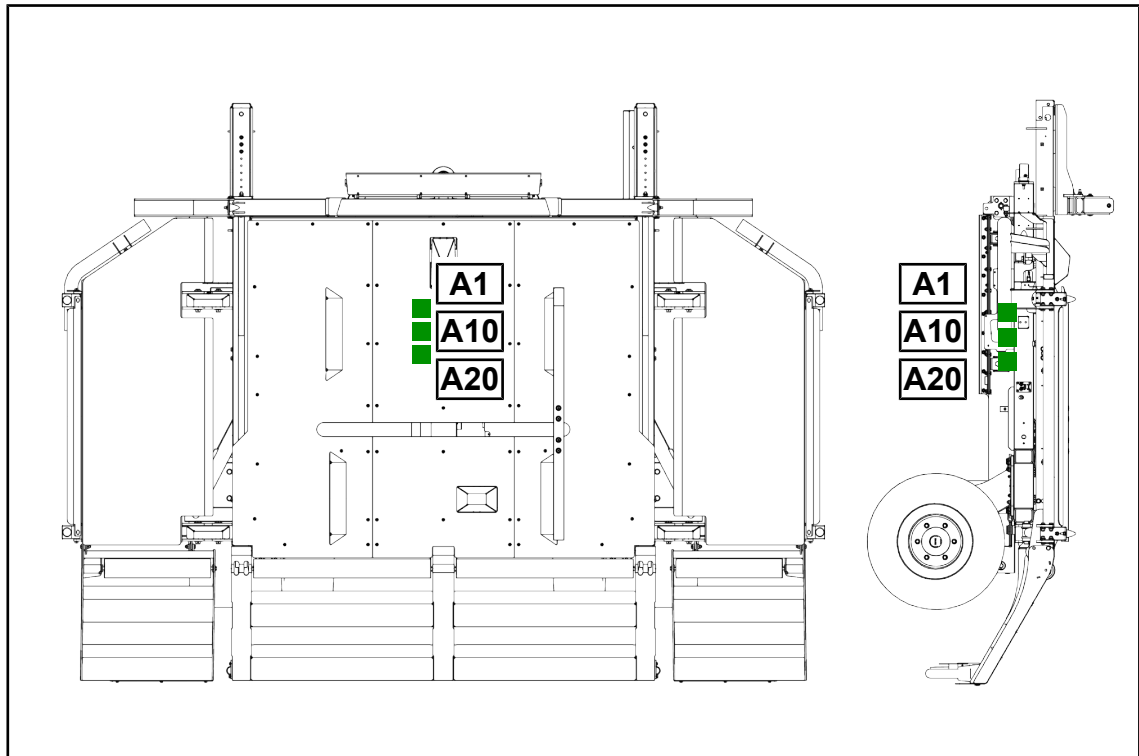
19.1.1.1 Mogelijke foutsoorten (FMI)

Er zijn verschillende foutsoorten die onder het begrip FMI (Failure Mode Identification) en met een bijbehorende afkorting worden weergegeven.

FMI	Betekenis
0	De bovenste grenswaarde is ver overschreden.
1	De bovenste grenswaarde is ver onderschreden.
2	De gegevens zijn niet toegestaan.
3	Er is overspanning opgetreden of een kortsluiting naar voedingsspanning.
4	Er is onderspanning opgetreden of een kortsluiting naar aarde.
5	Er is een kabelbreuk opgetreden of de stroomsterkte is te gering.
6	Er is een massasluiting opgetreden of de stroomsterkte is te hoog.
7	Het mechanisme reageert niet of er treedt geen verwachte gebeurtenis op.
8	De frequentie is niet toegestaan.
9	Er is een niet normaal update-percentages opgetreden.
10	Er is een niet normaal wijzigingspercentage opgetreden.
11	De foutoorzaak is onbekend.
12	Er is een interne fout opgetreden.
13	De waarden van de kalibratie liggen buiten het waardenbereik.
14	Er zijn bijzondere aanwijzingen nodig.
15	De bovenste grenswaarde is bereikt.
16	De bovenste grenswaarde is overschreden.
17	De onderste grenswaarde is bereikt.

FMI	Betekenis
18	De onderste grenswaarde is onderschreden.
19	Er is een CAN-communicatiestoring opgetreden.
20	De gegevens wijken naar boven af.
21	De gegevens wijken naar beneden af.
31	Aan de voorwaarde is voldaan.

19.1.2 Overzicht besturingsapparaten



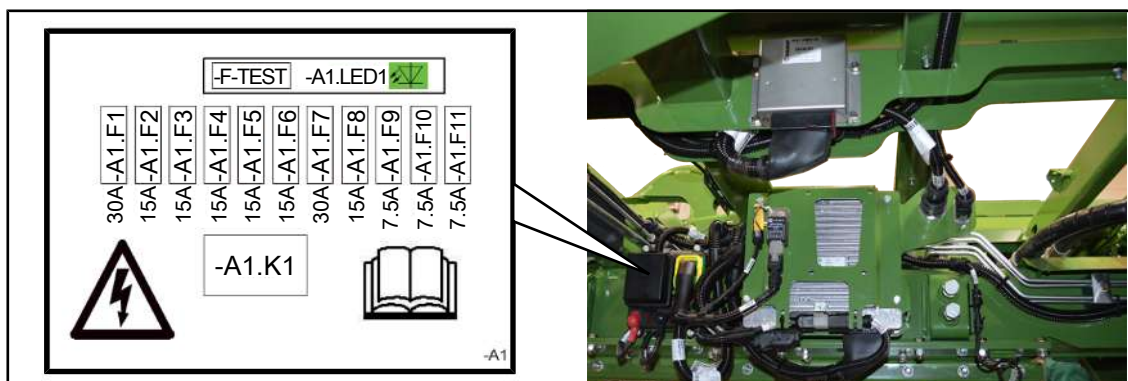
BC000-017

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Aanduiding	BMK	Aanduiding
A1	Verdeler centrale elektriciteit	A20	Krachtmeetversterker voor balenweegschaal (FMA1)
A10	KRONE machine controller (KMC)		

19.1.3 Overzicht zekeringen

De "Printplaat centraal elektrisch systeem" bevindt zich in de verdeler centraal elektrisch systeem, [zie pagina 28](#).



BC000-020

BMK	Aanduiding	BMK	Aanduiding
A1.F1	Reserve	A1.F7	Reserve
A1.F2	KMC 100 UB1	A1.F8	ISOBUS-uitbreiding
A1.F3	KMC 100 UB2	A1.F9	KMC 100/FMA
A1.F4	KMC 100 UB3	A1.F10	Reserve
A1.F5	Reserve	A1.F11	ISOBUS-uitbreiding
A1.F6	Reserve		

19.1.4 Sensor-/actorfouten verhelpen

Een reparatie of vervanging van componenten mag alleen door een gekwalificeerde vakwerkplaats worden uitgevoerd.

Voordat er contact opgenomen wordt met de leverancier, de volgende informatie over de foutmelding verzamelen:

- ▶ Het in het display weergegeven foutnummer met de FMI ([zie pagina 122](#)) noteren.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- ▶ De sensor/actor aan de buitenzijde op beschadigingen controleren.
- ➔ Wanneer de sensor/actor beschadigingen toont, de sensor/actor vervangen.
- ➔ Wanneer de sensor/actor geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ De aansluitkabel en de stekkerverbinding op beschadigingen en vastzitten controleren.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding beschadigingen toont, de aansluitkabel/de stekkerverbinding vervangen.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ Bij een actorfout een actortest uit te voeren om de status van de actor te identificeren, [zie pagina 91](#).
- ▶ Bij een sensorfout een sensortest uit te voeren om de status van de sensor te identificeren, [zie pagina 88](#).

Hoe meer informatie aan uw leverancier wordt meegedeeld, hoe eenvoudiger het is om de foutoorzaak te verhelpen.

19.1.5 Foutenlijst

Algemeen over de storingsoorzaken

Om het verhelpen van fouten te vergemakkelijken moet de volgorde van de mogelijke oorzaken zodanig worden gekozen dat de eenvoudigste controles met betrekking tot toegankelijkheid/hantering het eerst zijn genoemd.

Als men de aangegeven verwijzingen opvolgt, komt men bij de afzonderlijke teststappen van de mogelijke storingsoorzaken. Als alle teststappen zijn afgewerkt en de storing nog niet is verholpen, moet de volgende mogelijk oorzaak worden gecontroleerd of moet de volgende fout in de foutenlijst van het terminal worden verholpen. In de teststappen zijn de in detail te controleren componenten zoals contacten, stekkeraanduidingen enz. niet vermeld maar moeten deze met behulp van het stroomloopschema worden uitgezocht.

>>>

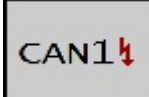
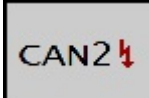
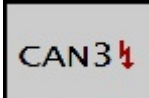
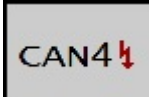
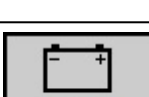
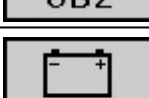
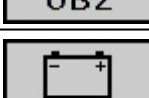
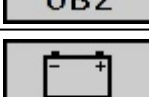
 nl_Fehlerliste [► 126]

Foutenlijst

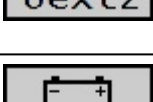
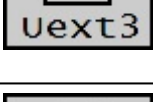
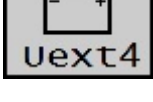
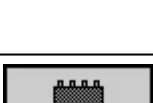
Softwareversie: D2515020094000004_200

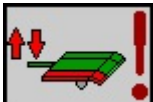
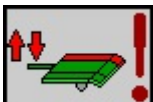
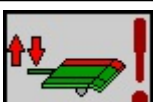
Besturingsapparaat: KMC

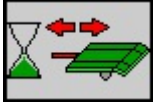
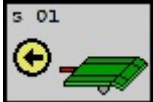


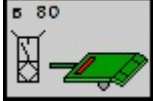
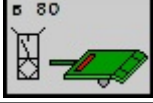
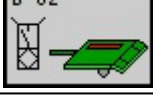
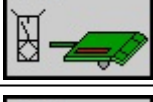
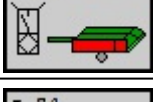
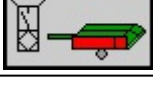
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-520192-19	CAN 1 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 1.	
KMC-520193-19	CAN 2 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 2.	
KMC-520194-19	CAN 3 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 3.	
KMC-520195-19	CAN 4 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 4.	
KMC-520198-12	Besturingsapparaat - Interne fout	Een interne fout in het besturingsapparaat die door defecte software of hardware werd geactiveerd.	
KMC-520232-12	Voertuig-identificatienummer - Interne fout	Het voertuig-identificatienummer is niet geïnitieerd.	
KMC-520234-31	Systeemcontrole met KMC mislukt - Voorwaarde is gegeven	Met de KMC is de besturingsapparaat-overkoepelende aanpassing van systeemrelevante machinegegevens mislukt.	
KMC-521100-3	Spanningsgroep UB1 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521100-4	Spanningsgroep UB1 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521100-5	Spanningsgroep UB1 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521100-6	Spanningsgroep UB1 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521101-3	Spanningsgroep UB2 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521101-4	Spanningsgroep UB2 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521101-5	Spanningsgroep UB2 - Massafout	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521101-6	Spanningsgroep UB2 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521102-3	Spanningsgroep UB3 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	

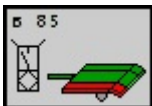
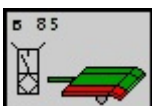
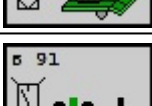
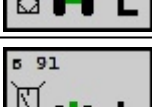
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-521102-4	Spanningsgroep UB3 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521102-5	Spanningsgroep UB3 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521102-6	Spanningsgroep UB3 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521103-3	Spanningsgroep UB4 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521103-4	Spanningsgroep UB4 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521103-5	Spanningsgroep UB4 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521103-6	Spanningsgroep UB4 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521104-3	Spanningsgroep UB5 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521104-4	Spanningsgroep UB5 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521104-5	Spanningsgroep UB5 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521104-6	Spanningsgroep UB5 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521105-3	Spanningsgroep UB6 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521105-4	Spanningsgroep UB6 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521105-5	Spanningsgroep UB6 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521105-6	Spanningsgroep UB6 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521106-11	Voedingsspanning sensoren - Algemene storing	De spanning werd weggeschakeld omdat er een overbelasting of een kortsluiting bij de voedingsspanning van de sensoren is.	

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-521107-3	Voedingsspanning - Overspanning	De spanningsvoorziening bij aansluiting UE is hoog.	
KMC-521107-4	Voedingsspanning - Onderspanning herkend	De spanningsvoorziening bij aansluiting UE is laag.	
KMC-521108-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB1 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521109-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB2 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521110-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB3 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521111-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB4 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521112-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB5 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521113-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB6 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521114-11	Sensorvoedingsspanning U1 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext1 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521115-11	Sensorvoedingsspanning U2 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext2 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521116-11	Sensorvoedingsspanning U3 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext3 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521117-11	Sensorvoedingsspanning U4 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext4 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521118-11	Spanningsgroepen-relais UB2 - Algemene storing	Platformfout alleen voor BiG X: Er werd een storing aan de invoer/voorzetwerktuig herkend. Daarom werd het spanningsgroepen-relais UB2 uitgeschakeld.	
KMC-521320-2	Machineconfiguratie - Logicafout elektronica	Configuratie van de machine is niet compatibel met de hardware.	
KMC-521350-11	Besturingsapparaat - Algemene storing		

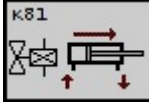
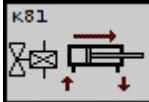
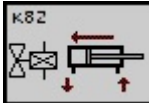
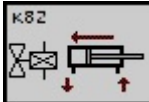
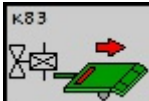
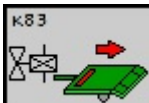
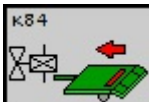
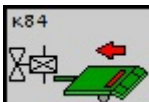
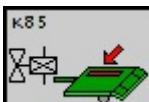
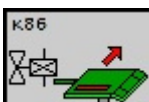
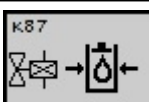
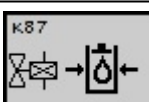
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-521351-11	Besturingsapparaat - Algemene storing		
KMC-522001-7	Platform aan de zijkant links - Logische fout mechanica	De baalverzamelwagen bevindt zich in de modus werken op het veld en het platform aan de zijkant links is niet volledig uitgeklapt.	
KMC-522002-7	Platform aan de zijkant links - Logische fout mechanica	De baalverzamelwagen bevindt zich in de modus rijden op de weg en het platform aan de zijkant links is niet volledig uitgeklapt.	
KMC-522003-16	Tijdfout platform aan de zijkant links - Bovenste grenswaarde overschreden	Het inklappen van het platform aan de zijkant links werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522004-16	Tijdfout platform aan de zijkant links - Bovenste grenswaarde overschreden	Het uitklappen van het platform aan de zijkant links werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522005-7	Platform aan de zijkant rechts - Logische fout mechanica	De baalverzamelwagen bevindt zich in de modus werken op het veld en het platform aan de zijkant rechts is niet volledig uitgeklapt.	
KMC-522006-7	Platform aan de zijkant rechts - Logische fout mechanica	De baalverzamelwagen bevindt zich in de modus rijden op de weg en het platform aan de zijkant rechts is niet volledig uitgeklapt.	
KMC-522007-16	Tijdfout platform aan de zijkant rechts - Bovenste grenswaarde overschreden	Het inklappen van het platform aan de zijkant rechts werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522008-16	Tijdfout platform aan de zijkant rechts - Bovenste grenswaarde overschreden	Het uitklappen van het platform aan de zijkant rechts werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522010-16	Tijdfout dwarsschuiver naar rechts bewegen - Bovenste grenswaarde overschreden	Het bewegen van de dwarsschuiver naar rechts in de eindpositie werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522011-16	Tijdfout dwarsschuiver naar links bewegen - Bovenste grenswaarde overschreden	Het bewegen van de dwarsschuiver naar links in de eindpositie werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522013-16	Tijdfout afschuiver naar voren bewegen - Bovenste grenswaarde overschreden	Het bewegen van de afschuiver naar voren in de eindpositie werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522014-16	Tijdfout afschuiver naar achteren bewegen - Bovenste grenswaarde overschreden	Het bewegen van de afschuiver naar achteren in de eindpositie werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522016-7	Dissel - Logische fout mechanica	De dissel is tijdens de werking rijden op de weg niet volledig uitgeschoven.	
KMC-522017-16	Tijdfout dissel inschuiven - Bovenste grenswaarde overschreden	Het inschuiven van de dissel werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	

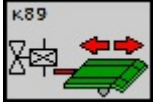
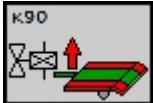
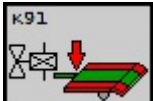
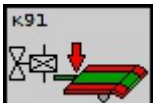
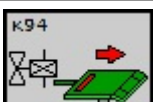
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522018-16	Tijdfout dissel uitschuiven - Bovenste grenswaarde overschreden	Het uitschuiven van de dissel werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522020-7	Schakelaar/toets S1 Dissel inschuiven - Toets bij systeemstart bediend	De toets S1 "Dissel inschuiven" klemt.	
KMC-522021-7	Uitloopas links - Logische fout mechanica	De uitloopas links is bij het rijden op de weg niet geblokkeerd.	
KMC-522022-7	Uitloopas links - Logische fout mechanica	De uitloopas links is tijdens het werken op het veld niet losgemaakt.	
KMC-522023-16	Tijdfout uitloopas links losmaken - Bovenste grenswaarde overschreden	Het losmaken van de uitloopas links werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522024-16	Tijdfout uitloopas links blokkeren - Bovenste grenswaarde overschreden	Het vergrendelen van het pendelwiel links werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522025-7	Uitloopas rechts - Logische fout mechanica	De uitloopas rechts is bij het rijden op de weg niet geblokkeerd.	
KMC-522026-7	Uitloopas rechts - Logische fout mechanica	De uitloopas rechts is tijdens het werken op het veld niet losgemaakt.	
KMC-522027-16	Tijdfout uitloopas rechts losmaken - Bovenste grenswaarde overschreden	Het losmaken van de uitloopas rechts werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522028-16	Tijdfout uitloopas rechts blokkeren - Bovenste grenswaarde overschreden	Het blokkeren van de uitloopas rechts werd binnen een gedefinieerde tijd niet afgesloten.	
KMC-522029-7	Balensensor voor - Logische fout mechanica	De sensor B90 "Baalsensor voor" heeft nog steeds contact.	
KMC-522030-7	Balensensor achter - Logische fout mechanica	De sensor B95 "Baalsensor achter" heeft nog steeds contact.	
KMC-522031-2	Automatisch bedrijf beëindigd - Logicafout elektronica	Het automatisch bedrijf werd op grond van een fout automatisch is beëindigd.	
KMC-522032-2	Dissel - Logicafout elektronica	De sensor B89 "Dissel inschuiven" heeft geen contact hoewel de sensor B88 "Dissel uitschuiven" reeds contact heeft.	
KMC-522033-2	Uitloopas rechts - Logicafout elektronica	De sensoren B92 "Uitloopas rechts geblokkeerd" en B94 "Uitloopas rechts losgemaakt" leveren geen aannemelijke waarden voor de eindpositie van de uitloopas rechts. Beide sensoren hebben contact.	

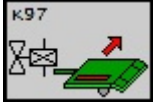
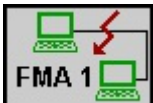
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522034-2	Uitloopas links - Logicafout elektronica	De sensoren B91 "Uitloopas links geblokkeerd" en B93 "Uitloopas links losgemaakt" leveren geen aannemelijke waarden voor de eindpositie van de uitloopas links. Beide sensoren hebben contact.	
KMC-522035-2	Platform aan de zijkant rechts - Logicafout elektronica	De sensoren B86 "Platform aan de zijkant rechts ingeklapt" en B87 "Platform aan de zijkant rechts uitgeklaapt" leveren geen aannemelijke waarden voor de eindpositie van het platform aan de zijkant rechts. Beide sensoren hebben contact.	
KMC-522036-2	Platform aan de zijkant links - Logicafout elektronica	De sensoren B84 "Platform aan de zijkant links ingeklapt" en B85 "Platform aan de zijkant links uitgeklaapt" leveren geen aannemelijke waarden voor de eindpositie van het platform aan de zijkant links. Beide sensoren hebben contact.	
KMC-522037-2	Machine in werkstand - Logicafout elektronica	De machine bevindt zich in de modus "Werken op het veld" en is niet voorbereid voor het rijden op de weg.	
KMC-522101-3	Sensor B80 Afschuiver eindpositie voor - Kabelbreuk		
KMC-522101-4	Sensor B80 Afschuiver eindpositie voor - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522102-3	Sensor B81 Afschuiver eindpositie achter - Kabelbreuk		
KMC-522102-4	Sensor B81 Afschuiver eindpositie achter - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522103-3	Sensor B82 Dwarsschuiver eindpositie rechts - Kabelbreuk		
KMC-522103-4	Sensor B82 Dwarsschuiver eindpositie rechts - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522104-3	Sensor B83 Dwarsschuiver eindpositie links - Kabelbreuk		
KMC-522104-4	Sensor B83 Dwarsschuiver eindpositie links - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522105-3	Sensor B84 Platform aan de zijkant links ingeklapt - Kabelbreuk		
KMC-522105-4	Sensor B84 Platform aan de zijkant links ingeklapt - Kortsluiting naar aarde of UB		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522106-3	Sensor B85 Platform aan de zijkant links uitgeklapt - Kabelbreuk		
KMC-522106-4	Sensor B85 Platform aan de zijkant links uitgeklapt - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522107-3	Sensor B86 Platform aan de zijkant rechts ingeklapt - Kabelbreuk		
KMC-522107-4	Sensor B86 Platform aan de zijkant rechts ingeklapt - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522108-3	Sensor B87 Platform aan de zijkant rechts uitgeklapt - Kabelbreuk		
KMC-522108-4	Sensor B87 Platform aan de zijkant rechts uitgeklapt - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522109-3	Sensor B88 Dissel uitgeschoven - Kabelbreuk		
KMC-522109-4	Sensor B88 Dissel uitgeschoven - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522110-3	Sensor B89 Dissel ingeschoven - Kabelbreuk		
KMC-522110-4	Sensor B89 Dissel ingeschoven - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522111-3	Sensor B90 Balensensor voor - Kabelbreuk		
KMC-522111-4	Sensor B90 Balensensor voor - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522112-3	Sensor B91 Uitloopas links geblokkeerd - Kabelbreuk		
KMC-522112-4	Sensor B91 Uitloopas links geblokkeerd - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522113-3	Sensor B92 Uitloopas rechts geblokkeerd - Kabelbreuk		
KMC-522113-4	Sensor B92 Uitloopas rechts geblokkeerd - Kortsluiting naar aarde of UB		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522114-3	Sensor B93 Uitloopas links losgemaakt - Kabelbreuk		
KMC-522114-4	Sensor B93 Uitloopas links losgemaakt - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522115-3	Sensor B94 Uitloopas rechts losgemaakt - Kabelbreuk		
KMC-522115-4	Sensor B94 Uitloopas rechts losgemaakt - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522116-3	Schakelaar/toets S1 Dissel inschuiven - Kabelbreuk		
KMC-522116-4	Schakelaar/toets S1 Dissel inschuiven - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522117-3	Sensor B95 Balensensor achter - Kabelbreuk		
KMC-522117-4	Sensor B95 Balensensor achter - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522140-16	Sensor - B97 Krachtsensor linksvoor - B98 Krachtsensor rechtsvoor - Bovenste grenswaarde overschreden		
KMC-522140-18	Sensor - B97 Krachtsensor linksvoor - B98 Krachtsensor rechtsvoor - Onderste grenswaarde onderschreden		
KMC-522141-16	Sensor - B99 Krachtsensor linksachter - B100 Krachtsensor rechtsachter - Bovenste grenswaarde overschreden		
KMC-522141-18	Sensor - B99 Krachtsensor linksachter - B100 Krachtsensor rechtsachter - Onderste grenswaarde onderschreden		
KMC-522144-3	Sensor B96 Versnellingssensor - Kabelbreuk		
KMC-522144-4	Sensor B96 Versnellingssensor - Kortsluiting naar aarde of UB		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522301-3	Ventiel K81 Voorstuurventiel 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522301-6	Ventiel K81 Voorstuurventiel 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522302-3	Ventiel K82 Voorstuurventiel 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522302-6	Ventiel K82 Voorstuurventiel 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522303-3	Ventiel K83 Afschuiver terug bewegen 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522303-6	Ventiel K83 Afschuiver terug bewegen 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522304-3	Ventiel K84 Afschuiver naar voren bewegen 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522304-6	Ventiel K84 Afschuiver naar voren bewegen 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522305-3	Ventiel K85 Dwarsschuiver naar links bewegen 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522305-6	Ventiel K85 Dwarsschuiver naar links bewegen 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522306-3	Ventiel K86 Dwarsschuiver naar rechts bewegen 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522306-6	Ventiel K86 Dwarsschuiver naar rechts bewegen 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522307-3	Ventiel K87 Load-Sensing actief - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522307-6	Ventiel K87 Load-Sensing actief - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522308-3	Ventiel K88 Dissel inschuiven - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522308-6	Ventiel K88 Dissel inschuiven - Kortsluiting naar aarde		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522309-3	Ventiel K89 Dissel uitschuiven - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522309-6	Ventiel K89 Dissel uitschuiven - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522310-3	Ventiel K90 Platforms aan de zijkant inklappen - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522310-6	Ventiel K90 Platforms aan de zijkant inklappen - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522311-3	Sensor B91 Uitloopas links geblokkeerd - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522311-6	Ventiel K91 Platforms aan de zijkant uitklappen - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522312-3	Ventiel K92 Uitloopas blokkeren - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522312-6	Sensor B92 Uitloopas rechts geblokkeerd - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522313-3	Sensor B93 Uitloopas links losgemaakt - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522313-6	Sensor B93 Uitloopas links losgemaakt - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522315-3	Ventiel K94 Afschuiver terug bewegen 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522315-6	Sensor B94 Uitloopas rechts losgemaakt - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522316-3	Ventiel K95 Afschuiver naar voren bewegen 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522316-6	Sensor B95 Balensensor achter - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522317-3	Ventiel K96 Dwarsschuiver naar links bewegen 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522317-6	Ventiel K96 Dwarsschuiver naar links bewegen 2 - Kortsluiting naar aarde		

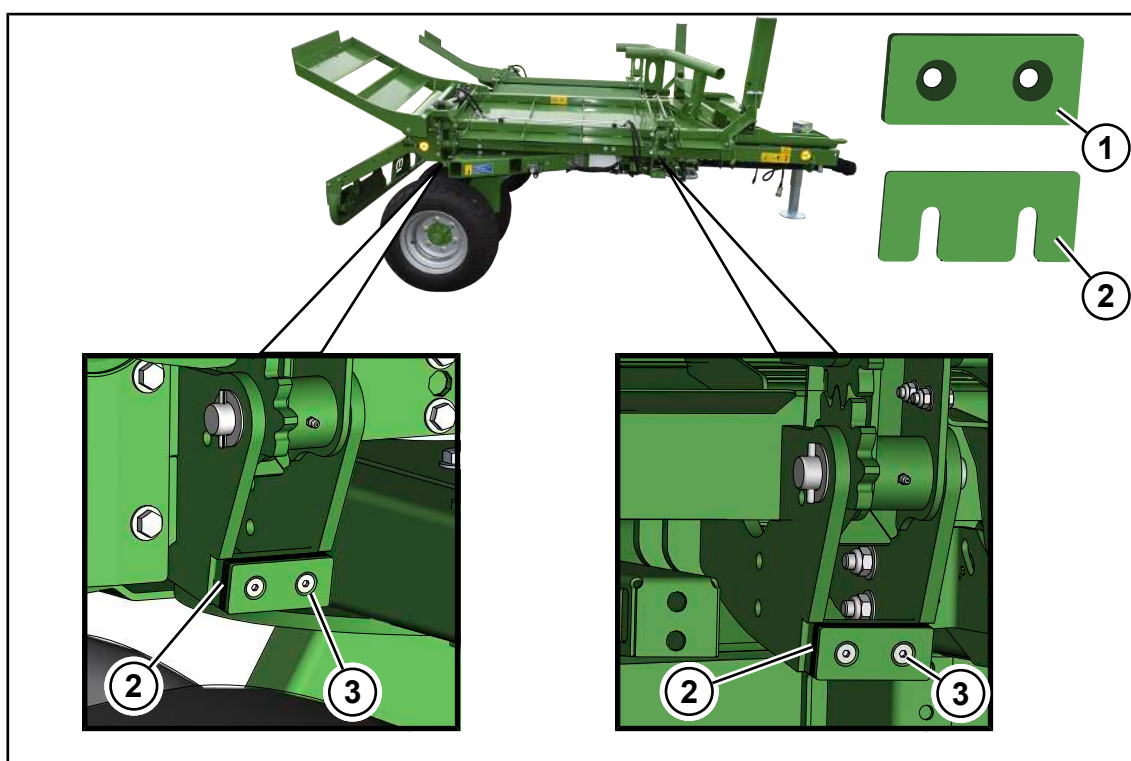
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522318-3	Ventiel K97 Dwarsschuiver naar rechts bewegen 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522318-6	Ventiel K97 Dwarsschuiver naar rechts bewegen 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522506-11	TECU - Algemene storing		
KMC-522510-19	ISB - Storing		
KMC-522511-12	ISB - Interne fout		
KMC-522560-19	FMA1 - Storing		
KMC-522561-4	FMA1 - Onderspanning herkend	FMA 1 onderspanning	
KMC-522562-12	FMA1 - Interne fout		

19.2 Storingen in het automatisch bedrijf

Storing: in de aflegmodus 4 of aflegmodus 5 wordt alleen de middelste grote baal doorgeschoven en op het veld neergelegd.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De schuinite van de platforms aan de zijkant is te hoog.	✓ Er liggen 3 grote balen naast elkaar op het platform. ► Ervoor zorgen dat automatisch bedrijf actief is. ► In de sensortest controleren of de sensor B90 "Baalsensor voor" contactloos is. ➔ Als sensor B90 geen contact heeft, dan de schuinite van de platforms aan de zijkant verlagen door afstandsplaten te verwijderen, zie pagina 138.

19.3 De schuinite van de platforms aan de zijkant reduceren



BC000-037

De schuinite van de platforms aan de zijkant moet zodanig worden ingesteld dat in het automatisch bedrijf de 3 grote baal tussen de rechter en de linker grote baal wordt geschoven en de sensor B90 "Baalsensor voor" contact heeft. Als de schuinite te hoog is ingesteld, kan het gebeuren dat de 3 grote baal tussen de beide grote balen wordt geschoven maar de sensor B90 "Baalsensor voor" geen contact heeft. Daardoor ontstaan storingen bij het afschuiven van de grote baal.

- ✓ Er bevindt zich geen grote baal op de baalverzamelwagen.
- Via de handbediening de platforms aan de zijkant inklappen, [zie pagina 75](#).
- De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 22](#).
- De verzonken schroeven (3) losdraaien.
- Wanneer 2 mm afstandsplaten aanwezig zijn, een 2 mm afstandsplaat (2) verwijderen en opzij leggen.
 - Controleren of aan alle 4 aanslagpunten even veel afstandsplaten aanwezig zijn.

- ▶ De verzonken schroeven (3) vastdraaien.
- ▶ Wanneer er slechts een 5 mm afstandsplaat aanwezig is. de verzonken schroef (3) demonteren en de 5 mm afstandsplaat en de verzonken schroeven (3) opzij leggen.
 - ▶ Controleren of aan alle 4 aanslagpunten de 5 mm afstandsplaten verwijderd zijn.
- ▶ Via de handbediening de platforms aan de zijkant uitklappen, [zie pagina 75](#).
- ▶ Doorgaan met het werk.
- ➔ Als er verder problemen ontstaan bij het afschuiven in het automatisch bedrijf, de schuinte van de platforms aan de zijkant verlagen door nog meer afstandsplaten te verwijderen.

20 Afvalverwijdering

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land actueel geldende voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Metalen delen

- Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.
- De onderdelen moeten, voordat ze worden gesloopt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...).
- De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen

- Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (dieselbrandstof, koelmiddelen, transmissie-olie, olie uit het hydraulisch systeem, ...) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

Kunststoffen

- Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

Rubber

- Alle rubberen delen (slangen, banden...) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

Elektronisch afval

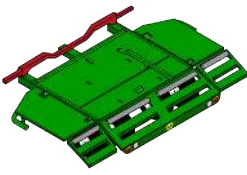
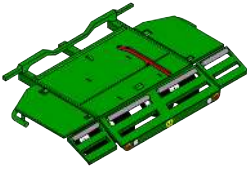
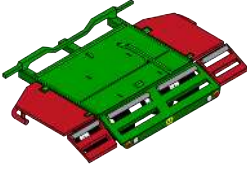
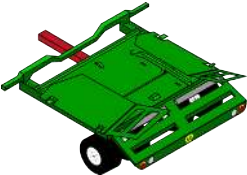
- Alle elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.

21 Bijlage

21.1 Hydraulisch schakelschema – Werkhydrauliek

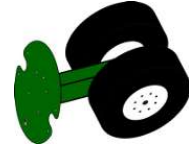
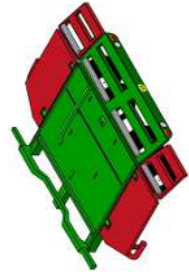
Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Symbol	BMK	Aanduiding
–	K81	Voorstuurventiel 1
–	K82	Voorstuurventiel 2
–	K87	Load-Sensing actief
	B80	Afschuiver eindpositie voor
	B81	Afschuiver eindpositie achter
	K83	Afschuiver terug bewegen 1
	K84	Afschuiver naar voren bewegen 1
	K94	Afschuiver terug bewegen 2
	K95	Afschuiver naar voren bewegen 2
	B82	Dwarsschuiver eindpositie rechts
	B83	Dwarsschuiver eindpositie links
	K85	Dwarsschuiver naar links bewegen 1
	K86	Dwarsschuiver naar rechts bewegen 1
	K96	Dwarsschuiver naar links bewegen 2
	K97	Dwarsschuiver naar rechts bewegen 2
	B84	Platform aan de zijkant links ingeklapt
	B85	Platform aan de zijkant links uitgeklaapt
	B86	Platform aan de zijkant rechts ingeklapt
	B87	Platform aan de zijkant rechts uitgeklaapt
	K90	Platforms aan de zijkant inklappen
	K91	Platforms aan de zijkant uitklappen
	B91	Uitloopas links geblokkeerd
	B92	Uitloopas rechts geblokkeerd
	B93	Uitloopas links losgemaakt
	B94	Uitloopas rechts losgemaakt
	K92	Uitloopas blokkeren
	K93	Uitloopas losmaken
	B88	Dissel uitgeschoven
	B89	Dissel ingeschoven
	K88	Dissel inschuiven
	K89	Dissel uitschuiven

>>>

 150102051_01 [▶ 143]



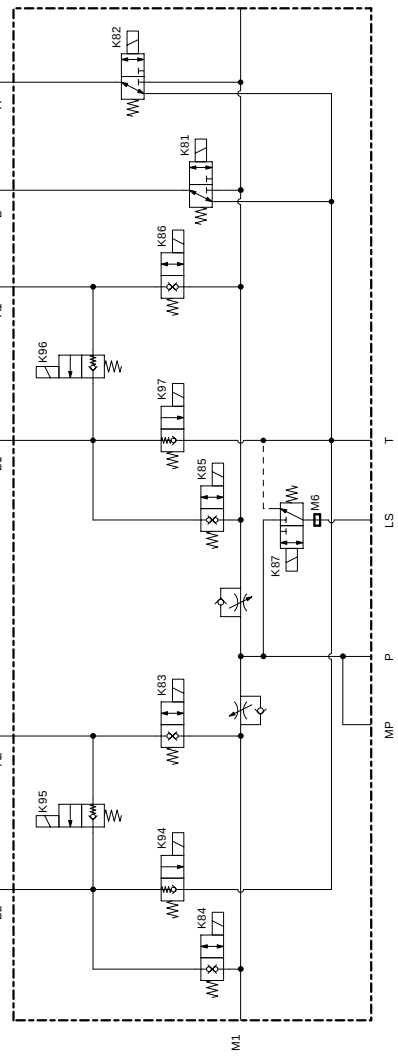
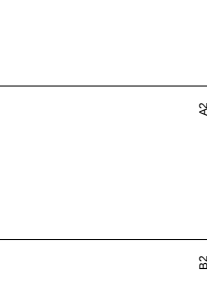
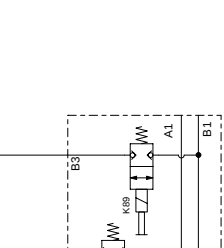
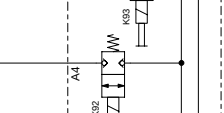
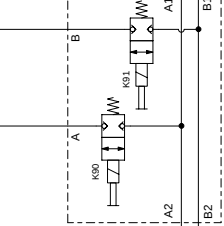
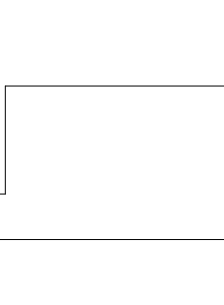
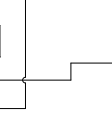
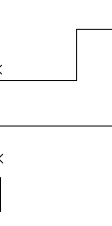
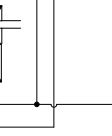
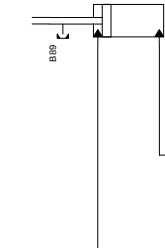
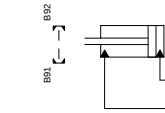
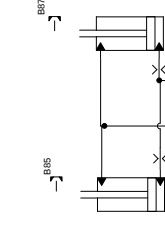
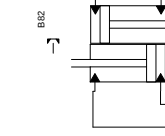
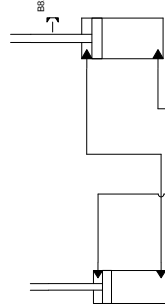
B802

B823

B84

B82 B84

B88



21.2 Hydraulisch schakelschema – BiG Pack/BaleCollect aan trekkerzijde vastkoppelen

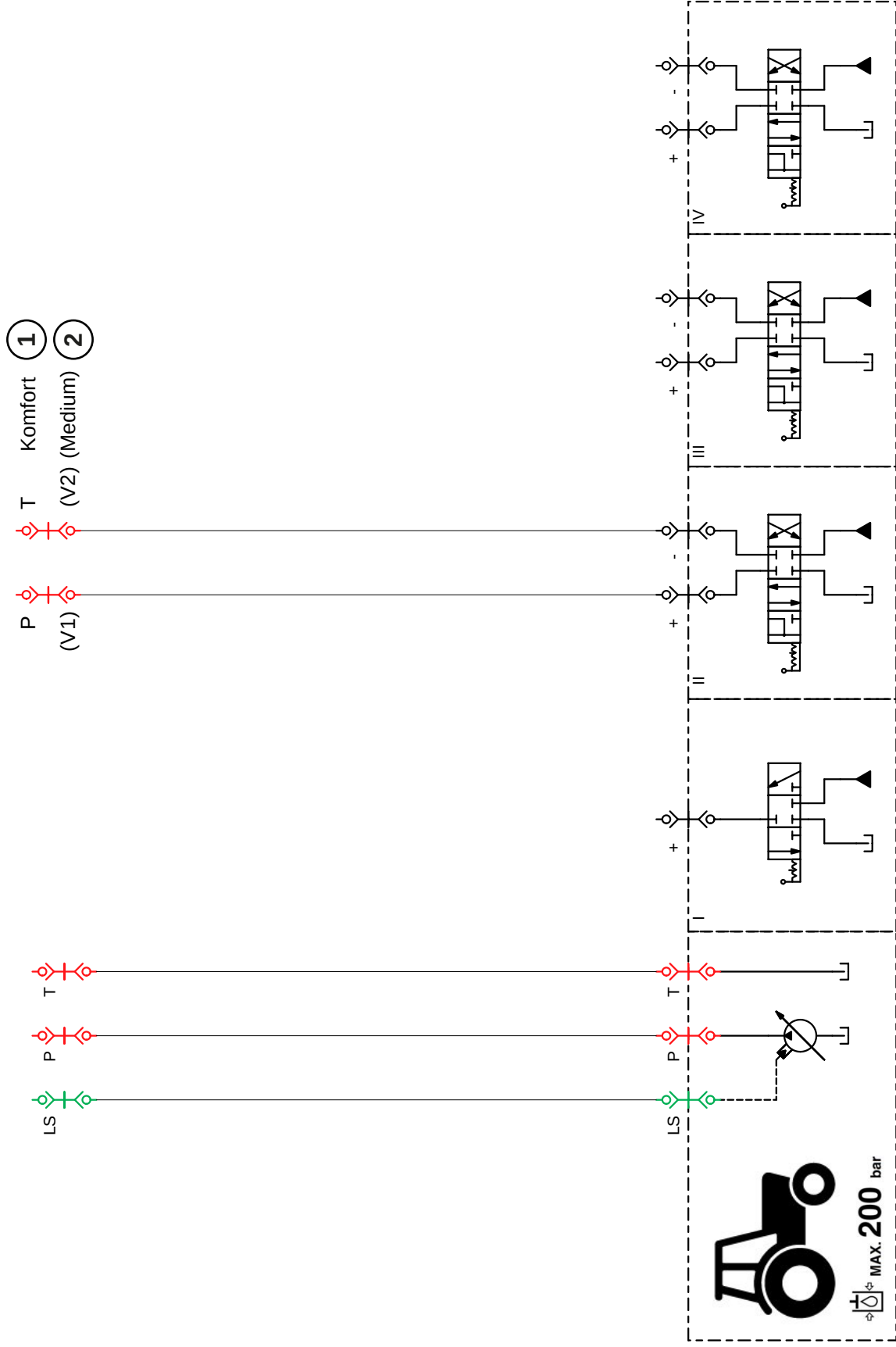
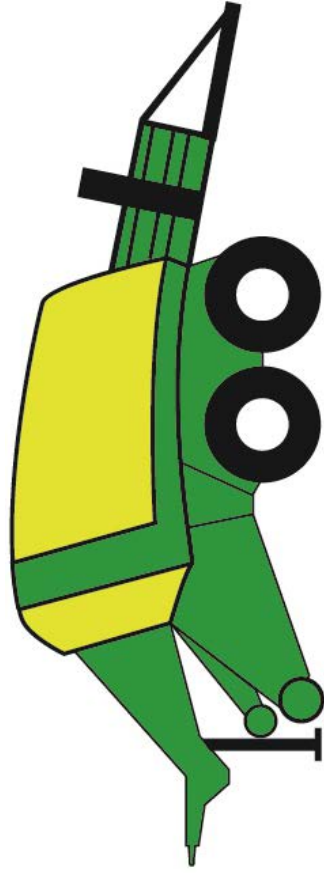
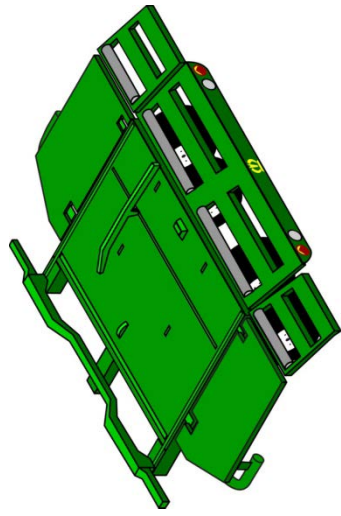
21.2.1 BiG Pack via dubbelwerkend besturingsapparaat (circulatie)/BaleCollect/ trekker met Load-Sensing-systeem

Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

Symbol	BMK	Aanduiding
	–	(1) Hydraulische aansluitingen (P, T) naar het stuurblok "Werkhydrauliek" (Grootpakpersen in de uitvoering "Comfort" of "Comfort 1.0") (2) Hydraulische aansluitingen (V1, V2) naar het stuurblok "Werkhydrauliek" (Grootpakpersen in de uitvoering "Medium" of "Medium 1.0")
	–	Hydraulische aansluitingen (P, T, LS) naar het stuurblok "Werkhydrauliek" van de baalverzamelwagen

>>>

 150102233_02 1/3 [► 145]



21.2.2 Alle BiG Pack/BaleCollect/trekker met constante stroom-systeem

- ✓ De uitbreidingsset 20 279 762* "Circulatie drukweegschaal" is gemonteerd.

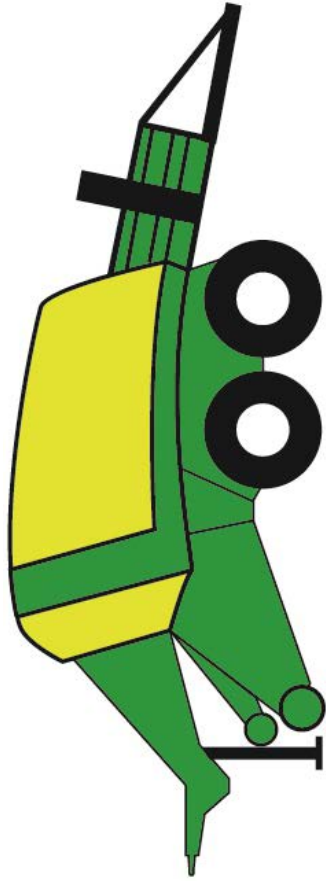
Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

3 Circulatie-drukweegschaal

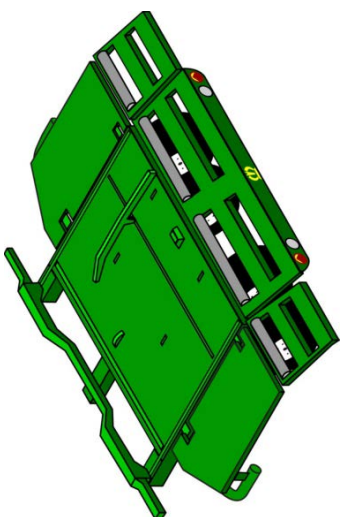
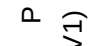
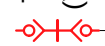
Symbool	BMK	Aanduiding
	–	(1) Hydraulische aansluitingen (P, T) naar het stuurblok "Werkhydrauliek" (Grootpakpersen in de uitvoering "Comfort" of "Comfort 1.0") (2) Hydraulische aansluitingen (V1, V2) naar het stuurblok "Werkhydrauliek" (Grootpakpersen in de uitvoering "Medium" of "Medium 1.0")
	–	Hydraulische aansluitingen (P, T, LS) naar het stuurblok "Werkhydrauliek" van de baalverzamelwagen

>>>

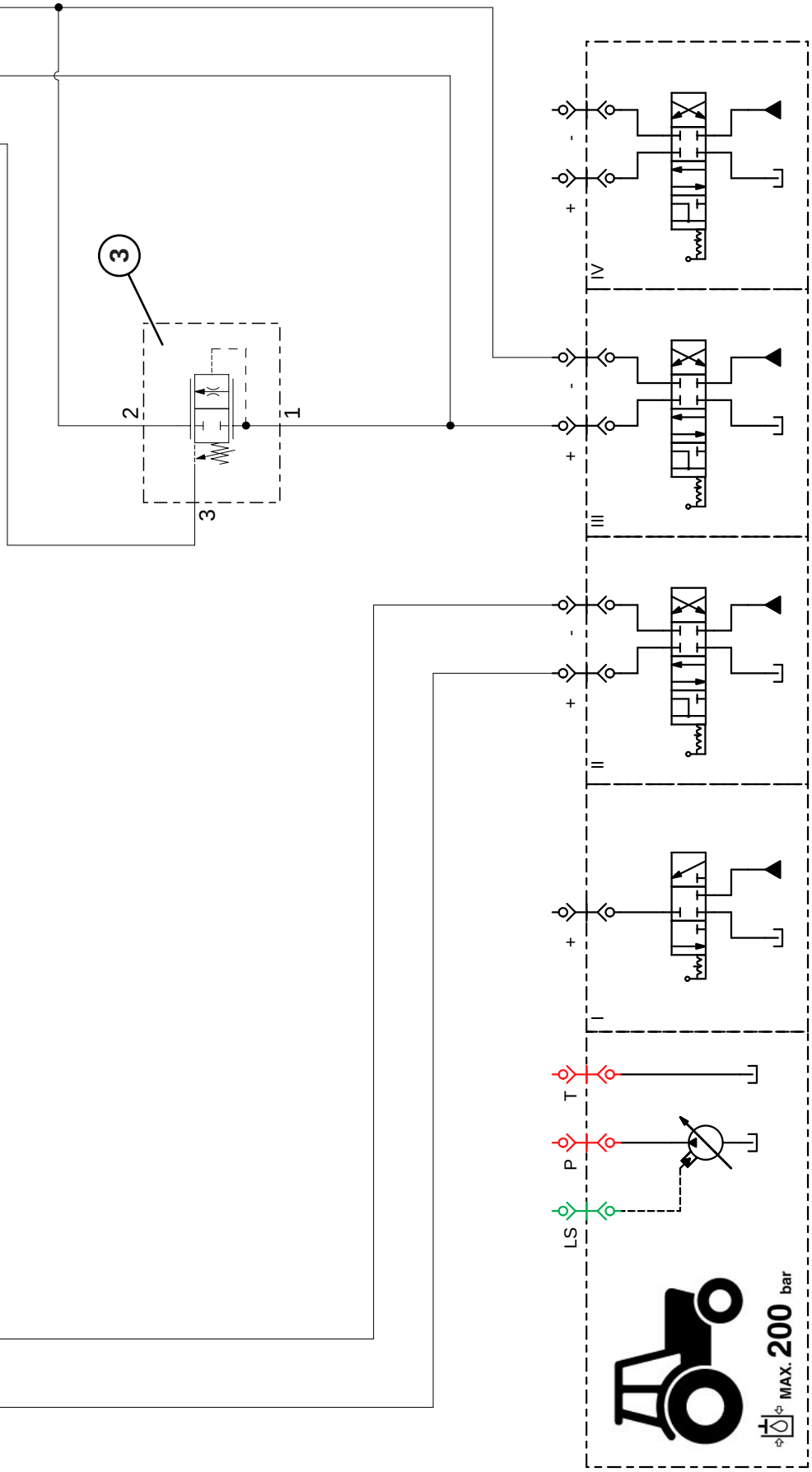
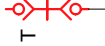
 150102233_02 2/3 [► 147]



- ① P (V1)
- ② T (V2) Komfort (Medium)



- LS
- P
- T



21.2.3 Alle BiG Pack "Comfort" of "Comfort 1.0"/BaleCollect/trekker met Load-Sensing-systeem

Voor de types: BiG Pack 870 HDP, BiG Pack 870 HDP XC, BiG Pack 890, BiG Pack 890 XC

- ✓ De hydraulische aansluitingen (P, T, LS) van de baalverzamelwagen en de grootpakpers zijn volgens uitbreiding 20 471 100* - "B366 Montagekit BP 800 HS" via T-verbindingsteunen met elkaar gecombineerd.

Voor de types: BiG Pack 1270, BiG Pack 1270 XC, BiG Pack 1270 VC, BiG Pack 1290, BiG Pack 1290 XC, BiG Pack 1290 VC, BiG Pack 1290 HDP, BiG Pack 1290 HDP XC, BiG Pack 1290 HDP X-treme, BiG Pack 1290 HDP X-treme XC, BiG Pack 4x4, BiG Pack 4x4 XC

- ✓ De hydraulische aansluitingen (P, T, LS) van de baalverzamelwagen en de grootpakpers zijn volgens uitbreiding 20 278 980* - "B326 Montagekit BP 1200 HS" via T-verbindingsteunen met elkaar gecombineerd.

Voor de types: BiG Pack 1290 HDP II, BiG Pack 1290 HDP II XC

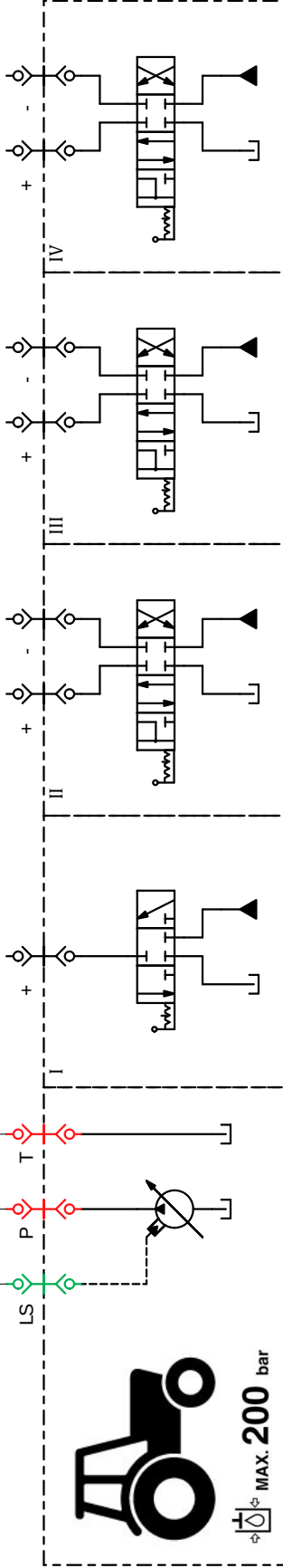
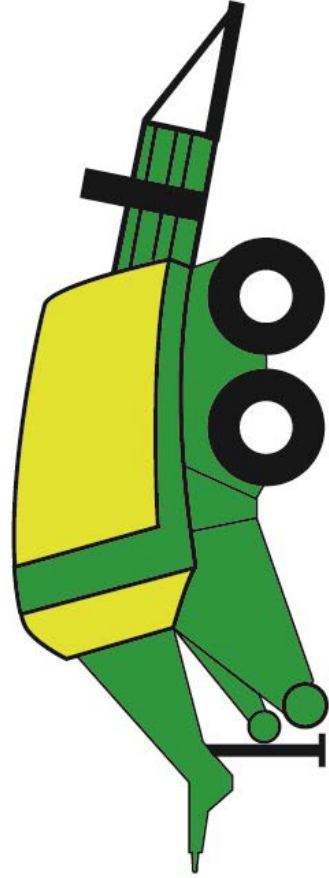
- ✓ De hydraulische aansluitingen (P, T, LS) van de baalverzamelwagen en de grootpakpers zijn volgens uitbreiding 20 278 978* - "B325 Montagekit BP 1290 HDP II" via T-verbindingsteunen met elkaar gecombineerd.

Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

Symbool	BMK	Aanduiding
	–	Hydraulische aansluitingen (P, T, LS) naar het stuurblok "Werkhydrauliek" van de grootpakpers
	–	Hydraulische aansluitingen (P, T, LS) naar het stuurblok "Werkhydrauliek" van de baalverzamelwagen

>>>

150102233_002 3/4 [► 149]



22 Trefwoordenlijst

A

Aandraaimoment: wielmoeren	109
Aandraaimomenten	105
Aanslagpunten	100
Aanwijzingen met informatie en adviezen	9
Achtergrondkleur	85
Achtergrondkleur instellen (terminal).....	85
Actortest	92
Actortest uitvoeren	23
Afbeeldingen	7
Aflegmodus selecteren.....	67
Afschuifsnellheid van de afschuiver instellen	102
Afschuiver bedienen	66
Afvalverwijdering	140
Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal.....	58
Afzonderlijke storingen wissen	96
Alle BiG Pack "Comfort" of "Comfort 1.0"/ BaleCollect/trekker met Load-Sensing-systeem	148
Alle BiG Pack/BaleCollect/trekker met constante stroom-systeem	146
Alle storingen wissen.....	96
Andere geldende documenten	6
Automatisch bedrijf starten/beëindigen	65
Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg	68
Auxiliary-functies (AUX)	69
Auxiliary-toewijzing van een joystick	69

B

Baalverzamelwagen aan de grootpakpers vastkoppelen	47
Bediening	51
Bedienings- en weergave-elementen	33
Bedieningselementen aan zijde van de grootpakpers	33
Bedrijfsstoffen.....	18, 32
Belang van de handleiding	12
Beschadigde hydraulische slangen	19
BiG Pack via dubbelwerkend besturingsapparaat (circulatie)/BaleCollect/trekker met Load-Sensing- systeem	144
Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine	20
Bijlage.....	141

C

Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten	47
Checklist voor de eerste inbedrijfstelling	34
Conformiteitsverklaring.....	157
Constructieve wijzigingen aan de machine	13
Contactgegevens van uw handelaar	2
Contactpersonen	2
Controle/onderhoud banden.....	108

D

De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	97
De machine voorbereiden voor het transport	99
De schuimte van de platforms aan de zijkant reduceren	138
Detailteller	81
Detailteller oproepen	81
Diagnose digitale actoren	93
Diagnose rijsnelheid/rijrichting (terminal)	85
Diagnose toets	90
Display-opbouw	56
Dissel inschuiven	51
Doelgroep van dit document	6

E

Eerste inbedrijfstelling	34
Elektrische aansluiting aan de grootpakpers aansluiten	49
Extern ISOBUS-terminal	58
Extra uitrustingen en reserveonderdelen	14

F

Filterelement aan hogedrukfilter vervangen	119
Foutenlijst	124
Foutenlijst (terminal)	94
Foutmelding bevestigen	122
Foutmeldingen	121
Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	12

G

Gebruik alleen na correcte inbedrijfstelling	14
Gebruik volgens bestemming	11
Gebruiksduur van de machine	12
Gegevens voor aanvragen en bestellingen	2, 29
Gegevensopslag	27
Geldigheid	6
Gevaar bij de werking van de machine op een helling.	18
Gevaar door laswerkzaamheden	21
Gevaar door schade aan de machine	14
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	20
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden	21
Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte	18
Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld .	17
Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg	18
Gevaren bij rijden op de weg	17
Gevarenbronnen aan de machine	19
Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving	16
Gevarenzone tussen grootpakpers en baalverzamelwagen	16
Gevarenzones	15
Glijrails controleren/vervangen	108

H

Het begrip "Machine"	7
Hete vloeistoffen	19
Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	21
Hydraulisch schakelschema	
Alle BiG Pack "Comfort" of "Comfort 1.0"/ BaleCollect/trekker met Load-Sensing-systeem	148
Alle BiG Pack / BaleCollect / trekker met constante stroom-systeem	146
BiG Pack via dubbelwerkend besturingsapparaat (circulatie)/BaleCollect/trekker met Load-Sensing-systeem	144
Hydraulisch schakelschema – BiG Pack/ BaleCollect aan trekkerzijde vastkoppelen	144
Hydraulisch schakelschema – Werkhydrauliek	141
Hydraulisch systeem	29
Hydraulische slangen aan de grootpakpers vastkoppelen	48
Hydraulische slangen controleren	120
Hydraulische slangen vastkoppelen (trekker met constante stroom-systeem)	38
Hydraulische slangen vastkoppelen (trekker met Load-Sensing-systeem)	37

I

In de modus werken op het veld wisselen (via de toets)	51
In de modus werken op het veld wisselen (via het terminal)	67
Inbedrijfstelling	37
Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden ..	20
Instellingen	102
Instellingen (terminal)	87
ISOBUS (terminal)	84
ISOBUS-terminal	33

K

Kinderen in gevaar	13
Klantenteller (terminal)	79
Klantenteller activeren	80
Klantenteller opvragen	81
Klantenteller terugzetten	82
KRONE ISOBUS terminal aansluiten	40
KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200) ..	54
Kruisverwijzingen	6
Kwalificatie van het bedieningspersoneel	12
Kwalificatie van het vakpersoneel	13

L

Lijsten en verwijzingen	6
-------------------------------	---

M

Machine aankoppelen	13
Machine optillen	99
Machine parkeren	98
Machine reinigen	110
Machine stopzetten en beveiligen	22
Machine vastsjorren	100
Machine veilig parkeren	18
Machine via joystick bedienen	69
Machinebeschrijving	28
Machineoverzicht	28
Markering	28
Meerrijdende personen	14
Menu "Teller/Detailteller" opvragen	66
Menu 1 "Handmatige bediening"	75
Menu 13 "Tellers"	79
Menu 13-1 "Klantenteller"	79
Menu 13-2 "Totaalteller"	83
Menu 14 "ISOBUS"	84
Menu 14-2 "Diagnose rijnsnelheid-/rijrichting"	85
Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"	85
Menu 14-5 "SmartConnect"	86
Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"	86
Menu 15 "Instellingen"	87
Menu 15-1 "Sensortest"	88
Menu 15-2 "Actortest"	91
Menu 15-4 "Foutenlijst"	94
Menu 4 "Weeginrichting"	77
Menu selecteren	72
Menu 15-3 "Software-info"	94
Menuniveau oproepen	72
Menuniveau opvragen	66
Menustructuur	70
Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad	106
Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad	105
Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant	106
Milieubescherming en afvalverwijdering	19
Modus wijzigen	74

Mogelijke foutsoorten (FMI)	122
-----------------------------------	-----

N

Nabestelling	6
--------------------	---

O

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren	23
Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken	22
Omhooggeheven machine en machinedelen	20
Omrekeningstabel	9
Omschakelen tussen terminals	86
Omvang van het document	7
Onderhoud - algemeen	103
Onderhoud - eenmalig na 10 uur	104
Onderhoud - hydraulisch systeem	118
Onderhoud - na ieder seizoen	104
Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks	104
Onderhoud - om de 50 uur	104
Onderhoud - Smering	112
Onderhoud - voor het seizoen	103
Onderhoudstabel	103
Ongeschikte bedrijfsstoffen	18
Opbouw van de KRONE machinetoepassing	56
Over dit document	6
Overzicht besturingsapparaten	123
Overzicht zekeringen	123

P

Persoonlijke beschermingsmiddelen	16
Platforms uitklappen	52
Positie en betekenis van de veiligheidsstickers	24

R

Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik	11
Richtingsgegevens	7
Rijden en transport	97
Rijnsnelheid/rijrichting diagnose Diagnose	85

S

Scherf rijden op de weg (automatische oproep)	68
Schuif van de platformen instellen	35
Sensor-/actortesten verhelpen	124
Sensortest	88
Sjorpunten aan de machine	101
Sluitschroeven aan aandrijvingen	107
Smeerschema – machine	112
Smeervetten	32
Software-info (terminal)	94
Statusregel	59
Steunvoet bedienen	52
Steunvoet in steunstand brengen	52
Steunvoet in transportstand brengen	52
Storing, oorzaak en oplossing	121
Storingen in het automatisch bedrijf	138
Storingen van het elektrisch systeem/elektronica	121
Storingen wissen	96
Symbolen in afbeeldingen	7
Symbolen in de tekst	7

T

Technisch onberispelijke toestand van de machine	14
Technische gegevens	31
Technische grenswaarden	15
Teller	79
terminal	87
Achtergrondkleur instellen	85
Actortest	91
Detailteller	81
Diagnose rijnsnelheid/rijrichting	85
Foutenlijst	94
Handmatige bediening	75
ISOBUS	84
Klantenteller	79
Omschakelen tussen terminals	86
Sensortest	88
Software-info	94
Storingen wissen	96
Teller	79
Totaalteller	83
Weeginrichting	77
Terminal – machinefuncties	59
Terminal – menu's	70
Terminal in- of uitschakelen	55
Terugkerende symbolen	71
Toetsen	60
Totaalteller (terminal)	83
Touchdisplay	54

U

Uitloopas losmaken	51
--------------------	----

V

Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand	14
Veiligheid	11
Veiligheidsaanduidingen aan de machine	17
Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	16
Veiligheidsketting monteren	50
Veiligheidsroutines	22
Veiligheidsstickers aan de machine	24
Veiligheidsuitrusting	26
Verkeersveiligheid	17
Verlichting voor het rijden op de weg aan de grootpakpers aansluiten	48
Verlichting voor rijden op de weg controleren	98
Verzamelp proces	29
Visuele controle uitvoeren	120
Vloeistoffen onder hoge druk	19

W

Waarde wijzigen	73
Waarschuwingen voor materiële schade/ milieuschade	9
Waarschuwingaankwijzingen	8
Weeginrichting (terminal)	77
Weergavemiddelen	7
Weergaven in de infobalk	64
Weergaven in het werkscherm	63
Werklampen aan-/uitschakelen	68
Werkplekken aan de machine	14
Werkscherm oproepen	65
Werkzaamheden aan de stopgezette machine ..	20
Wielwiggen aanbrengen	53
Wisselen in de modus rijden op de weg	66

Z

Zo gebruikt u dit document	6
----------------------------------	---

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

23 Conformiteitsverklaring



EG-conformiteitsverklaring



Wij

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee als fabrikant van het hierna genoemde product en onder eigen verantwoordelijkheid, dat de

Machine: Baalverzamelwagen**Type:** BC101-30

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- EG-richtlijn 2006/42/EG (machines)
- EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC). In de zin van de richtlijn werd de geharmoniseerde norm EN ISO 14982:2009 ten grondslag gelegd.

Als gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten geldt de ondertekenende bedrijfsleider.

**Dr.-Ing. Josef Horstmann**

(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Spelle, 11-1-2018

Bouwjaar:**Machinenr.:**



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de